



inspirations

ORLEANS
METROPOLE

MAGAZINE DE TOURISME

printemps / été

2020



LA FABRIQUE
OPÉRA
VAL DE LOIRE

27 | 28 | 29
MARS 2020
ZÉNITH ORLÉANS

La
TRAVIATA

OPÉRA EN 3 ACTES DE

Verdi

L'INATTENDU – ORCHESTRE SYMPHONIQUE

Direction **Clément JOUBERT**

CHŒUR OPÉRA DE LA MUSIQUE DE LÉONIE

Direction **Corinne BARRÈRE**

Mise en scène **Gaël LÉPINGLE**

Scénographie **Ludovic MEUNIER**

Costumes **Paula DARTIGUES**

Billetterie : tarifs de 19 à 59 euros

hors commission de certains revendeurs

sur www.lafabriqueopera-valdeloire.com

et dans vos points de vente habituels





inspirations

LE SÉJOUR DE
VOS ENVIES

by

Les Éditions Le Bakh

4

INSPIRATIONS
ORLÉANAISES EN IMAGES

10

PORTRAITS

- 10 Marius Stieghorst
- 11 Jean-Claude Cotillard

13 INSPIRATIONS HARMONIE

HARMONY INSPIRATIONS

14 ÉCHAPPÉES CULTURELLES

CULTURAL ESCAPADES

- 15 Le nouvel Office de Tourisme, dans la lumière de Jeanne
- 17 Citypass, le sésame orléanais
- 18 L'institut, temple du grand répertoire
- 19 La Fabrique Opéra
- 20 Les Fêtes johanniques
- 22 Jeanne, la grâce d'un moment
- 23 Jeanne dans le cœur des Orléanais
- 25 Une nuit au musée

27 FLÂNERIES D'ÉTÉ

SUMMER WANDERINGS

- 28 Le château de Chambord
- 30 Revivez l'histoire au château de Meung-sur-Loire
- 31 Place de la République, l'histoire en mouvement
- 32 Des lumières et du son

34 ÉPICURIEN ... SINON RIEN

EPICUREAN... OR NOTHING

39 DANS LES BRAS DE MORPHÉE

IN THE ARMS OF MORPHEUS

43 INSPIRATIONS NATURE

INSPIRATIONS STROLLS

44 ÉCHAPPÉES VERTES

GREEN GATEWAYS

- 45 Canoë sur Loire
- 46 Hisse et oh! Et vire au guindeau !
- 47 Le bonheur, simple comme Combleux
- 48 Une Loire savoureuse
- 49 Orléans pastorale
- 50 Le parc Pasteur, jardin de vies et de détente
- 52 Les guinguettes : c'est la fête sur les pontons

Les Éditions Le Bakh remercient pour ce numéro : L'Office de Tourisme d'Orléans Métropole et la Mairie d'Orléans Métropole
Tous droits de reproduction réservés : La reproduction des articles est soumise à l'autorisation préalable de la rédaction. La rédaction n'est pas responsable des documents qui lui sont adressés spontanément. Sauf stipulations contraires, tout document, cliché ou photo confié à la rédaction devra être libre de toute contrainte (y compris financière, redevance, droits) pour lui en permettre l'édition sur tout support.

Société Éditions Le Bakh - 20 rue Flandres-Dunkerque - 45160 Olivet - Tél. : 02 38 23 77 62 - Directrice de la rédaction et de la publication : Asmaë Le Bakh Martin - Studio Graphique Éditions Le Bakh : Patricia Bonnet - Laurent Leyder - Traduction : Mélanie Hartman - Journalistes : Estelle Boutheloup - Pascale Biondi-Cogneau - Élodie Cerqueira - Stéphane de Laage - Alexandre Moix - Mariane Riauté - Photographes : Gérard de Temmerman - Laurent Dubois - Patricia Bonnet - Loran - Tourisme Orléans Val de Loire - Assistante de rédaction : Alix de Saint Ferjeux - Régie publicitaire : Éditions Le Bakh - Publicité - Tél. 02 38 23 77 62 - Contact@editions-lebakh.fr - Publication semestrielle - Publication Printemps/Été 2020 - Membre du syndicat de la Presse Spécialisée.



53 GOURMANDISES & FANTAISIES

DELICACIES & DELIGHTS

- 54 Bruno Cordier, le P'tit grain de Chécy
- 55 Sébastien Papion, un laboratoire d'exception

56 HÉBERGEMENT INSOLITE

UNUSUAL LODGINGS

- 57 La Loire « Grand Format »

59 INSPIRATIONS TENDANCES

INSPIRATIONS TRENDS

60 LIFE STYLE

- 61 Tous à l'Unisson !
- 62 Le set électro 2020
- 64 Cabarets en folie
- 66 De l'art dans la rue

67 LET'S MOVE !

- 68 Bronzette et Lunettes de soleil
- 69 Jazz à l'évêché

70 NIGHT AND DAY

- 71 Promenons-nous sur les quais...
- 73 Deux bateaux sur la Loire :
the place to be

75 INSPIRATIONS AUDACE

INSPIRATIONS DARING

- 76 Cosmetic Valley
- 78 Zoom sur l'entreprise Shiseido

80 AGENDA

82 INSPIRATIONS GUSTATIVES

83 CARNET D'ADRESSES



Credit photo : GDT



Credit photo : GDT



Credit photo : GDT

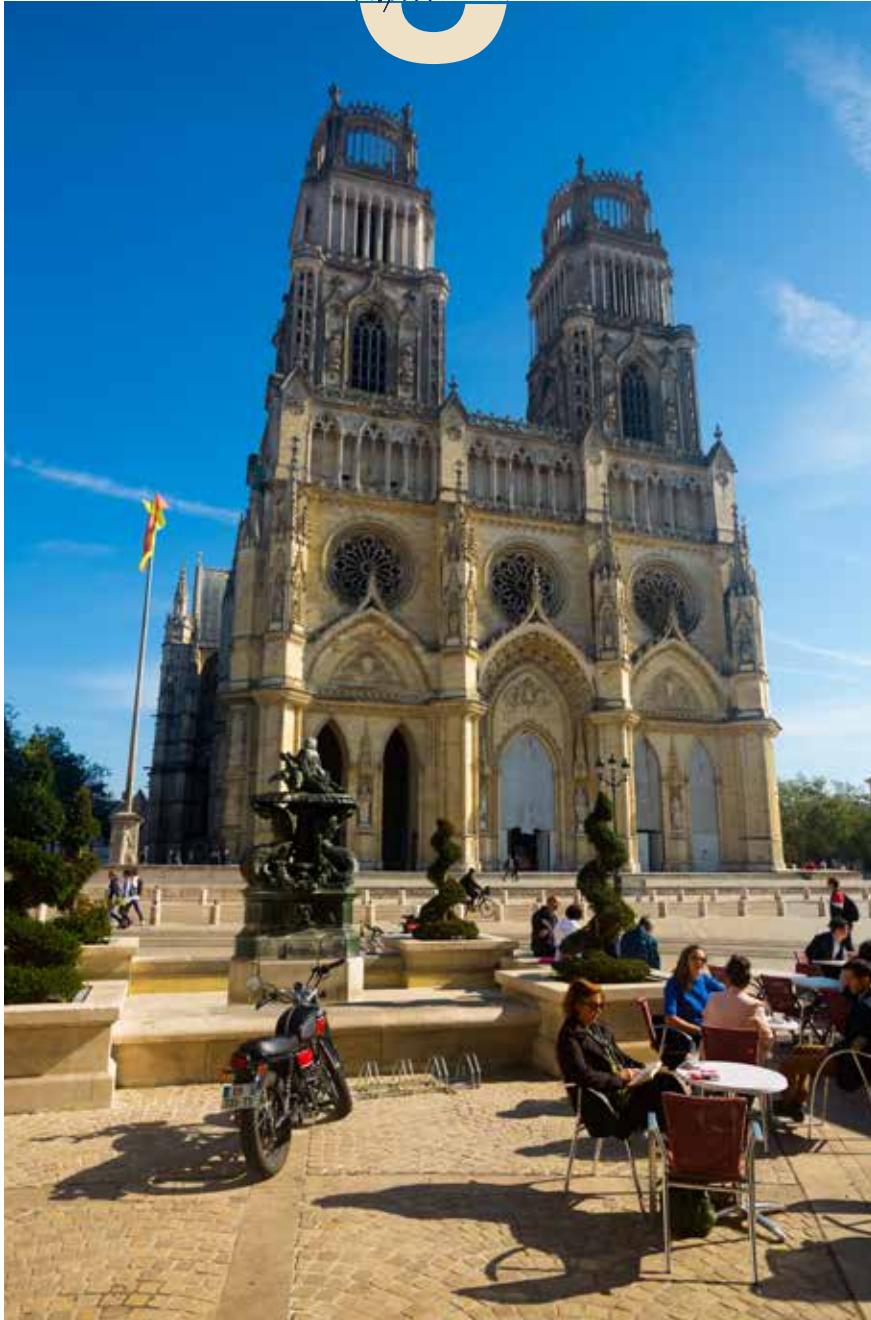


ORLÉANS MÉTROPOLE
5 place du 6 juin 1944
45000 Orléans



**OFFICE DE TOURISME
D'ORLÉANS MÉTROPOLE**
2 Place de l'Étape
45000 Orléans
02 38 24 05 05

Magazine de tourisme
d'Orléans Métropole



*Pause devant
la cathédrale*



Le cœur d'Orléans et ses rues pavées



Vergers en fleurs dans le Loiret



... En passant par les moulins d'Olivet



La beauté du dernier fleuve sauvage d'Europe



Marius STIEGHORST DE TOUT « CHŒUR »

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : PASCALE BIONDI-COGNEAU

ACTUELLEMENT DIRECTEUR MUSICAL DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'ORLÉANS (OSO), MARIUS STIEGHORST A ÉGALEMENT ÉTÉ CHEF ASSISTANT À L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS DE 2009 À 2019, PREMIER KAPELLMEISTER ET DIRECTEUR MUSICAL ADJOINT À OSNABRÜCK (ALLEMAGNE). IL EST AUSSI DIRECTEUR MUSICAL DE L'ORCHESTRE DES JEUNES DU CENTRE (OJC).



Une palette riche pour un musicien hors du commun qui souhaite démocratiser la musique classique, faire participer la ville et ses habitants, s'inclure dans la cité. La rencontre avec Orléans est une réussite, cette saison forte, riche de l'hommage à Beethoven « l'un de ses compositeurs préférés, vraiment autonome et indépendant, l'un des premiers... », l'a démontrée. Une activité très remplie pour ce jeune chef d'orchestre talentueux qui « aime Orléans et l'Orchestre symphonique, mon préféré » qu'il dirige maintenant depuis plus de six ans.

Vous venez de re-signer pour trois ans avec L'Orchestre symphonique d'Orléans (OSO), c'est une belle histoire qui s'inscrit dans la longévité ? Oui, et avec plaisir. C'est primordial d'être dans la continuation. Cela donne une confiance qui permet de se dépasser, autant pour le chef d'orchestre que pour les musiciens. Chaque chef a des gestes spécifiques, les musiciens me connaissent bien maintenant et c'est un vrai plaisir.

Vous souhaitez développer encore plus le lien entre la musique classique et la cité ?

Il est important de renforcer le contact avec le public. C'est pour cela que nous organisons aussi des conférences ou encore des quizz pour stimuler les jeunes et attirer un nouveau public. Il ne faut pas hésiter

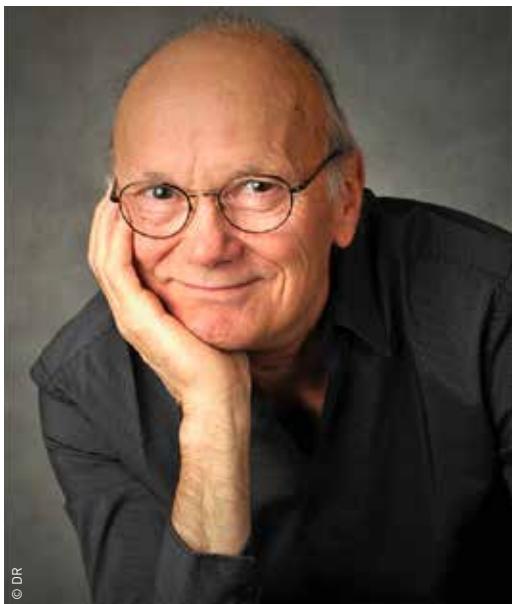
à pousser la porte du théâtre. Nous avons encore de nombreux projets avec l'OSO dont notamment un concert « Élégie aux Champs-Élysées », les 16 et 17 mai – pendant les fêtes de Jeanne d'Arc – avec en ouverture « Les Créatures de Prométhée, Ouverture et Introduction » de Beethoven qui donnera lieu à un format adapté aux enfants « Beethoven chez les Grecs » et un quizz sur ce grand compositeur. Vivre et faire vivre Orléans au son de la musique classique est un vrai bonheur, cette ville est majestueuse et s'inclut parfaitement dans ce programme culturel.

Prochaines programmations - www.orchestre-orleans.com

En avril, les solistes de l'OSO accompagneront les finalistes du 14^e Concours international de piano d'Orléans (le 26 avril au théâtre d'Orléans), début mai, Marius Stieghorst sera en Allemagne pour l'Opéra de Richard Strauss Elektra au Staatstheater de Wiesbaden avant de revenir à Orléans pour un concert « Élégie aux Champs-Élysées » (les 16 et 17 mai), un concert en famille « Beethoven chez les Grecs », un quizz sur Beethoven dans la foulée pour intéresser aussi le jeune public et enfin un concert de clôture de saison « À chœur ouvert » les 20 et 21 juin, avec Elisabeth Renault en chef de chœur et le chœur symphonique du Conservatoire d'Orléans.

Jean-Claude COTILLARD

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY :
PASCALE BIONDI-COGNEAU



ELÈVE DU MIME MAXIMILIEN DECROUX, JEAN-CLAUDE COTILLARD DÉCOUVRE ORLÉANS EN 1974 À L'OCCASION D'UNE CONFÉRENCE QUE SON « MAÎTRE » DONNE À SAINT-MARCEAU... CE SERA LE DÉBUT D'UNE GRANDE HISTOIRE QUI DURERA TRENTE ANS.

*Professeur au Conservatoire national supérieur d'art dramatique, à Paris, dont le directeur à l'époque est Pierre-Aimé Touchard, ancien administrateur de la Comédie-Française, ancien directeur des programmes de l'ORTF et directeur du théâtre d'Orléans de 1975 à 1981.

Portraits

Dans les années 1970, Jean-Claude Cotillard commence, sur les recommandations de Maximilien Decroux* a donner des cours d'expression corporelle à Orléans. Assez vite, il participe à la création de la classe d'art dramatique du Conservatoire d'Orléans. Ses élèves sont déjà de belles rencontres : Amédée Bricolo, Alain Haton... De 2h hebdomadaires, il passe à 4 puis 8, 12, 16... Il travaille également à l'époque pour l'école Périmony à Paris et fait des allers-retours constants. Dans les années 90, Jean-Claude Cotillard est nommé directeur de la classe d'art dramatique.

Parallèlement, il monte sa propre troupe, La Cotillard compagnie qui connut près de 20 ans de succès avec, au début, des spectacle jeunes publics puis pour adultes ; dont un succès très remarqué, à l'époque, au théâtre Montparnasse, avec « Les hommes naissent tout ego », une richesse d'imagination, de talents mêlant le mime, la chorégraphie et le théâtre. Pour Orléans, il crée différents spectacles dont la mise en scène pour La Fabrique Opéra de Carmen en 2015 et La Flûte enchantée en 2016.

Orléans, c'est plus qu'une ville de passage, c'est une ville où vous avez posé vos bagages pendant plusieurs années ?

Oui, au départ, c'était plutôt un concours de circonstances. J'ai accepté de donner des cours et finalement, j'étais de plus en plus présent jusqu'à devenir directeur de la classe d'art dramatique. Le hasard a fait que nous avons trouvé une maison près de Beaune-La-Rolande et nous nous sommes installés avec ma femme et les enfants. Marion, ma fille, a d'ailleurs fait une grande partie de sa scolarité à Orléans avant d'y intégrer la classe d'art dramatique pour trois ans.

Quels sentiments conservez-vous de votre vie orléanaise, vous habitez toujours à proximité d'ailleurs ?

Oui, et j'ai de très bons souvenirs à Orléans. J'ai eu la chance de travailler avec deux directeurs fantastiques, Claude-Henry Joubert puis Jean-Marc Cochereau. J'y ai vécu des moments forts, des créations de spectacles, des révélations théâtrales... J'ai toujours apprécié cette ville avec ses grandes avenues dégagées, la majesté de la cathédrale qui surgit et juste à côté les petites rues piétonnes. C'est une ville paisible où il fait bon vivre.



HÔTEL D'ARC

Idéalement situé au cœur du centre-ville historique et d'affaires, le Best Western Hôtel d'Arc d'Orléans vous accueille dans un cadre chaleureux et élégant

Vous tomberez sous le charme de notre établissement au premier regard pour son élégante façade. A l'intérieur de l'hôtel, la magie continue d'opérer : de l'authentique ascenseur haussmannien, avec ses vitraux et son ossature en fer forgé, aux superbes chambres lumineuses et spacieuses, en passant par l'espace petit-déjeuner de l'hôtel décoré d'une cheminée ouvragée : vous ne saurez plus où poser les yeux.



**37 ter rue de la République
45000 Orléans
Tél : 02 38 53 10 94
www.bestwestern.fr**



VOS HÔTELS CŒUR DE VILLE - CENTRE GARE



Situé dans le cœur historique d'Orléans, est à proximité des principales attractions et animations de la ville. Sa location est idéale si vous souhaitez découvrir la ville d'Orléans et ses environs.



**40 rue de la République
45000 Orléans
Tél : 02 38 53 24 64
www.campanile.com**



Pour vos séjours et déplacements d'affaires, notre établissement vous propose une salle de séminaire de 60m² pouvant accueillir jusqu'à 30 personnes. Lumineuse et entièrement équipée, elle pourra accueillir vos séminaires d'entreprise ou vos réunions d'affaires.

Campanile



**INSPIRATIONS
HARMONIE**
/
INSPIRATIONS
HARMONY

*Nos premières Inspirations vont vers la découverte
d'un Orléans empreint d'Harmonie.
Qualité, raffinement et élégance,
tels sont les maîtres-mots des endroits ou des ambiances
que nous avons sélectionnés pour vous.*

*Our first Inspirations describes an Orléans
suffused with harmony.
Quality, sophistication and elegance set the city
and its environment apart and showcase
the wealth of our heritage.*



ÉCHAPPÉES
CULTURELLES



LE NOUVEL OFFICE DE TOURISME, DANS LA LUMIÈRE DE JEANNE

RECUEILLIS PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**

C'EST DANS LE CŒUR VIVANT DE LA CITÉ JOHANNIQUE, PLACE DU MARTROI, QUE S'INSTALLERA L'OFFICE DE TOURISME À L'AUTOMNE PROCHAIN. ENTRE LA VIEILLE VILLE, SES COMMERCES, LA GARE ET LA LOIRE, BATTRA LE CŒUR D'UN TOURISME FIER ET AMBITIEUX.

Le tourisme est au cœur de la politique de la métropole d'Orléans ; en témoigne ce magazine *Inspirations*, qui révèle et raconte les forces attractives de la métropole. Alors, quoi de plus naturel que d'installer la « maison du tourisme », au centre de la ville ; avec son équipe chargée du tourisme de loisirs et du tourisme d'affaires.

Au-delà de la visibilité de l'office lui-même, c'est la carte de l'accueil qui se jouera ici. L'âme du lieu emblématique sera conservée, et le hall d'accueil sera mis au profit d'un espace à la fois moderne, élégant et chaleureux. On viendra y chercher des renseignements sur les animations culturelles et sportives, voire même retirer ses places pour des spectacles avec une billetterie culturelle « On sort ».

Dans les tons sable de Loire et en harmonie avec les couleurs du territoire, l'office du tourisme proposera aussi une boutique avec des produits exclusifs





THE NEW TOURIST OFFICE, IN JEANNE'S SHADOW

THE TOURIST OFFICE WILL MOVE TO ITS NEW LOCATION ON THE PLACE DU MARTROI, IN THE HEART OF JOAN OF ARC'S CITY. THE NEW LOCALE OF ORLEANS' PROUD AND AMBITIOUS TOURIST BOARD WILL BE LOCATED SMACK IN THE MIDDLE OF THE OLD CENTER, SURROUNDED BY SHOPS, AND CLOSE TO BOTH THE TRAIN STATION AND THE LOIRE.

Lieu de vie

On l'imagine volontiers comme un lieu de vie qui soit aussi fréquenté par les Orléanais eux-mêmes. Pour le plaisir de s'installer dans un fauteuil et consulter ses mails tout en prenant un café, par exemple.

On y trouvera aussi des tables numériques sur lesquelles on explorera Orléans et les 22 communes de la métropole, mais aussi les châteaux alentours, le Zoo de Beauval, et tant d'autres jardins remarquables. Ainsi, par l'usage des nouvelles technologies, le territoire s'ouvre et se décloisonne.

Un espace de réception et d'exposition accueillera de nombreux événements culturels, touristiques pour valoriser les atouts de notre Métropole.

«Inspirations», the magazine you have in your hands, shows and describes the city and its suburbs' attractions and is living proof that tourism is an essential part of the city's political approach. So, it totally makes sense to place the «tourists' home» with its teams in charge of marketing strategy, events, business tourism, conventions and of course digital animation, right in the center of the city.

The office will be conveniently located and become the city's calling card. The emblematic place will keep its soul, and the reception hall will welcome its visitors with a modern, elegant and warm space.

This is the place to get information about cultural and sports events, or even to pick up your tickets for shows, at the conservatory, the cathedral or the Lab'O ...

Living space

It's easy to understand why the locals also enjoy this place. Who wouldn't like come to sit down in an armchair, maybe check their emails while having a cup of coffee.

There are also several interactive displays at your disposal that allow you to explore Orleans and the 22 municipalities of the metropolis, as well as the surrounding castles, the zoo at Beauval, and numerous extraordinary gardens. By offering these new technologies, the region is making itself more and more accessible.

Finally, let's not forget that Orleans is forging itself an increasingly strong identity. And like all emblematic places, it offers the necessary range of souvenirs.

Of course, the tourist office will be a major retail outlet. Caps, T-shirts, polo shirts and mugs are becoming important vectors of communication, bought by visitors who fell in love with the city!

CITYPASS, LE SÉSAME ORLÉANAIS

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**



COMMENT ACCÉDER AUX INCONTOURNABLES DE LA VILLE ET DE LA MÉTROPOLIS ? AVEC LE CITYPASS BIEN-SÛR !

Ce sésame donne un accès gratuit aux musées, à la visite du centre-ville avec un audio-guide, au petit train touristique, à la balade fluviale, au parc floral, au FRAC (Fonds régional d'art contemporain) et bien d'autres lieux. À cela s'ajoutent, un titre de transport journalier, une centaine d'avantages chez des commerçants, restaurateurs et sites touristiques environnants, des réductions, des cadeaux et des coupes-file. Pour tout savoir des opportunités du moment, le catalogue numérique recense à chaque instant les offres disponibles.

Le CityPass est vendu 18 €/jour, avec des prix dégressifs pour deux ou trois jours, et un tarif « Duo » pour les couples. Il s'achète sur Internet (tourisme-orleansmetropole.com) et à l'Office de tourisme d'Orléans.



CITYPASS, THE ORLEANS SESAME

HOW DO YOU GET TO THE "NOT-TO-BE-MISSED" PLACES OF THE CITY AND THE METROPOLIS? WITH THE CITYPASS OF COURSE.

The sesame includes free access to museums, a tour of the city center with an audio guide, the tourist train, a river ride, the Parc Floral, the FRAC and many other places. In addition, you get a day ticket and tons of perks at stores, restaurants and surrounding tourist sites, discounts, gifts and the possibility to skip the line. To find out all about the current offer, the digital catalog lists and continuously updates the available offers. The CityPass is 18 € a day, with discounts for two or three day passes, and a "Duo" rate for couples. You can buy it on the internet (tourisme-orleansmetropole.com) as well as at the tourist office.



Fortissimo : J.S. Bach, G. Crumb et
Z. Kodaly par Noémi Boutin, violoncelle.
10 avril, 20h30.

Les Matinées du Piano : J.S. Bach, G.
Frescobaldi, Wagner/Busoni, F. Filidei
et M. Ravel par Imri Talgam.
14 juin, 10h45.

L'INSTITUT, TEMPLE DU GRAND RÉPERTOIRE

PAR / BY : ESTELLE BOUTHELOUP

©DR

DANS CETTE SALLE DU XIX^e SIÈCLE, AUX LUSTRES ET BOISERIES CLASSIEUX, SE JOUENT UNE VINGTAINE DE CONCERTS PAR AN, DONNÉS PAR LES PLUS GRANDS ENSEMBLES ET MUSICIENS DE LA RÉGION ET AUTRES HABITUÉS DES PRESTIGIEUSES SCÈNES NATIONALES. C'EST AUSSI LÀ QUE SE DÉROULE LE CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO.

Murs couverts de boiseries et de hauts miroirs plaqués de dorures, plafonds peints, scène en demi-ronde, lustres suspendus en cristal..., la salle de l'Institut respire l'époque romantique et Second Empire, du temps où résonnaient principalement ici pianos et chants solistes. Salle de concerts du conservatoire à rayonnement départemental d'Orléans, l'Institut fait salle comble à chacun de ses événements musicaux (388 places). Très appréciée pour son acoustique remarquable – l'Orchestre Symphonique d'Orléans y fixe ses répétitions – elle accueille chaque année une saison culturelle riche de 15 à 20 concerts organisés par l'équipe du conservatoire : classique, opéra, jazz, musiques du monde... combent mélomanes amateurs et éclairés qui se régaleront des répertoires des grands ensembles et têtes d'affiches (Folies françaises, Renaud Capuçon...), mais aussi des performances des élèves du conservatoire et des lauréats de la finale du Concours International de Piano.

THE INSTITUTE, TEMPLE OF THE GREAT REPERTOIRE

THE GREATEST REGIONAL ENSEMBLES AND MUSICIANS AND OTHER VISITORS OF THE NATIONAL STAGE GIVE ABOUT TWENTY CONCERTS PER YEAR IN THIS NINETEENTH-CENTURY HALL, WITH ITS CLASSY CHANDELIERS AND WOODWORK. THE INTERNATIONAL PIANO COMPETITION ALSO TAKES PLACE HERE.

Walls covered with woodwork and tall gilded mirrors, painted ceilings, a semi-circular stage, crystal chandeliers..., the hall is in the style of the Romantic Period and the Second Empire, a time when mostly piano and song soloists performed here. Today it is the concert hall of Orleans' Departmental Radiation Conservatory and its musical events are consistently sold out (388 seats). Greatly appreciated for its remarkable acoustics (Orléans' Symphonic Orchestra rehearses here), every

year it offers a cultural season with as many as 15 to 20 concerts organized by the Conservatory's team: classical, opera, jazz, world music ... The hall attracts all types of music lovers. From connoisseur to neophyte, all love the repertoires of the big ensembles and starring attractions (Folies françaises, Renaud Capuçon...) as well as the performances of the conservatory students and of the finalists of the International piano competition.

SALLE DE L'INSTITUT

4 place Sainte-Croix - 45000 Orléans - 02 38 79 21 33

LA FABRIQUE OPÉRA

PAR / BY : ESTELLE BOUTHELOUP

**CARMEN, LA FLÛTE ENCHANTÉE,
AÏDA, MY FAIR LADY, FAUST...
LA FABRIQUE OPÉRA VAL DE LOIRE
N'A PAS FINI DE VOUS ÉTONNER !**



**LA TRAVIATA
27, 28 ET 29 MARS 2020
ZÉNITH - ORLÉANS**



**22, rue d'Alsace-Lorraine
45000 Orléans
Tél. : 09 53 05 04 55 – billetterie 07 82 87 76 21**

Une fois par an, La Fabrique Opéra Val de Loire fait revivre les plus célèbres opéras à travers des spectacles dignes des plus grandes scènes parisiennes.

C'est l'un des rendez-vous culturels orléanais du printemps à ne pas manquer ! Celui qui transporte les spectateurs dans les œuvres les plus célèbres des grands compositeurs d'opéras tels que Bizet, Verdi, Mozart, Gounod... Sur la scène du Zénith d'Orléans, les airs les plus joués au monde, comme *La Traviata* cette année, retentissent dans de superbes productions colorées, costumées et vivantes à souhait, animées par des bénévoles, une équipe artistique de professionnels et les Chœurs opéra de La musique de Léonie. Du grand spectacle qui met l'art lyrique à portée de tous.

OPÉRA FOR ALL !

**CARMEN, THE MAGIC FLUTE, AÏDA, MY FAIR LADY, FAUST...
ONCE A YEAR, LA FABRIQUE OPÉRA VAL DE LOIRE BRINGS
THE MOST FAMOUS OPERAS TO LIFE WITH SHOWS WORTHY
OF THE GREATEST PARISIAN STAGES.**

This is one of Orleans' not-to-be-missed cultural spring events! The spectators are presented with the most famous works of the world's great opera composers: Bizet, Verdi, Mozart, Gounod... On the stage of the Zenith, the most famous tunes in the world, this year the Traviata, reverberate in superbly colorful, costumed, lively productions, animated by volunteers, an artistic team of professionals, and the Opera Choirs of La Musique de Léonie.

FÊTES JOHANNIQUES

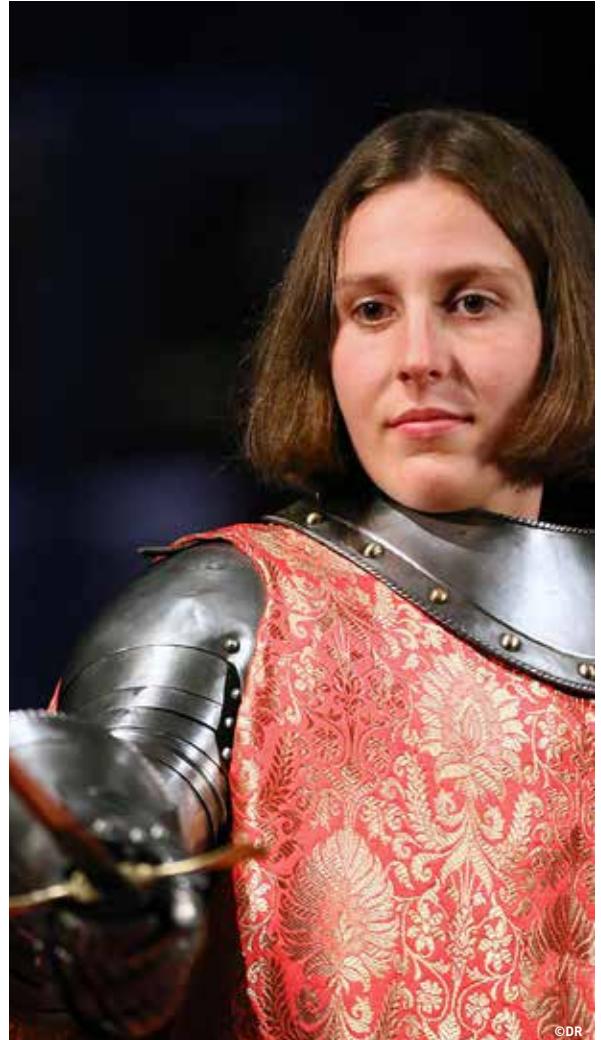
PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : ALEXANDRE MOIX

**JEANNE D'ARC EST L'UNE DES FIGURES
LES PLUS CÉLÈBRES DE L'HISTOIRE DE FRANCE.
DEVENUE UN SYMBOLE NATIONAL ET UN MYTHE QUASI
UNIVERSEL, LE MONDE ENTIER, TOUTES GÉNÉRATIONS
CONFONDUES, CONNAÎT SON NOM ET NOUS L'ENVIE.**

Sa notoriété dépasse celles des plus grands hommes de lettres, d'État ou des plus grandes stars de cinéma. À 17 ans, elle bouleverse l'histoire de France à tout jamais. N'obéissant à aucune règle, Jeanne d'Arc incarne aujourd'hui encore la liberté et l'esprit d'indépendance. Des règles, elle ne respecta que les siennes et n'écoula que sa propre voix intérieure : son intuition – l'intelligence des génies. Jeanne d'Arc la Rebelle fascine toujours par son anarchisme, symbole de la liberté des peuples contre les dictatures, du rassemblement contre les clivages, de la résistance contre la collaboration, de l'unité contre les stigmatisations. De son destin de femme unique, il reste les fêtes. Orléans n'est pas faite que de pavés qui s'usent avec le temps et de générations qui meurent. Elle est une mémoire vivante de l'histoire de France, une âme de chair et de sang qui, tous les 8 mai, se réunit pour faire exister notre passé et annoncer notre avenir. Jeanne d'Arc, c'est nos enfants, nos parents et nos grands-parents. Jeanne d'Arc c'est De Gaulle, Malraux, Jean Zay... Jeanne est tout le monde, elle est intemporelle.

Canonisation et Fête Nationale

L'année 2020 constitue un double anniversaire pour les fêtes Jeanne d'Arc. D'abord le centenaire de la canonisation de Jeanne par le pape Benoît XV. C'est-à-dire son inscription au catalogue officiel des saints de l'Église catholique. Le 16 mai 1920 la Pucelle devient donc une Sainte. Elle sera proclamée « patronne de la France » deux ans plus tard. Puis, le 24 juin 1920, la République Française instaure les fêtes Jeanne d'Arc comme Fête Nationale. Cette « fête du patriotisme » aura lieu le jour anniversaire de la délivrance d'Orléans. Elle deviendra la fête française la plus importante après le 14 juillet. Les fêtes Johanniques ont été classées au Patrimoine immatériel de l'État en 2018.



Jeanne d'Arc 2019



Une fête haute en couleur et en histoire

JOAN OF ARC IS ONE OF THE MOST FAMOUS FIGURES IN THE HISTORY OF FRANCE.

SHE HAS BECOME A NATIONAL SYMBOL AND AN ALMOST UNIVERSAL MYTH AND EVERYBODY, ACROSS ALL GENERATIONS, KNOWS HER NAME AND ENVIES US.

She is more famous than the greatest literary figures, statesmen and movie stars. At the age of 17, she changed France's history forever. She disregarded all conventions and today still embodies liberty and the spirit of independence.

She only followed her own rules and only listened to her own inner voice : her intuition – the intelligence of genius. The anarchism of Joan of Arc-the-rebel continues to fascinate. She has come to symbolize peoples' freedom from dictators, unity instead of of division,

resistance instead of collaboration, inclusion instead of stigmatization. The festivities are the vestiges of this unique woman. Orleans is much more than just some old paving stones that wear out with time and succeeding generations that die. The city is the living memory of the History of France, with a soul of flesh and blood that comes together each 8th of May to revive the past and to proclaim the future. Joan of Arc is our children, our parents and our grandparents. Joan of Arc is De Gaulle, Malraux, Jean Zay ... Joan is everyone, she is timeless.

Canonization and Bastille Day

The year 2020 is a double anniversary of the Joan of Arc Festivities. The first is the centenary of Joan's canonization by Pope Benedict XV. On the 16th of May, 1920 she is included in the official catalog of the catholic church's recognized saints and the Maid of Orléans finally becomes a Saint. She is proclaimed «patron saint of France» two years later.

In quick succession, on the 24th of June, 1920, the French Republic declares the Joan of Arc festival a national holiday. This «festival of patriotism» is celebrated on the anniversary of the liberation of Orleans. It has become France's second most important holiday after Bastille Day.

JEANNE, LA GRÂCE D'UN MOMENT !

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**

JOAN, A MOMENT OF GRACE

EN CETTE ANNÉE 1945, ANNICK LUCET EST DÉSIGNÉE POUR ÊTRE LA JEANNE ORLÉANAISE. UN HONNEUR QU'ELLE OSE À PEINE ACCEPTER.



« J'avais 20 ans, je ne m'en sentais pas digne. » Elle accepte tout de même, pour mettre en avant les guides de France qu'elle encadre alors. Mais elle n'imaginait pas ce qui allait arriver...

Alors qu'elle chevauche au cœur de la foule, les cloches de toutes les églises se mettent à carillonner et le canon tonne. En ce 8 mai, la France est libérée !

« Le spectacle était hallucinant, se souvient Annick. La foule criait sa joie et les hommes lançaient leurs chapeaux. Mon cheval faisait des tours sur lui-même comme s'il comprenait lui aussi ce qui nous arrivait. »

Le souvenir de cette journée a sans doute été magnifié par la présence de Monseigneur Angelo Roncalli, alors Nonce apostolique en France. Dix ans plus tard, il sera Sa Sainteté Jean XXIII !

Annick Lucet-Dupont se souvient encore de ce moment... de grâce !

IN THE YEAR 1945, ANNICK LUCET WAS CHOSEN TO INCARNATE ORLEANS' JOAN OF ARC. AN HONOR SHE BARELY DARED ACCEPT.

«I was 20, I didn't feel worthy of it.» She accepted just the same, but she had no idea what was about to happen... As she rode through the crowd, all the church bells began to ring and the canons roared. It was May 8th, and France was finally liberated! «The moment was amazing,» recalls Annick. «The crowd shouted with joy and men threw their hats in the air. My horse reared as if he too understood what was happening. «The memory of this day was undoubtedly magnified by the presence of Monsignor Angelo Roncalli, then Apostolic Nuncio in France. Ten years later, he became His Holiness John XXIII!





Raphaëlle sera accompagnée de ses fidèles pages, cette année Aurélien Gourdon et Jean-Marie Couprie.



JEANNE, DANS LE CŒUR DES ORLÉANAIS

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**

CHAQUE ANNÉE, LE CÉRÉMONIAL EST LE MÊME ET LA JOIE AUSSI INTENSE. CET ÉVÉNEMENT, RELAYÉ PAR TOUS LES MÉDIAS LOCAUX ET NATIONAUX, EST UN MOMENT FORT DANS LA VIE DE LA CITÉ ET RASSEMBLE PLUS DE 10 000 SPECTATEURS

Depuis plus de 500 ans, Jeanne d'Arc est incarnée par une jeune lycéenne orléanaise, catholique, qui se consacre aux plus fragiles. Pour l'année 2020, c'est Raphaëlle Camphuis qui a été choisie par le comité pour être l'égérie que tous regarderont début mai. Elle sera à cheval et en armure, dans la reconstitution des grands faits d'arme de la Sainte libératrice. 2020 marque le centenaire de la canonisation de Jeanne.

Cette particularité ne laisse pas Raphaëlle indifférente, « *Jeanne est depuis longtemps dans ma vie. Elle a une foi incroyable, j'avais envie de connaître son courage.* »

Raphaëlle est équipière scout, archer et musicienne, elle organise des rencontres avec les Restos du Cœur et SOS Chrétiens d'Orient. « *Jeanne n'est pas encore une amie de cœur, j'aimerais qu'elle le devienne.* »

**PROGRAMME
AGENDA
PAGE 81**

JEANNE, IN THE HEART OF ORLEANS' CITIZENS

EVERY YEAR, THE CEREMONY IS THE SAME AND THE JOY JUST AS INTENSE. THIS EVENT, COVERED BY ALL THE LOCAL MEDIA, IS A HIGHLIGHT IN THE LIFE OF THE CITY.

For more than 50 years, Joan of Arc has been personified by a young high school student, a Catholic, who is dedicated to the most fragile. For the year 2020, the committee chose Raphaëlle Camphuis to be the muse that everyone will be watching in early May. She will be on horseback and in full armor, in the reconstruction of the great deeds of the Holy Liberator.



CAFÉS JEANNE D'ARC

Le premier magasin des Cafés Jeanne d'Arc ouvre ses portes le 8 mai 1899 au 7 rue de la République au moment des Fêtes jobanniennes. Le fondateur de l'enseigne, Alfred Barthélemy, profondément attaché aux valeurs de courage et d'honnêteté de l'héroïne a décidé tout naturellement de placer son magasin sous l'égide de Jeanne d'Arc.

Tous les ans, à l'occasion des fêtes jobanniennes, cette célèbre institution orléanaise met en avant ses créations qui visent à promouvoir le terroir et le patrimoine régional.

*La traditionnelle collection « Jeanne d'Arc » propose 3 incontournables de la maison: **Le Thé Jeanne d'Arc** (un thé noir d'inspiration médiévale aux épices, amandes et agrumes), **l'Infusion Jeanne d'Arc** (une infusion d'inspiration médiévale aux épices et morceaux de coing) et le **Café Jeanne d'Arc** (un assemblage d'arabicas équilibré au corps intense, légèrement fruité).*

*Cette collection est enrichie cette année des **Perles Jeanne d'Arc**, une confiserie au cœur croustillant, enrobé de chocolat blanc infusé au thé Jeanne d'Arc.*

Dans le cadre du 100^e anniversaire de la canonisation de Jeanne d'Arc, deux nouveaux projets sont nés :

***La Collection « Mademoiselle Jeanne »**, fruit d'un partenariat inédit avec l'artiste orléanais Pascal Nottin, alias Bout de Zinc, sculpteur de la désormais*

célèbre figurine Mademoiselle. Cette rencontre a donné naissance à un thé et un café : le thé est un mélange d'inspiration médiévale où les épices enveloppent la poire et s'expriment ensemble sur une base de thé fumé, qui rappelle le fumage des aliments au Moyen Age. Le café est un assemblage de deux grands arabicas, aux notes florales et boisées, créant une alchimie surprenante.

Le deuxième projet, élaboré en collaboration avec la Mairie d'Orléans, porte le visage officiel des Fêtes jobanniennes 2020. Suivant les précieux conseils de Mr Fabian Muller, spécialiste de la gastronomie médiévale, ce thé noir est inspiré de la recette traditionnelle d'Hypocras (boisson médiévale à base de vin, sucrée au miel et aromatisée aux épices).

A noter : Le 29 avril 2020, les Cafés Jeanne d'Arc vous invitent à une dégustation gratuite de leurs thé, café et infusion « maison », préparés avec des recettes d'inspiration régionale. Rendez-vous sur le parvis de la cathédrale à partir de 20h.



LES THÉS ET CAFÉS D'ORLÉANS

Contact : courrier@lescafesjeannedarc.fr

7, RUE DE LA RÉPUBLIQUE
45000 ORLÉANS - 02 38 53 33 50

16, RUE ROYALE
45000 ORLÉANS - 02 38 53 50 33

13, QTER RUE DU FAUBOURG SAINT-JEAN
45000 ORLÉANS - 02 38 53 23 83



NIGHT AT THE MUSEUM

ORLEANS' FINE ARTS MUSEUM WILL OPEN ITS DOORS ON THE EVENING OF SATURDAY MAY 16 TO OFFER SOME UNIQUE CULTURAL EVENTS.

For the sixteenth edition of the "Night of Museums," the Museum of Fine Arts welcomes the public for free, Saturday May 16th, from 6 p.m. to midnight. The temporary exhibition entitled «Jean-Marie Delaperche, an artist facing the torments of history» will open the festivities and is a unique opportunity to discover the work of this Orleans painter. The pupils of the Bénédicte Maréchal elementary school will present the results of their project «The class, the work,» with a selection of works focused on certain historical periods. Students of the school of art and design will have carte blanche in their attempts to answer some contemporary questions. Finally, a DJ will animate the Silent Party to accompany the visitors in their discovery of the museum and its sound atmosphere.

Get the program on the website www.sortir.orleans-metropole.fr

16 MAI 2020 UNE NUIT AU MUSÉE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY :
ELODIE CERQUEIRA

LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS D'ORLÉANS OUVRE SES PORTES LA SOIRÉE DU SAMEDI 16 MAI ET PROPOSERA POUR L'OCCASION DES ANIMATIONS CULTURELLES INÉDITES.

Pour la 16^e édition de la Nuit des musées, le musée des Beaux-Arts accueillera le public gratuitement de 18 heures à minuit, le samedi 16 mai.

L'exposition temporaire « Jean-Marie Delaperche, un artiste face aux tourments de l'histoire » ouvre les festivités. Occasion unique de découvrir l'œuvre du peintre orléanais. Les élèves de l'école élémentaire Bénédicte Maréchal feront une présentation mise en scène d'une sélection d'œuvres autour des périodes historiques, issue du projet « La classe, l'œuvre ». Une carte blanche sera également donnée aux étudiants de l'école d'art et de design. Enfin, un DJ animera la Silent Party dans les salles, de quoi découvrir le musée dans une ambiance sonore.

Retrouvez le programme sur le site
www.sortir.orleans-metropole.fr

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1, rue Fernand Rabier, 45000 Orléans
Tél. : 02 38 79 21 83



CAPHOTEL

L'HOTELLERIE AUTREMENT

CAPHOTEL, le plus important groupe hôtelier de l'agglomération orléanaise et le 1^{er} franchisé ACCOR en région Centre-Val de Loire.

CAPHOTEL acteur majeur du secteur de l'hôtellerie-restauration exploite aujourd'hui en France 19 établissements (soit 1328 chambres) :

- 15 hôtels 1, 2, 3 et 4 étoiles franchisés sous enseignes ACCOR et Logis de France.
- 3 restaurants : 2 Courtepaille et 1 Signorizza.

Caphotel s'est fixé pour objectifs d'étendre progressivement son parc hôtelier dans les principales métropoles françaises et de porter son regard vers certaines villes européennes.

Pour vos besoins en voyages d'affaires ou loisirs.

Nos hôtels seront la garantie d'un séjour réussi, situé en centre-ville ou facile d'accès,

Nous vous offrons un service et un accueil qui sera toujours gage de Qualité,

Nous vous accompagnerons pas à pas dans l'organisation de vos séjours ou événements afin de vous faire vivre une expérience unique.

La satisfaction client au cœur de nos ambitions.

CAPHOTEL un petit chez vous loin de chez vous.



15 HÔTEL
3 RESTAURANTS

230
COLLABORATEURS

UNE OFFRE
HÔTELIÈRE
DE 1 À 4 ÉTOILES





FLÂNERIES D'ÉTÉ



© OR

LE DOMAINE NATIONAL DE **CHAMBORD**

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**

ENTRE ORLÉANS ET CHAMBORD S'EST ÉTABLIE DE LONGUE DATE, UNE PROXIMITÉ PLUS QUE GÉOGRAPHIQUE. POURTANT, POUR LA PREMIÈRE FOIS DE L'HISTOIRE D'ORLÉANS, UNE CONVENTION DE PARTENARIAT A ÉTÉ SIGNÉE ENTRE ORLÉANS VAL DE LOIRE TOURISME ET LE DOMAINE NATIONAL DE CHAMBORD, POUR TRAVAILLER ENSEMBLE LES QUESTIONS DE PROMOTION TOURISTIQUE, AFIN DE CRÉER UNE RÉCIPROCITÉ DE FLUX.

Il y a longtemps que le tourisme n'est plus une affaire individuelle. Il fallait créer une « expérience touristique », pour que le visiteur prenne la mesure de tous les attraits du territoire.

La « cité de Jeanne d'Arc » s'est en effet construite au fil des siècles sur les rives de la Loire. Le cours d'eau, quant à lui, est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, il irrigue en contrebas les terres de Sologne sur lesquelles a été bâti le géant de la Renaissance : le château de Chambord. Il y a du sens dans tout cela, les terres sont intimement liées.

Fini, le temps où chacun faisait les yeux doux aux agences de voyages et aux voyageurs internautes. C'est désormais ensemble que les sites touristiques font valoir leurs atouts. Aux visiteurs sont donc proposés des billets couplés, pour partager à la fois l'élégance d'Orléans et la majesté de Chambord.

De nouveaux « produits » touristiques, notamment pour les groupes, sont à l'étude ou en cours d'expérimentation. Une visite commentée d'Orléans, en matinée par exemple, suivie d'une échappée à Chambord et un retour le soir. Une formule assez simple qui intéressera les touristes eux-mêmes,

www.chambord.org



ORLÉANS - CHAMBORD, A ROYAL LINK

ORLEANS AND CHAMBORD HAVE ALWAYS HAD MORE IN COMMON THAN JUST THEIR GEOGRAPHIC PROXIMITY. HOWEVER, THIS IS THE FIRST TIME IN ORLEANS' HISTORY, THAT A PARTNERSHIP AGREEMENT HAS BEEN SIGNED BY THE TOURISM OFFICE AND THE CASTLE, TO WORK TOGETHER TO STIMULATE THE GROWTH OF TOURISM AND COMMUNICATION.

Tourism has long ceased to be something that can be handled by the municipalities individually. For the visitor to be able to discover and appreciate all the different attractions in the region, we have created a «tourist experience». Joan of Arc's city was built over the centuries on the banks of the Loire. The river itself is listed as a UNESCO World Heritage Site and irrigates the land of Sologne that lies below it, on which the gigantic Renaissance castle of Chambord was built. It all fits together, the land is intimately linked.

Gone are the days when everyone relied on travel agencies and Internet travelers. Today the different tourist sites work together to showcase their strengths.

Visitors are offered two for one tickets, to experience both the elegance of Orleans and the majesty of Chambord. New tourist products, especially geared towards groups, are being studied and tested. For example, you can take a guided tour of Orleans in the morning, followed by a visit to Chambord and come back in the evening. A fairly simple formula that attracts tourists as well as Orleans residents who don't always take the time to see the treasures that are right on their doorstep. The Metropolis provides the coach, with a guide on board to animate the trip.

The incentive, a no-brainer

Business tourism also likes events. After a professional convention held at the COMet or the conference center, participants are often eager for a little cultural break. So, why not visit Chambord ? With such a treasure right at your doorstep, it's an opportunity that can't be missed, an easy decision, with a gala dinner or a themed evening.

Then there are the visitors who come from far, for whom the name of the castle of Chambord evokes the splendors of the Loire Valley and the monuments that only France offers.

Working together becomes second nature, just for the sheer joy of showing off the best of ourselves!

www.chambord.org

mais aussi les Orléanais qui ne prennent pas toujours le temps de voir ce qui se trouve à leur porte. Dans cette formule, la métropole fournit le bus, dans lequel un guide anime le trajet.

L'incentive, une évidence

Le tourisme d'affaires est aussi friand de manifestations. Les congressistes sont pour beaucoup preneurs d'une échappée culturelle. Alors pourquoi pas à Chambord ? Quand on dispose d'un tel patrimoine à ses portes, le mettre à profit d'une offre incentive est une chance, une évidence, avec un dîner de gala ou une soirée thématique.

Reste les visiteurs lointains, pour lesquels le seul nom de Chambord évoque la splendeur de la « Loire Valley » et des monuments de l'excellence française. Jouer collectif devient naturel, pour le plaisir de faire découvrir le meilleur de nous-même !



REVIVEZ L'HISTOIRE

AU CHÂTEAU DE MEUNG-SUR-LOIRE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : ESTELLE BOUTHELOUP

RECONSTITUTIONS HISTORIQUES, UNE FASHION WEEK ET UN DRÔLE DE FESTIVAL... DANS CE CHÂTEAU FORTERESSE SE PRÉPARENT DES RENDEZ-VOUS AUSSI INATTENDUS QUE SON HISTOIRE.

Qui ne connaît pas le château « aux deux visages » ? Sa chapelle néoclassique et sa bibliothèque au parquet Versailles du XVIII^e siècle, son étonnante salle de bain des évêques, ou encore ses inquiétants souterrains où séjourna François Villon ? En visite immersive dans cette ancienne forteresse qui arracha Jeanne d'Arc aux Anglais avant de devenir la prestigieuse résidence des évêques d'Orléans, traversez les époques au gré d'animations inoubliables : **Les saveurs de l'Histoire** (mars),

Sous Napoléon III – avec une reconstitution d'un campement de soldats pour les 150 ans de la bataille de Sedan (mai), **le Festival de la Sieste** (juin), **Les instants d'Histoire** – avec un grand bivouac autour de l'armée napoléonienne ou des soldats de Jeanne d'Arc (juillet-aôut), **la Soirée Blanche** (le 15 août), ou encore **la Fashion Week Histo** (octobre). Autant d'occasions de revivre l'Histoire !

EXPERIENCE THE HISTORY OF THE CASTLE OF MEUNG-SUR-LOIRE

HISTORICAL REENACTMENTS, FASHION WEEK AND A FUN FESTIVAL. THIS CASTLE FORTRESS WITH ITS SURPRISING HISTORY, IS THE VENUE OF SOME DELIGHTFUL AND SURPRISING VISITSM

Who does not know the Castle «with two faces»? One black, with its medieval fa-cade, the other red, with its 18th century facade... Its neoclassical chapel and its library with its 18th century Versailles parquet floors, the amazing bishops' bath-room, or the disturbing underground passages where François Villon stayed. An immersive visit of this ancient fortress that Joan of Arc snatched from the English before it became the prestigious residence of the bishops of Orleans, allows you to travel through different historical periods with these

exciting events: «The taste of history» (March) with a conference, followed by a presentation and tasting of 2 teas blended especially for the castle, «Under Napoleon III» with a reconstruction of a soldiers' camp for the 150th anniversary of the Battle of Sedan (May), «the Nap Festival» (June), «Moments in History» where inside a huge bivouac you are taken back in time to the daily life of a soldier in the Napoleonic army or in Joan of Arc's army, the «White Night» (August 15), or the «Fashion Week Histo» (October). Lots of opportunities to travel back in time.

Château de Meung sur Loire - 16 Place du Martroi - 45130 Meung-sur-Loire - www.chateau-de-meung.com

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

L'HISTOIRE EN MOUVEMENT

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **STEPHANE DE LAAGE**

LA PLACE DE LA RÉPUBLIQUE FAIT PARTIE DES LIEUX EMBLÉMATIQUES D'ORLÉANS. ELLE EST JOLIE ET VIVANTE. À DEUX PAS DE LA CATHÉDRALE, ELLE ACCUEILLE CHAQUE MERCREDI UN MARCHÉ DES PRODUCTEURS TRÈS ANIMÉ

Connue de tous les Orléanais, cette place ne fut pas toujours une place. Depuis le XI^e siècle se tenait à cet emplacement un prieuré qui devint plus tard l'église Saint-Maclou, laquelle disparut en 1769. Elle fut alors remplacée par un jardin, rattaché au prieuré de l'église jésuite voisine : Saint-Samson. Mais l'église Saint-Samson sera elle aussi détruite, en 1771 ! C'est ainsi qu'est créée la place, qui gardera près d'un siècle le nom de Saint-Samson et deviendra, le 14 juillet 1882, la place de la République. Le même jour y fut inaugurée très solennellement la statue d'une « La République » majestueusement drapée que

l'on doit au sculpteur Louis Roguet, prix de Rome en 1849. Malheureusement, cette dernière fut détruite pendant la Seconde Guerre mondiale. Dans le cadre de l'embellissement du centre ancien, démarré en 2001, la statue « La République » est installée de nouveau, cette fois à l'entrée de la place lors du réaménagement, regardant la rue Jeanne d'Arc. Sur la place de la République se tient désormais, le marché, chaque mercredi après-midi, mais aussi des rendez-vous culturels occasionnels. Le lieu s'y prête, par sa situation à deux pas de la cathédrale, et par sa taille. Lieu de flânerie aussi, on y trouve quantité de commerces, de restaurants et de bars, ainsi que la mairie de proximité.

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE, HISTORY IN MOTION

Everybody in Orléans knows this square, although it hasn't always been one. In the 9th century a priory was built at this location. Later, it became the Saint-Maclou church which was demolished in 1769. It was replaced by a garden, attached to the priory of another neighboring church, the Jesuit Saint-Samson church. But Saint-Samson was in turn demolished in 1771. The resulting space came to be the square and kept the name Saint-Samson for almost a century. On July 14th, 1882, it was renamed the Place de la République and the statue of a majestically draped «Republic» was

inaugurated. Modeled by the sculptor Louis Roguet, who received the Prix de Rome in 1849, the statue was unfortunately destroyed during the war of 1939-45. Following the renovation of the square in the 2000s, the «Republic» was reinstalled, this time at the entrance of the square, facing the rue Jeanne d'Arc. Today, every Wednesday afternoon the square hosts a market and occasionally other cultural events. Its size and location make it the perfect venue. With its many shops, restaurants and bars, as well as its district town hall, it's also a great place to just stroll around.

THE PLACE DE LA RÉPUBLIQUE IS ONE OF ORLEANS' EMBLEMATIC PLACES. IT IS BEAUTIFUL AND DYNAMIC. RIGHT NEAR THE CATHEDRAL, IT HOSTS A BUSY MARKET EVERY WEDNESDAY.

DES LUMIÈRES ET DU SON

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : ELODIE CERQUEIRA

CET ÉTÉ, QUE VOUS SOYEZ DE PASSAGE OU RÉSIDENT, NE MANQUEZ PAS LE SPECTACLE SON ET LUMIÈRE « LA COLOMBE ET L'AURÉOLE » À LA CATHÉDRALE SAINTE-CROIX, DU 26 MAI AU 17 SEPTEMBRE DÈS 23 HEURES.

Depuis 2002, la ville d'Orléans organise chaque été un spectacle son et lumière gratuit de plus de 40 minutes de grand spectacle, dans le cadre des fêtes de Jeanne d'Arc du mois de mai, qui se prolonge jusqu'à la fin de l'été. Cette année encore, la cathédrale se pare de ses habits de lumière. Du 26 mai au 17 septembre, dès 23 heures, du mardi au samedi, ne manquez pas cet événement à couper le souffle ! C'est d'abord le son et lumière de Jeanne d'Arc, de 23 heures à 23h30, qui ouvre le bal. Créé par Light Event Consulting et dirigé par Franck Morin, le spectacle s'intitule « La Colombe

et l'auréole ». Sur la façade majestueuse de la cathédrale, la projection dure 18 minutes. Puis, le temps d'un passage de tramway, c'est alors la Loire qui est mise à l'honneur...

Les étudiants de l'école des images des Gobelins (Paris), en formation de *video-mapping* (fresque lumineuse), collaborent avec la ville d'Orléans, pour la troisième année consécutive. Après le jazz, puis la Renaissance, c'est cette fois le fleuve sauvage qui va être le thème des dix films d'1 minute 30 qu'ils réalisent. Ces dix séquences se déclinent en trois axes : les lumières et les couleurs de la Loire, la Loire festive et la Loire sauvage, sa faune, sa flore.

Sur fond musical et narratif nourri d'effets spéciaux, c'est un spectacle moderne de près d'une heure qu'offre la ville à quiconque prendra le temps de lever les yeux et de se poser sur le parvis ou le long de la rue Jeanne d'Arc. Il n'est d'ailleurs pas rare d'y croiser des photographes, amateurs ou professionnels, qui tentent d'immortaliser cet instant unique proposant un regard différent sur notre patrimoine.

LIGHTS AND SOUND

THIS SUMMER, WHETHER YOU ARE JUST PASSING THROUGH OR LIVE HERE, BE SURE NOT TO MISS THE SOUND AND LIGHT SHOW « THE DOVE AND THE HALO », AT THE SAINTE-CROIX CATHEDRAL, STARTING AT 11 PM FROM MAY 26TH UNTIL SEPTEMBER 17TH.

Every summer since 2002, the city of Orleans has organized a free sound and light show, as part of the Joan of Arc celebrations that start in May and continue until the end of the summer. This year again, the cathedral will be dressed up in lights. Do not miss out on this breathtaking event that starts on May 26th and will last until September 17th, every week from Tuesday to Saturday, at 11 p.m.!

The sound and light of Joan of Arc, from 11 p.m. to 11:30 p.m., opens the ball. The show is called «The Dove and the Halo» and is produced by Light Event Consulting and directed by Franck Morin. Projected onto the majestic facade of the cathedral, it lasts 18 minutes. After this, at just a few tram stops away, the Loire is highlighted ...

Students of projection-mapping (light fresco) at Gobelins, L'École de L'Image in Paris, are collaborating for the third consecutive year with the city of Orleans. The first time it was Jazz, then the Renaissance and this year the theme of the ten 1.5-minute films will be the wild river. These ten sequences are presented around three different themes: the lights and colors of the Loire, the festive Loire and the wild Loire with its fauna and flora.

With a musical and narrative background full of special effects, the city offers a modern spectacle of almost an hour to anyone who takes the time to look up from the forecourt of the cathedral or the rue de Jeanne D'Arc. You might run into photographers, whether amateur or professional, seeking to immortalize this unique moment and capture a different look of our heritage..



©DR

A vibrant street scene in a European town square. On the left, a half-timbered building with golden-brown wooden beams and white plaster stands prominently. Below it, an outdoor cafe is bustling with patrons seated at tables under large white umbrellas. A waiter in a white shirt and dark apron is serving a customer. In the center, a large, semi-transparent yellow circle contains the text 'ÉPICURIENS SINON RIEN' in white, bold, sans-serif capital letters. To the right, a man in a bright red suit walks away from the camera. The background shows more multi-story buildings with windows and balconies, and a sign for 'Au Duc Cornille' is visible. The ground is paved with cobblestones, and the overall atmosphere is bright and lively.

**ÉPICURIENS
SINON
RIEN**



Restaurant MAGA, rue de Bourgogne, Orléans

EN 2020, LE CENTRE-VAL DE LOIRE A ÉTÉ CHOISI PAR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR REPRÉSENTER « L'ART DE VIVRE ET LA GASTRONOMIE FRANÇAISE ». À L'OCCASION DE LA 6^e ÉDITION DE « GOÛT DE FRANCE / GOOD FRANCE », LE CENTRE-VAL DE LOIRE RAYONNERA EN FRANCE ET À TRAVERS LE MONDE.

À l'occasion de la 6^e édition de GOUT DE France / GOOD France, le Centre-Val de Loire rayonnera cette année à travers le monde. Quant au « Repas gastronomique des Français », il célèbre cette année les 10 ans de son inscription à l'Unesco ! Une belle occasion pour Orléans, capitale régionale, et sa métropole de mettre ses restaurants à l'honneur. Des grands chefs étoilés comme Christophe Hay aux jeunes restaurateurs qui osent se lancer, l'offre est diversifiée. Les tables traditionnelles et gastronomiques comme Côté saveur, Le Lièvre gourmand, le Lift, les Toqués ou encore de Sel et d'Ardoise... mais aussi les plus jeunes qui osent se lancer comme Maga, ouvert par deux jeunes cuisiniers formés à l'école hôtelière Bocuse de Lyon. Dans les nouveaux venus, El paso qui propose des plats mexicains à petits prix, un bar à pâtes et lasagnes, Gavezzotti, pour redécouvrir l'Italie, et Polpettone qui victime de son succès vient de s'agrandir...



S CÔTÉ SAVEURS RESTAURANT

Midi et soir, à la carte ou en formule, le restaurant gastronomique Côté Saveurs vous accueille dans une maison bourgeoise du début du XIX^e siècle entièrement redécouverte dans un style contemporain et chaleureux.

Des salons sont dressés pour accueillir déjeuner, dîner en groupe, en couple ou en famille. Au soleil ou sous les parasols d'une grande terrasse arborée, le chef Jean-Charles Dartigues, vous propose une cuisine autour des herbes et des épices. La carte est renouvelée cinq fois par an, au gré des saisons, du marché et de l'inspiration du Chef.

L'atout supplémentaire du restaurant est sa facilité d'accès depuis l'autoroute (sortie Orléans centre) et sa proximité du centre-ville d'Orléans (10 min). Vous pourrez également profiter du grand parking attenant au restaurant.

Le Parc Hôtel (à 50 m du restaurant) pourra vous accueillir lors d'une étape dans notre région.

**55, Route d'Orléans - 45380 La Chapelle Saint-Mesmin - 02 38 72 29 51
Du Mardi au Samedi de 12h à 13h30 et de 19h15 à 21h30**



LE CABINET VERT

Café - Restaurant



En saison venez
déjeuner sur la
terrasse ensoleillée...
et profitez de sa vue sur
Loire et Canal.

Ouvert midi et soir
du lundi au mardi midi
et du jeudi
au dimanche midi



un restaurant avec terrasse en bord de Loire et du Canal, pour vos événements : repas de famille, séminaire, anniversaire...
avec maintenant possibilité de séjourner dans une de nos suites d'hôtes. Le plaisir de la campagne aux portes de la ville.

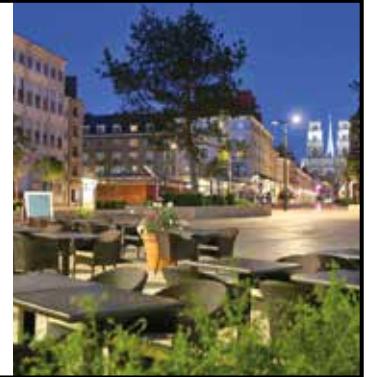
Retrouvez nous sur : www.le-cabinet-vert.com

1, chemin du Halage - 45000 Orléans - Réservation : 02 38 53 45 98



Spécialiste de la viande de bœuf, le restaurant vous propose entrecôte, tournedos et côte de bœuf avec vin au verre ou bouteille provenant de toute la France. Tout est maison. N'hésitez pas à déguster les desserts...

59 rue Notre-Dame de Recouvrance - 45000 Orléans
02 38 54 36 36 - tendreboeuf@gmail.com



C'est dans un cadre chic et moderne que votre café-restaurant, Olivier à La Ferté-Saint-Aubin près d'Orléans dans le Loiret (45), vous ouvre ses portes et vous fait découvrir ses spécialités : une carte riche et variée pour tous les amateurs de cuisine raffinée et savoureuse..

37 Rue Général Leclerc - 45240 La Ferté-Saint-Aubin
02 38 47 54 51 - www.olivier-restaurant.com




NOVOTEL
 HOTELS & RESORTS

★★★★

DEMEURES
CAMPAGNE
 CHEMINS DE SOLOGNE

Novotel Orleans Demeure de Campagne - Chemins de Sologne



LE WEEK-END

Soirée musicale tous les vendredis - **Cours de cuisine** samedi matin - **Cours d'art floral** un samedi par mois
Cours de Zumba tous les dimanches matin - **Brunch** tous les dimanches

Novotel - 2 rue Honoré de Balzac - 45071 Orléans - 02 38 63 04 28



DANS LES BRAS DE MORPHÉE

HÔTEL NOVOTEL ORLÉANS SUD LA SOURCE

Si les chambres d'hôtes proposent aujourd'hui une offre très variée, le charme suranné de certains petits hôtels ou encore le prestige d'exception des grands conservent toujours leur clientèle, mieux, certains y reviennent. Pourquoi ? Pour bénéficier de services et de savoir-faire de qualité. En revanche, la nouvelle offre de chambres d'hôte, ou même quelquefois de maisons ou d'appartement entiers permettent de belles rencontres comme cette maison « avec vue » sur le château des Hautes Montées pouvant accueillir jusqu'à 8 personnes ou encore celle avec jardin et patio à côté du Parc Pasteur proche du centre-ville... Cherchez et dénchez la formule qui vous convient, Orléans regorge de bonnes adresses.

Escale Oceania
ORLÉANS

LA LOIRE AU FIL DE VOS ENJUS

Peut-être faut-il arrêter de courir et de chercher à gagner du temps, encore et toujours ! Et si finalement vous vous laissez le temps de vivre, de profiter de chaque instant, au fil de l'eau en bord de Loire, de vous éblouir de l'architecture de la région... de dormir dans une jolie bâtisse en pierre de taille, entièrement rénovée dans un style contemporain et cosy !

Escale Oceania Orléans | 3*
16, quai Saint-Laurent - 45000 Orléans
Tél. +33 (0)2 38 54 47 65
escaleoceania.orleans@oceaniahotels.com

Hôtel de l'Abeille
Depuis 1905

Situé en plein centre ville d'Orléans dans un quartier piétonnier calme, l'hôtel de l'Abeille est un écrin douillet et préservé. Il abrite 24 chambres au caractère unique alliant charme de l'ancien et confort contemporain, un salon de thé à l'ambiance feutrée où vous pourrez admirer des œuvres d'art uniques, une boutique proposant confitures et divers objets locaux ainsi qu'une petite salle de fitness et un jardin terrasse : véritable havre de paix sur le toit du monde orléanais.

64 Rue d'Alsace Lorraine, 45000 Orléans
02 38 53 54 87 - www.hotel-abeille.com



Best
Western®



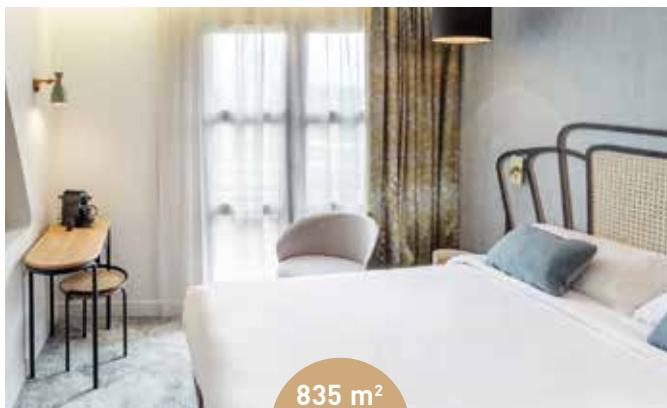
La Porte des Châteaux

Le complexe hôtelier est unique par sa diversité d'offre en hébergement. Un lieu ouvert où vous pourrez travailler, vous détendre, boire un verre ou grignoter en toute liberté... Profitez d'un moment de détente dans notre Spa ouvert en 2020.

Une offre de 56 chambres, 15 Appart'Hotel du T1 au T3 avec ses 2 dortoirs nouvelle génération. Mais aussi 3 salles de séminaire à la lumière du jour avec espace privés pour les pauses et entretiens individuels.

La porte des châteaux est un lieu privilégié pour votre séjour touristique, sa position géographique le situe au point de départ de l'histoire des Châteaux de la Loire et des rois de France.





835 m²
de salle de
séminaires
et banquets



MERCURE ORLÉANS PORTES DE SOLOGNE

À 15 mn du centre historique d'Orléans

L'hôtel Mercure Orléans Portes de Sologne, entièrement rénové, vous propose 835 m² de salle de séminaires et banquets ainsi que 114 chambres tout confort dans un cadre de verdure exceptionnel.

SON RESTAURANT Ô DEUX SENS

Une cuisine simple, gouteuse et abordable, faite maison à partir de produits bruts cuisinés avec le savoir faire et la passion de nos cuisiniers. Côté salle, convivialité et sens de l'accueil viennent s'ajouter à une magnifique vue sur le 18^{ème} green.

200 Allée des Quatre Vents

Domaine de Limère - 45160 ORLEANS ARDON

Tél : 02 38 49 99 99 - Mail : hb1f0@accor.com

BESOIN DE SE RESSOURCER, DE FAIRE UN BREAK ? DANS UN ÉCRIN DE VERDURE, PROCHE D'ORLÉANS, LES BALNÉADES PROPOSENT DIFFÉRENTS PARCOURS FORME, SANTÉ ET BEAUTÉ.

BAIN DE JOUVENCE AUX PORTES D'ORLÉANS

Qu'il s'agisse de détente, de remise en forme ou de soins, Les Balnéades sont une vraie parenthèse, un moment hors du temps. Du cocooning dans la piscine, avec un bassin de relaxation de 200 m², des activités aquatiques pour tous les âges, un parcours vitalité avec jets massants et bains bouillonnants dans une eau à 33°C. Le centre propose aussi des cabines de massage, des soins du corps et du visage, un sauna, un hammam... Pour la forme, des cours individuels ou collectifs de cardio-training, musculation, gymnastique douce...

LES BALNÉADES

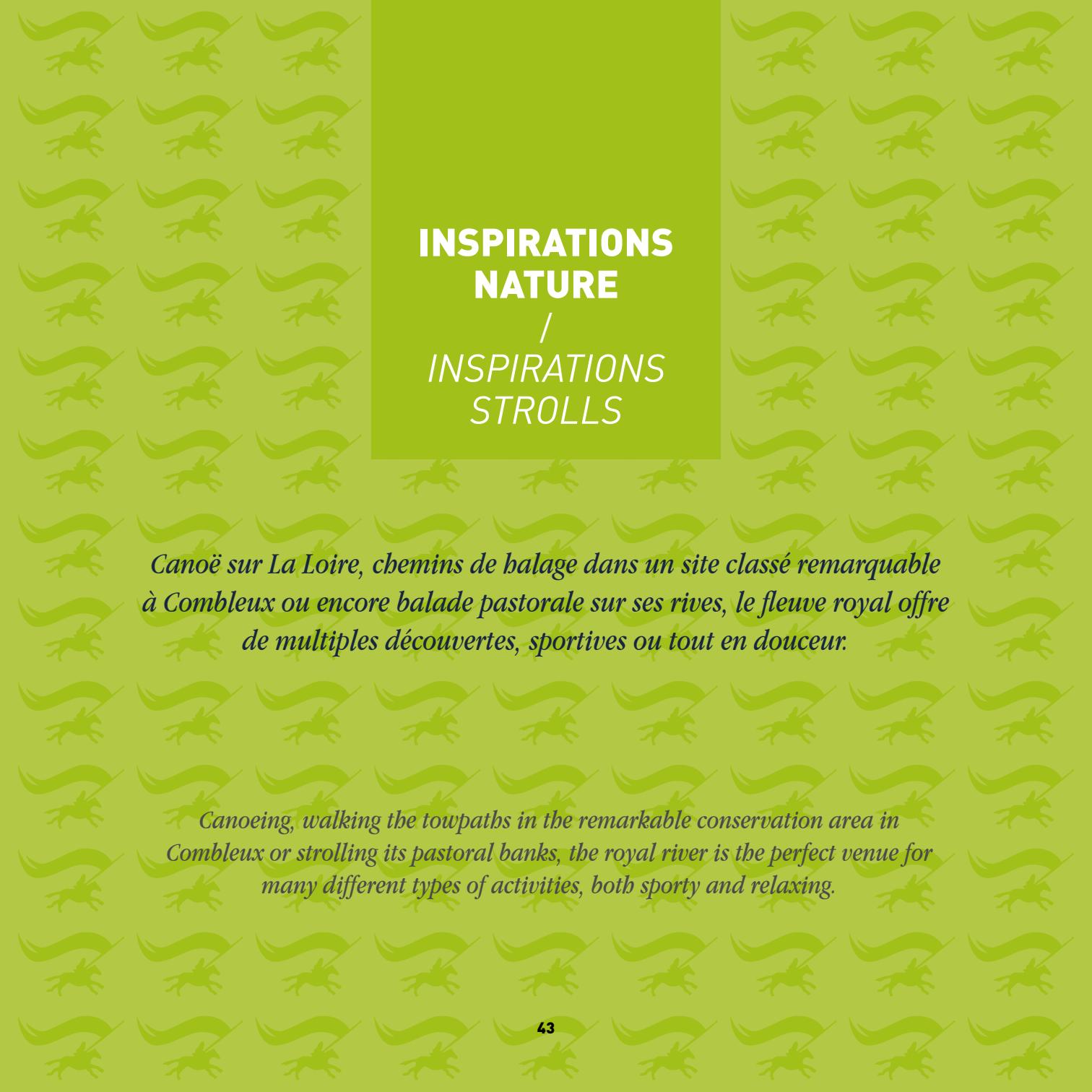
4 espaces dédiés à votre bien-être

©2019 Capstudio - Crédit photo : DR.

AQUA - DETENTE
FORME - SOINS

275, allée des 4 vents
Domaine de Limère
45160 ARDON

info@les-balneades.fr
02 38 69 73 73
www.les-balneades.fr



INSPIRATIONS NATURE / INSPIRATIONS STROLLS

Canoë sur La Loire, chemins de balage dans un site classé remarquable à Combleux ou encore balade pastorale sur ses rives, le fleuve royal offre de multiples découvertes, sportives ou tout en douceur.

Canoeing, walking the towpaths in the remarkable conservation area in Combleux or strolling its pastoral banks, the royal river is the perfect venue for many different types of activities, both sporty and relaxing.

A person wearing a light blue long-sleeved shirt and a beige baseball cap is seen from behind, sitting in a yellow kayak on a river. The river is surrounded by dense green trees and bushes. The sky is blue with scattered white clouds. A large, semi-transparent green circle is overlaid in the center of the image, containing the text 'ÉCHAPPÉES VERTES' in white, bold, uppercase letters. A blue paddle is visible in the water to the right of the kayak.

ÉCHAPPÉES VERTES



inspirations nature / *Inspirations strolls*

CANOË SUR LOIRE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

NE RÊVEZ PLUS DE LA LOIRE, VIVEZ-LA. LA VILLE D'ORLÉANS PROPOSE DE NOMBREUX PARCOURS DE CANOË POUR DÉCOUVRIR LA LOIRE AUTREMENT ET SELON VOS ENVIES...

Châteaux et ports de Loire, jardins, vignes, sites historiques : une promenade en canoë sur la Loire est une invitation à découvrir le riche patrimoine de la région... les pieds dans l'eau. Embarquez entre amis ou en famille pour découvrir la diversité des paysages qui longent le canal royal, entre campagne et ville, petits villages et espaces naturels. Ainsi, **Alliance Canoë Kayak** propose par exemple des balades vers Châteauneuf, Saint-De-

nis-en-Val ou Jargeau, tandis que **Loire Aventure** relie Mosnes, Amboise ou encore Nevers.

Une virée nautique qui peut se prolonger avec un bivouac lors d'une excursion accompagnée, un pique-nique sur une des plages de Loire comme **la pointe de Courpain** (Saint-Pryvé-Saint-Mesmin), le Parc de la Chilesse (Saint-Jean-de-la-Ruelle), ou encore un repas au **Bateau Lavoir Châtelet**.



CANOEING ON THE LOIRE

STOP DREAMING ABOUT THE LOIRE, COME ON OVER AND REALLY LIVE IT. THE CITY OF ORLEANS PROPOSES MANY DIFFERENT CANOE ROUTES THAT ALLOW YOU TO EXPLORE THE RIVER IN JUST THE WAY YOU LIKE.

Loire castles and ports, gardens, vineyards, historic sites: a canoe ride on the Loire lets you discover the rich heritage of the region... from the water.

Let the Loire's currents carry you away. Let the river guide you along a seemingly endless diversity of landscapes that border the royal canal, through the countryside and the city,

through small villages and natural spaces.

Get on board with friends or family for a unique nautical voyage. A natural getaway where you can enjoy a picnic on one of the Loire's beaches, a sunset on one of its small islands, or you can even go bivouacking as part of a guided multi-day excursion. An escape that is both bucolic and sporty!

inspirations nature / *Inspirations strolls*

HISSE ET OH ! ET VIRE AU GUINDEAU !

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**



MONTEZ À BORD DES TRADITIONNELS BATEAUX DE LOIRE POUR DÉCOUVRIR DE PRÈS LE FLEUVE ROYAL ET SES RICHESSES. UNE ÉVASION QUI PERMET D'EN CONNAITRE D'AVANTAGE SUR LE QUOTIDIEN DES MARINS DE LOIRE.

Le temps d'une évasion sur un bateau de Loire, découvrez la tradition fluviale historique d'Orléans. Laissez la diversité de la faune et de la flore des bords de Loire mais également ses petits villages défiler sous vos yeux. Ainsi, comme le bateau **l'Oussance** qui vogue de Mardié à Combleux et **l'Épinoche** qui part du quai du Châtelet, de nombreuses balades sont proposées, aussi bien le temps d'une heure que d'une après-midi. Quant aux **Passeurs de Loire**, ils partent toute l'année de Sigloy, à trois kilomètres de Châteauneuf-sur-Loire. Il faut compter en général entre 10 et 26 € pour une heure selon les options choisies, comme l'apéritif ou le pique-nique. Au fil du courant, guides et capitaines vous feront partager leur passion pour la navigation et la région.

HEAVE HO! AND HEAVE AT THE WINDLASS!

CLIMB ABOARD A TRADITIONAL LOIRE BOAT TO ENJOY THE ROYAL RIVER AND ITS TREASURES FROM UP CLOSE. AN ADVENTURE THAT ALLOWS YOU TO EXPERIENCE THE DAY-TO-DAY OF THE LOIRE'S TRADITIONAL SAILORS.

Cast off! Come aboard for a boat trip on the Loire and share in the exciting historic river traditions of Orleans.

Admire the great variety of fauna and flora as you move along the river banks of the Loire. This is the perfect opportunity to discover the small villages and local riches that lie along the river.

As you float along, you will see frogs, herons, cormorants, water hens and other species that make their home around the bucolic Loire and its canals.

Whether you choose to spend an hour, an afternoon or even several days, guides and captains will delight in sharing their passion for sailing and the region with you



LE BONHEUR, SIMPLE COMME COMBLEUX

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

©DR

C'EST UN VILLAGE COMME ON LES AIME. IL Y FAIT BON ET IL Y RÈGNE COMME UN AIR DE VACANCES TOUTE L'ANNÉE. LES SAISONS N'Y ONT PAS DE PRISE, OU PRESQUE.

Bien sûr en hiver, il arrive que l'eau se fige à la surface du canal. Les canards deviennent soudain malhabiles et perdent l'équilibre ! Quand reviennent les jours cléments, les paysages sont là-bas un émerveillement. Le soleil se reflète sur la Loire, et la nature vous fait un clin d'œil. Les bateaux sont de sortie, les cyclistes remontent les rives, les flâneurs s'installent en terrasse de « La Marine ».

À 8 km à l'ouest d'Orléans sur les bords de Loire, on n'imagine pas qu'ici vivent et travaillent des gens. Comme si ce petit paradis était le pré carré des seuls oisifs chanceux. Pourtant, Combleux compte 500 âmes, en plus des mouettes, des sternes et autres aigrettes qui vivent dans cette zone naturelle d'intérêt écologique. Canoë, tennis, théâtre, aquarelle et plage sont les plus visibles des activités combleusiennes. Allez voir comme c'est beau... à « la Combe aux loups », d'où viendrait le nom de Combleux.

Restaurant La Marine

12 L'Embouchure - 45800 Combleux - Tél. : 02 38 55 12 69

HAPPYNESS, EASY TO FIND IN COMBLEUX

IT'S THE KIND OF VILLAGE YOU CAN'T HELP BUT LOVE. THE WEATHER IS GOOD AND IT FEELS LIKE VACATION YEAR ROUND. IT DOESN'T SEEM TO MATTER WHAT THE SEASON IS, OR ALMOST...

Of course, in the winter, sometimes the water in the canal turns to ice. The ducks suddenly become clumsy and lose their balance! When the sunny days return, the landscapes are breathtaking. The sun is reflected on the Loire, and nature smiles. The boats are out, the bicyclists pedal along the banks, the strollers enjoy a drink on the terrace of «La Marine». It's hard to imagine that people actually live and work here. As if this little paradise

were a place created exclusively for the pleasure of a few lucky idlers. And yet, Combleux has 500 inhabitants, in addition to seagulls, terns and other egrets that live in this environmentally interesting natural area.

Canoeing, tennis, theater, watercolor painting and enjoying the beach are the most visible Combleusian activities. Come and see how beautiful it is... at «la Combe aux Loups», i.e., «the Woolf's Hollow».

UNE LOIRE SAVOUREUSE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **ESTELLE BOUTHELOUP**

Sortez de l'ordinaire et mettez de l'exotisme dans vos plats ! En quiches ou en smoothies, à la vapeur ou poêlées, en confitures ou en soupes, certaines plantes sauvages des bords de Loire peuvent remplacer quelques-uns de nos fruits et légumes traditionnels. Orties, plantains, grande bardane, lierre terrestre, gaillet gratteron...

deviennent ainsi nos nouveaux partenaires culinaires. Passionnée par le sujet depuis 20 ans, Nathalie Deshayes propose, d'avril à octobre, des sorties découvertes et des stages cueillette et cuisine pour apprendre à identifier et tout connaître de ces plantes. De quoi associer fantaisie, saveurs et « manger sain » dans les assiettes !

ELLES S'AMÉNAGENT ET SE PARCOURENT. MAIS LES BERGES DE LA LOIRE SE DÉGUSTENT AUSSI ! EN GUIDE ET CHEF PASSIONNÉE, NATHALIE DESHAYES VOUS AIDE À ÉCARTER LES HERBES FOLLES POUR DÉCOUVRIR MILLE ET UNE PLANTES SAUVAGES COMESTIBLES À PRÉPARER ET À DÉGUSTER.

www.plantes-sauvages-comestibles.com/sorties-stages-etude-de-terrain/



A GOURMET LOIRE

WE TEND THEM AND WE RUN THROUGH THEM. BUT WE CAN ALSO TASTE THE BANKS OF THE LOIRE! AS A GUIDE AND PASSIONATE CHEF, NATHALIE DESHAYES WILL HELP YOU FIND, AMONG THE WEEDS, HUNDREDS OF WILD, EDIBLE PLANTS TO COOK AND ENJOY

Go beyond the ordinary and add some exoticism to your dishes! In quiches or smoothies, in jams or in soups, steamed or pan-fried, certain wild plants from the banks of the Loire can replace some of our traditional fruits and vegetables. In this way, nettles, plantains, greater burdock, ivy, cleavers become our new culinary partners. Passionate about the subject for over 20 years, Nathalie Deshayes offers from April to October, discovery outings and gathering and cooking courses to learn to identify and find out everything there is to know about these plants. A combination of fantasy, flavors and healthy food on our plates!

ORLÉANS PASTORALE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : ESTELLE BOUTHELOUP

POUR MAINTENIR CERTAINS ESPACES VERTS EN ÉTAT, LA VILLE A RÉINTRODUIT SUR LES BERGES DE LA LOIRE UNE PRATIQUE ANCESTRALE, MAIS AUJOURD'HUI Ô COMBIEN PRÉCIEUSE...

Le tableau est plutôt inattendu, mais l'effet a son charme. En partie aval du fleuve, en approche du pont de l'Europe, en rive nord, un troupeau d'une dizaine de chèvres entretient aux beaux jours les berges pentues par éco-pâturage. C'est le 3^e sur la commune. Herbes hautes, petits massifs de ronces, d'épineux et autres végétations envahissantes sont ainsi débroussaillés naturellement permettant à la ville de réduire son empreinte carbone en évitant l'usage d'engins mécaniques. Un retour à la biodiversité qui plonge, le temps d'une flânerie, cyclistes, joggers et promeneurs dans une ambiance pastorale décalée comme une parenthèse hors du temps pour le plus grand bonheur des petits et des grands.

PASTORAL ORLEANS

TO KEEP SOME OF ITS GREEN SPACES IN GOOD SHAPE, THE CITY HAS REINTRODUCED AN ANCESTRAL PRACTICE THAT TODAY PROVES TO BE INVALUABLE TO THE BANKS OF THE LOIRE ...

The image is rather unexpected but with a charming effect. On the downstream part of the river, when the weather allows, a herd of about a dozen goats maintains the steep banks with eco-grazing. It is the third herd of its kind in the municipality. Tall grass, small clumps of brambles, thorns and other invasive

vegetation are naturally cleared, allowing the city to forgo the use of mechanical devices thereby reducing its carbon footprint

A return to a biodiversity that offers cyclists, joggers and walkers an unexpected and unusual pastoral atmosphere like a timeless interlude...



© DR

LE PARC PASTEUR, JARDIN DE VIES ET DE DÉTENTE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : ESTELLE BOUTHELOUP

TRÈS PRISÉ DES ORLÉANAIS, CE PARC ATTIRE JEUNES ET FAMILLES AUTOUR DE SES BASSINS ET DE SES ÉTENDUES DE PELOUSE POUR DES PARTIES DE JEUX EN FAMILLES OU DES FLÂNERIES ENTRE AMIS. JARDIN À LA FRANÇAISE, SES ÉLÉGANTS MASSIFS ET SES ARBRES SÉCULAIRES SONT UN VÉRITABLE POU MON VERT AU CŒUR DE LA VILLE.

Qu'importe la saison et l'heure de la journée, vous y trouverez toujours du monde : riverains, sportifs, lycéens, jeunes parents, amoureux..., chacun vient y trouver un coin de nature paisible et de pelouses où réviser, se ressourcer, s'amuser, se rencontrer, ou tout simplement profiter des superbes massifs en fleurs comme un prolongement de son propre jardin. Lire, faire la sieste ou du pilate au pied d'un de ses **arbres remarquables** – Ginkgo biloba, hêtre pleureur, cèdre de l'Himalaya – y est aussi un vrai privilège...

C'est sur les vestiges d'un ancien cimetière que l'architecte paysagiste Édouard Gitton entreprend de dessiner au début des années 1920 le Parc Pasteur, aujourd'hui plus grand jardin public d'Orléans avec ses 4 hectares. Ouvert en 1927, il s'organise d'allées en parterres à la française autour d'un long bassin qui se traverse par un gué et d'où l'on peut admirer une magnifique **grotte-fontaine** à débordement rehaussée d'une sculpture. Depuis toujours, les enfants y font évoluer leurs bateaux et

voiliers miniatures sous la vigilance de leurs parents installés sur les bancs en bois tout autour.

À deux pas, une gare. Celle du **petit train à vapeur de Wichita**, cadeau de la ville jumelée américaine à la cité orléanaise en 1951, attend les voyageurs en culotte courte pour un incontournable tour du parc en wagons historiques. Le temps pour d'autres de rejoindre le manège de chevaux de bois, installé ici depuis 1941 à l'ombre de grands arbres et de la porte monumentale de l'ancienne église Saint-Samson. Un patrimoine ornemental que complète une série de **superbes statues** dont *La Source humaine* de Félix Charpentier et *Le Premier Toit* de Maxime Real del Sarte, confiées à la ville par le musée du Louvre de Paris, mais aussi d'autres œuvres telles que *la Femme nue terrassant l'Aigle* de Villeau, *La Sculpture*, marbre de Léon Fagel ou encore *L'Homme au Loup*, autre marbre de Georges Jacquot, et qui ajoute un réel cachet à cet écrin insoupçonnable niché au cœur de la partie Nord du centre-ville d'Orléans.



Ouvert de 7h30 à 20h
du 1^{er} avril au 30 septembre.

Aire de jeux et deux manèges
sur le parc, marchand de
confiserie. Animations
et spectacles. Petit train
(se renseigner à l'Office
de tourisme pour les jours et
horaires). Pique-nique autorisé
(poubelles à disposition).



THE PASTEUR PARK, GARDEN OF LIFE AND RELAXATION

VERY POPULAR WITH THE PEOPLE FROM ORLÉANS, THIS PARK ATTRACTS YOUNG PEOPLE AND FAMILIES AROUND ITS POOLS AND EXPANSIVE LAWN TO PLAY GAMES OR TO JUST STROLL AROUND. THE FRENCH FORMAL GARDEN, ITS ELEGANT FLOWER BEDS AND AGE-OLD TREES ARE GREEN LUNGS IN THE HEART OF THE CITY.

No matter the season or the time of day, you'll always find people here: locals, sportspeople, high school students, young parents, lovers... everyone comes to enjoy a piece of peaceful nature and the lawns to do their homework, recharge their batteries, have fun, meet people, or simply enjoy the superb flower beds as an ex-tension of their own garden. Reading, taking a nap or doing pilates at the foot of one of the park's magnificent trees - ginkgo biloba, weeping beech, Deodar cedar - is also a real privilege ...

It is on the remains of an old cemetery, in the early 1920s, that landscape architect Édouard Gitton began to draw the Parc Pasteur, today with its 4 ha the largest public garden in Orleans. Opened in 1927, it is laid out in French formal garden style alleys around a long basin that can be crossed by a ford and from where you can admire a magnificent infinity edge fountain cave pond enhanced by a sculpture. Children sail their miniature boats while the parents look on,

comfortably seated on the wooden benches that surround the pond.

A stone's throw away, a miniature train station. Here the little steam train of Wichi-ta - a gift from the American twin city to the city of Orleans in 1951 - stands waiting for young passengers to come aboard its historic wagons for an indispensable tour of the park. Enough time for others to pay a visit to the merry-go-round with its wooden horses that was set up here in 1941 in the shade of the giant trees and the monumental door of the old Saint-Samson church. Ornamental heritage that completes a series of superb statues including La Source Humaine by Félix Charpen-tier and Le Premier Toit by Maxime Real del Sarte, entrusted to the city by the Louvre Museum in Paris, but also other works such as the Femme nue terrassant l'Aigle by Villeau, La Sculpture, Léon Fagel's marble or L'Homme au Loup, another marble by Georges Jacquot, and adds a historical touch to this unexpected setting nestled in the heart of the northern part of the city center.



Petit train de Wichita, Parc Pasteur à Orléans



©DR



LES GUINGUETTES : C'EST LA FÊTE SUR LES PONTONS

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

SOUS LA LUMIÈRE DES LAMPIONS, ENTRE MUSIQUE ET BONNES RENCONTRES, PROFITEZ D'UNE SOIRÉE BUCOLIQUE AUX GUINGUETTES DE BORD DE LOIRE.

Les guinguettes d'Orléans et ses alentours sont parfaites pour faire la fête, manger et discuter. Sur les grandes tables aux nappes à carreaux se rencontrent les spécialités locales à des prix abordables, comme l'andouillette de Jargeau ou des vins locaux. Dansez entre 15 h et minuit sur une ambiance rock, salsa, jazz ou reggae et profitez de programmations cultu-

relles variées, entre concerts d'exception, DJ sets et bals folks. À la guinguette la plus célèbre d'Orléans, **La Sardine** qui ouvre en juin, l'ambiance est chaleureuse, tout comme les spécialités culinaires du **Boui-Boui** à découvrir dès le 1^{er} mai. Quand à **La Paillette** (rive gauche) et sa programmation culturelle, la saison démarre le 11 avril et se termine fin août.

THE "GUINGUETTES": THERE'S A PARTY GOING ON, ON THE PONTOONS

COME AND ENJOY A BUCOLIC EVENING BY LANTERN LIGHT, WITH MUSIC AND A FRIENDLY ATMOSPHERE, IN THESE TYPICALLY FRENCH, OUTDOOR BALL-CAFÉ-RESTAURANTS, IDEALLY SITUATED ON THE BANKS OF THE LOIRE.

Orléans' guinguettes are an ideal venue to celebrate, to eat and to chat. Long tables covered with checkered tablecloths and local specialties, like the andouille de Jargeau, a sausage from the nearby village of Jargeau, which dates back to the Middle Ages, and local wines and craft beers. Dance the night away to rock, salsa, jazz or

reggae and enjoy a variety of cultural programs, with a choice of outstanding concerts, DJ sets and folk balls. Orléans' most successful guinguette, La Sardine, has a warm and convivial atmosphere, the Boui-Boui offers delightful culinary specialties and La Paillette prides itself on its varied cultural program.



GOURMANDISES & FANTAISIES

LES BISTROTS DE PARIS

HORAIRES
D'OUVERTURE :

* du dimanche au Jeudi
- 12h00 à 14h00
- 19h00 à 22h00

* du Vendredi au Samedi
- 12h00 à 14h00
- 19h00 à 20h00



LE P'TIT GRAIN DE CHÉCY : UN PRODUIT PUREMENT LOCAL !

DANS L'ATELIER DE LA CHOCOLATERIE, OÙ BRUNO CORDIER ET SON ÉQUIPE PRÉPARENT DE PETITS PLAISIRS GUSTATIFS, EST NÉE UNE GOURMANDISE NOMMÉE « LE P'TIT GRAIN DE CHÉCY ».

pomme de terre, dont Chécy fut l'un des plus gros producteurs. Le maire contacte alors Bruno Cordier, l'un des Meilleurs Ouvriers de France (MOF) depuis plus de 20 ans et qui vit à Chécy. Chocolatier, fort de 38 ans d'expérience, il est aussi membre artisans « Produit en Région © du Centre - Région Centre-Val de Loire » depuis 2015. L'entreprise familiale, qui est située dans le centre d'Orléans, perpétue les traditions et privilégie la formation des jeunes. Le choix des produits est aussi un atout majeur de leur image de marque. « Nous bénéficions du label « Viennoiseries 100% maison » et adhérons à la charte Qualité « Glaces Artisanales de France. » Dans son établissement, Bruno Cordier propose au fil des saisons des pâtisseries, glaces et choco-

lats de très haute qualité en privilégiant le circuit court pour l'approvisionnement des matières premières.

Début janvier 2019, la fabrication du P'tit grain de Chécy « Made in Chécy » commence. Un confit de raisin est finalisé, un mélange des saveurs avec un enrobage de chocolat fait maison à 74,6 % de cacao... Après ajustement de l'épaisseur et du contraste entre la douceur du confit et l'amertume du chocolat, la féculé de pomme de terre mélangée au sucre glace intervient pour la finition. Cette confiserie purement locale au chocolat croquant, au cœur de jus de raisin fondant, poudrée de sucre glace et de féculé de pomme de terre marquera, sans aucun doute, la mémoire des gourmands.

Tout commence en octobre 2018 lorsque le maire de Chécy, Jean-Vincent Vallières recherche une idée pour rendre hommage à sa ville en mettant en valeur deux de ses caractéristiques : la vigne et la



Notre entreprise familiale perpétue les traditions et privilégie la formation de jeunes. Élu Meilleur Ouvrier de France Glacier en 1997, nous vous proposons au fil des saisons des pâtisseries, glaces et chocolats de très haute qualité en privilégiant le circuit court pour l'approvisionnement de nos matières premières.

Chocolaterie Cordier - 20, rue Bannier - 45000 Orléans
02 38 53 74 43 - contact@cordier-mof.fr





UN LABORATOIRE D'EXCEPTION POUR UN GRAND CHOCOLATIER ORLÉANAIS

**AVEC UNE PRODUCTION EN PLEINE EXPANSION, SEBASTIEN PAPION INVESTIT
DANS UN LABORATOIRE DE 700 M² À CHÉCY.**

Que de chemin parcouru depuis la reprise de « La Duchesse Anne » rue du Faubourg Banner en 2005. Sébastien Papion, artisan chocolatier passionné et grand défenseur de la traçabilité des produits et de la qualité du travail artisanal ne cesse de s'agrandir tout en respectant son label : « Authenticité, qualité, traçabilité ».

Il y eut ensuite l'ouverture de la boutique au 32 rue Jeanne d'Arc, la création de la marque « Couleur de Loire », les prix, les trophées, les nouveaux concepts... que de créations et de

talent pour cet artisan chocolatier qui a multiplié par 8 son chiffre d'affaire en quinze ans.

Une telle production nécessitait un nouvel atelier, c'est chose faite avec le local de 700 m² situé à Chécy et qui concentre désormais toute la production.

Ses spécialités : Le « O » d'Orléans, le coffret « Balade à Orléans », « Les couleurs de Loire » et la mini cathédrale en chocolat dans la collection Trésors d'Orléans... À découvrir de toute urgence si vous ne connaissez pas !








SEBASTIEN PAPION
LA NATURE DU CHOCOLAT

La nature du chocolat, à Orléans

Les ingrédients du succès...
Le cacao :
une matière première rigoureusement sélectionnée
Des matières premières de grande qualité
Une journée toute en chocolat

Gourmandise & passion du chocolat

... Le savoir-faire d'un authentique artisan & de son équipe !

www.sebastien-papion.fr

32 rue Jeanne d'Arc 38 rue du Faubourg Banner
Tél. 02 38 53 27 93 **Tél. 02 38 53 02 77**
45000 Orléans

A photograph of a wooden boat on a lake, with a green circular overlay in the center containing the text 'HEBERGEMENT INSOLITE'. The boat is dark wood and has a white cover on the back. The lake is blue with some green lily pads. In the foreground, there are green plants with yellow flowers. The background shows a line of trees under a blue sky.

**HEBERGEMENT
INSOLITE**



LA LOIRE « GRAND FORMAT »

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

©DR

ON N'IMAGINE PAS À QUEL POINT LA LOIRE EST DIFFÉRENTE QUAND ON LA NAVIGUE. L'ÉTONNEMENT VOUS PREND AU DÉTOUR DE CHAQUE LACET. AJOUTEZ UN BIVOUAC AU COIN DU FEU, ET C'EST L'AVENTURE QUI VOUS ENVAHIT.

DESTINATION H2O
L'Étang de la Vallée, à Combreux.
www.destinationh2o.fr

C'est bien une invitation à l'aventure que propose Joris Leclercq. « *Entre Sully-sur-Loire et Orléans, le fleuve est toujours beau et plein de surprises, dit-il. Une faune et une flore qu'on ne soupçonne pas, des sites rendus magiques par leur exceptionnelle quiétude, leur beauté et leur authenticité.* ». Pour les découvrir, il faut sortir des sentiers battus, emprunter des canaux inhabituels et se mouiller un peu parfois. Il y a cinq ans, Joris a créé pour cela

Destination-H2O, précisément pour entraîner les amoureux de la nature et les aventuriers d'un jour. Ses canoës canadiens sont un formidable moyen de déplacement sur les flots ligériens. Avec lui, partez entre amis ou en famille, pour un bivouac d'une nuit sur un banc de sable. Le dépaysement est garanti, avec pour guides de vrais amoureux qui font découvrir cette zone préservée de l'UNESCO... à pagaies feutrées.

CANOE, THE LOIRE IN "LARGE FORMAT"

IT'S HARD TO IMAGINE HOW EXCEPTIONAL YOUR EXPERIENCE OF THE LOIRE CAN BE WHEN YOU'RE ON A BOAT. EVERY CURVE OF THE RIVER OFFERS NEW ASTONISHING VISTAS. WITH A FIRE AT THE BIVOUAC IT TURNS INTO A REAL ADVENTURE.

Joris Leclercq invites you to join him for an adventure. «Between Sully-sur-Loire and Orléans, the river is always beautiful and full of surprises,» he says. With an unexpected flora and fauna, the area's exceptional tranquility, beauty and authenticity make it magical. To experience them, you have to leave the beaten path, navigate some unusual canals and maybe even get a little wet.

Five years ago, Joris created Destination-H2O for exactly those reasons, to serve as a guide for nature lovers and amateur adventurers. His canoes are a great way to explore the wet side of the Loire. Join him, with friends or family for an overnight bivouac on a sandbank. A guaranteed change of scenery, with real nature lovers to guide you and help you discover this unspoiled UNESCO protected area.



Résidence Suite Home Orléans ****

Le Val de Loire

La résidence est située à Saran au Nord d'Orléans, à seulement 5 mn du centre ville et des bords de Loire. La résidence vous propose 78 suites spacieuses "minimum 22m²" et modernes, offrant un espace convivial et fonctionnel où vous pourrez selon votre envie, travailler, vous restaurer ou vous reposer.

www.suitehome-orleans-saran.com

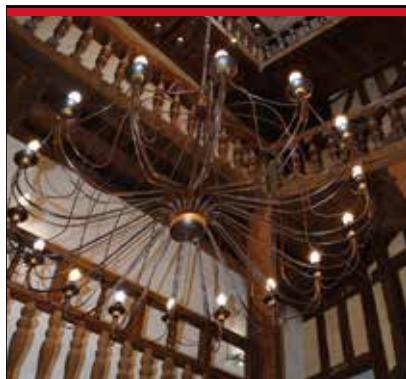
99, impasse des Moulins - 45770 Saran

T : 33(0)2 38 81 10 62 - saran@suite-home.com



C'est aux alentours d'Orléans, dans une très belle bâtisse qui fut un ancien relais de poste, que la Grande Tour vous ouvre ses portes. Vous serez séduits par l'intérieur élégant dans le style Louis XIII, et par la qualité du service. La cuisine est raffinée et inventive, la présentation, soignée et alléchante.

21 route Nationale 45130 Saint Ay
02 38 88 83 70 - www.lagrandetour.com



L'ESCALIER

RESTAURANT - BAR À VIN

Cuisine traditionnelle locale **au feu de bois** ...
des produits ultra frais et une cuisine soignée.

PRIVATISATION DU RESTAURANT POSSIBLE

ouvert du mardi au samedi - midi et soir

262 rue de Bourgogne 45000, Orléans - **09 67 57 90 76**



**INSPIRATIONS
TENDANCES**
/
**INSPIRATIONS
TRENDS**

*Pour nos Inspirations Tendances, partons à la découverte
des hauts-lieux de rencontre de ceux qui aiment faire
bouger leur ville et être à la pointe de ce qui se fait
de mieux en matière de modes.*

*Our Inspirations Trends are for those who have an urban
and modern soul. They want to discover, without wasting time,
the trendy hot spots around the city and the latest fashions.*



**LIFE
STYLE**

TOUS À L'UNISSON !

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **ELODIE CERQUEIRA**



CETTE ANNÉE ENCORE, LA VILLE DE SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE ORGANISE SON FESTIVAL LE GRAND UNISSON QUI SE DÉROULERA LES 19 ET 20 JUIN, AU STADE IRJS.

Communément appelé le « Grand U », le Grand Unisson fête sa 30^e édition les 19 et 20 juin. Devenu l'un des plus grands festivals de la métropole orléanaise et découvreur de talents, en cette saison 2020, il met à l'honneur les courants hip-hop et latino-électro. Le stade IRJS (rue du Général de Gaulle) est prêt à accueillir gratuitement les spectateurs – ils n'étaient pas moins

de 12 000 en 2019 ! L'ouverture du festival aura lieu le vendredi 19 de 19 h à une 1h30 et le samedi 20 de 17 h à 1 h. Le village, constitué d'une vingtaine d'associations, vous propose de quoi vous restaurer et de nombreuses animations.

Ne ratez pas le feu d'artifice de clôture qui se déroulera au Stade Iresda le samedi soir à 23 h !

Programmation disponible : www.facebook.com/grandunisson

ALL IN UNISON!

THIS YEAR AGAIN, THE CITY OF SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE IS ORGANIZING ITS GRAND UNISSON FESTIVAL TO TAKE PLACE ON JUNE 19TH AND 20TH, AT THE IRJS STADIUM.

Also known as the «Grand U», the Grand Unisson celebrates its 30th edition on June 19th and 20th. Today it is one of the biggest festivals and talent spotters of the Orleans metropolis and the 2020 season will showcase the Hip-hop and Latin-electro movements. The IRJS stadium (rue du Général de Gaulle) will welcome

the spectators for free - there were as many as 12,000 last year! The festival will be open on Friday from 7 p.m. to 1:30 a.m. and on Saturday from 5 p.m. to 1 a.m. The village, made up of some twenty different associations, will offer food and lots of entertainment. And at 11 p.m. on Saturday, don't miss the closing fireworks!



Inspirations tendances / *Inspirations trends*

POUR LE SET ELECTRO 2020 : FEDDE LE GRAND ET W&W TÊTES D’AFFICHE

**À L'OCCASION DU CENTENAIRE
DE LA CANONISATION DE JEANNE
D'ARC – QUI A LIEU DU 26 AVRIL AU
17 MAI 2020 – LA MAIRIE D'ORLÉANS
ORGANISE LE JEUDI 7 MAI,
LA 13^e ÉDITION DU SET ELECTRO.**

**Programmation : 23h - 23h30 :
vainqueur du Orléans DJ Cast
23h30 - 0h30 : Fedde Le Grand
0h30 - 1h30 : W&W**

Le Set Electro, c'est à ce jour le plus grand événement électro gratuit en France ! Il aura lieu en centre-ville d'Orléans, à partir de 23h en plein air, sur le parvis du théâtre. En 2019, pas moins de 40 000 personnes avaient assisté aux sets des 3 artistes programmés. Cette année, après le warm up de 30 minutes assuré par le gagnant de l'Orléans DJ Cast, le Set Electro accueillera Fedde le Grand et W&W, deux artistes mondialement connus, pour plus de 2 heures

de show. Fedde Le Grand, considéré comme l'un des meilleurs artistes électro, a été précurseur dans les années 1990. DJs, musicien producteurs, il a remixé les plus grands : Coldplay, Madonna, Robbie Williams, Rihanna... W&W, comprendre Willem van Hanegem et Ward van der Harst, est un duo hollandais de DJ et producteurs qui combinent Trance, Electro brut et House progressive. A leur actif : « Moscow », « Bigfoot » ou encore « God Is A Girl ».

FOR SET ELECTRO 2020: FEDDE LE GRAND AND W&W TOP THE BILL

**TO CELEBRATE THE CENTENNIAL
OF THE CANONIZATION OF JOAN OF
ARC, WHICH STARTS ON APRIL 26TH
AND LASTS UNTIL MAY 17TH, 2020,
THE CITY OF ORLEANS ORGANIZES
ON THURSDAY, MAY 7TH, THE 13TH
EDITION OF THE SET ELECTRO.**

The Set Electro is, to date, the largest free electro event in France! It will be held outside, on the square in front of the theater in the city center and start at 11 PM. In 2019, as many as 40,000 people attended the sets of the 3 hosted artists. This year, after a 30-minute warm up by the winner of the Orleans DJ Cast, the Set Electro will welcome Fedde le Grand and W&W, two world famous artists, for a show that will last more than 2 hours.

Fedde Le Grand, considered one of the best electro artists, was a trailblazer in the 1990s. DJs, musicians, producers, he has mixed the greatest: Coldplay, Madonna, Robbie Williams, Rihanna... W&W, is a Dutch DJ and record producer duo composed of Willem van Hanegem and Ward van der Harst, who mix Trance, Big Room House and Progressive House. Hats off for «Moscow», «Bigfoot» as well as «God Is A Girl», just to name a few.



CABARETS EN FOLIE

PRINCES DE LA NUIT, TROIS CABARETS ILLUMINENT DE LEURS PAILLETTES LES FINS DE SEMAINE ORLÉANAISES. CHACUN DANS SON STYLE, ILS OFFRENT DES SOIRÉES « DÎNER-SPECTACLE AFTER SHOW ». LES REVUES SE SUCCÈDENT, SE RENOUVELLENT, L'OFFRE EST CONSTANTE ET RENCONTRE UN PUBLIC FIDÈLE MAIS AUSSI LES TOURISTES DE PASSAGE ET D'AFFAIRES, HEUREUX D'ALLER S'ENCANAILLER AU MILIEU DES PLUMES, STRASS, DÉCORS FÉÉRIQUES ET COSTUMES DÉLIRANTS. À CONSOMMER SANS RÉSERVE.



LE DIAMANT BLEU, IRRÉSISTIBLE !

Le nom de la nouvelle revue a été bien choisi : « Irrésistible Bégonia ! » Comment ne pas succomber, en effet, au charme de Bégonia, l'une des vedettes phares du cabaret qui nous entraîne dans une revue digne de ses grands aînés parisiens. L'occasion aussi de célébrer les 35 ans de carrière de Bégonia sous l'œil attentif de Patrick Meyer et de son frère Yannick, directeur artistique. Les murs bleus et la déco baroque donne son cachet si typique à ce lieu hors du temps. Girls topless et séduisants boys sont bien sûr au programme, sans oublier le dîner qui ravit les papilles. La tradition du music-hall conjuguée aux belles attractions offre une belle soirée hors du temps. À une cinquantaine de kilomètres d'Orléans, ce « Diamant bleu » vaut le détour !

Le Diamant Bleu, 60 Grande-Rue, Barville-en-Gâtinais (45), tél. : 02 38 33 47 86, www.le-diamant-bleu.com - (de 40 € (spectacle, seul) à 96 € (spectacle et dîner Formule Or).

THE BLUE DIAMOND; IRRESISTIBLE!

This new variety show « Irresistible Begonia ! », is aptly named. Who can possibly resist the alluring charms of Begonia, one of the cabaret's top stars who sweeps us along with a show that is on a par with ones we can see in Paris. It's also an opportunity to celebrate the 30 year long career of Patrick Meyer who has directed the show under the watchful eye of his brother Yannick. The blue walls and Baroque decor give this timeless place its special character. Topless women and handsome men are of course part of the program, not to mention the delicious dinner. The music hall tradition combined with international attractions offers the audience an unforgettable and timeless evening. At about fifty kilometers from Orleans, the «Blue Diamond» is definitely worth the detour!

L'INSOLITE FÊTE SES 30 ANS

Avec leur revue anniversaire « 30 Ans de Merveilles », Rodolphe et Roxanne mettent à l'honneur les stars des années 80 ! « 30 ans, c'est épatant ! », l'âge où l'on ose tout, encore jeune mais sans complexe à l'image des chanteurs et danseurs transformistes du cabaret. Un moment suspendu en-dehors du temps, dans un lieu mythique et feutré en plein centre d'Orléans.

L'Insolite - 14 rue du Coq Saint-Marceau 45100 Orléans
Tél. : 02 38 51 14 15 www.linsolite.net
De 40 € (spectacle seul) à 75 € (repas et spectacle).

L'INSOLITE (THE UNUSUAL) CELEBRATES ITS 30TH ANNIVERSARY

With their anniversary show «30 Years of Marvels», Rodolphe and Roxanne focus their attention on stars from the 80s! «30 years old is amazing!», the age when everything is possible, to be young and without hang-ups just like the cabaret's quick change singers and dancers. A timeless moment, in a legendary place right in the center of Orleans.



VOULEZ-VOUS UTOPIA OU CAPRICE ?



Avec deux spectacles en alternance, le cabaret Voulez-vous propose deux univers différents : avec « Utopia », c'est une plongée dans un monde du futur (proche) et déjanté où la poésie le dispute au virtuel et avec le spectacle « Caprice », on retrouve le plaisir à l'état pur de la revue de cabaret classique, avec plumes et strass à profusion : la pure tradition du music-hall dans un esprit vintage à souhait.

Voulez-vous - 20 bis, rue Emile Leconte 45140 Ingré.
Tél.: 02 38 86 79 63 - www.voulez-vous.fr
De 39 € (spectacle seul) à 124 € (Carré d'or, dîner, spectacle et after show cat.1)

VOULEZ-VOUS, UTOPIA OR CAPRICE ?

With two alternating shows, the Voulez-Vous cabaret offers two different worlds: «Utopia», plunges us into a (near) and crazy future world where poetry competes with the virtual while «Caprice», allows us to rediscover the pure pleasure of classic cabaret with feathers and rhinestones galore; the pure tradition of a cabaret with a vintage spirit.



Loire Art Show

DE L'ART DANS LA RUE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY :
ELODIE CERQUEIRA

**S'IL EST BIEN UNE VILLE OÙ LE STREET ART S'EST FAIT
UNE PLACE DANS LE PAYSAGE CULTUREL NATIONAL, C'EST
ORLÉANS ET SON AGGLOMÉRATION ! DE NOMBREUSES
MANIFESTATIONS LUI SONT DÉDIÉES...**

Ainsi, le **festival Roads** revient le **4 avril** sur la place du Martroi pour mettre en lumière des artistes de l'art urbain. Un panneau leur est réservé pour réaliser une œuvre et un autre pour le public qui souhaite s'essayer à cet art singulier et

moderne. Sports et musiques sont aussi au rendez-vous !

Puis, les week-ends du **30 mai au 1^{er juin}** et des **6 et 7 juin**, le **Loire Art Show** revient ! Le plus grand événement en France de street art depuis 2016 !

Des artistes reconnus investissent des lieux en friche avant leur future réhabilitation pour le plus grand plaisir de tous. Expositions, concerts et DJ Sets s'ajoutent à ce festival d'un autre genre.

Programmation : www.facebook.com/roadsorleans - www.roadsorleans.com - www.orleans-metropole.fr

STREET ART
**IF THERE'S ONE CITY WHERE STREET
ART HAS BUILT ITSELF A PLACE IN
THE CULTURAL LANDSCAPE, IT'S
ORLÉANS AND ITS AGGLOMERATION!
THERE ARE A LOT OF EVENTS
DEDICATED TO THIS ART FORM...**

Thus, the Roads festival returns on April 4th to the Place du Martroi for street artists to display their work. One panel is reserved for them and another for the public to try their hand at this singular and modern art. There will also be sports and music...

Then, on the weekends from May 30th to June 1st and June

6th and 7th, the Loire Art Show returns! The biggest street art event in France since 2016! To everyone's delight nationally and internationally recognized artists use unusual, vacant spots that are to be renovated as their canvas. Exhibitions, concerts and DJ sets make this unusual festival even more spectacular.

A scenic view of a lake with people swimming and colorful beach chairs on the shore. The sky is clear blue, and the water is a deep blue. In the foreground, three colorful beach chairs are set up on the sandy shore. One chair has a tropical pattern, and the other two have horizontal stripes. A white and green bag, flip-flops, and other beach items are scattered on the sand. In the background, several people are swimming in the water, and a dense line of green trees borders the far side of the lake.

LET'S MOVE



Let's move



BRONZETTE ET LUNETTES DE SOLEIL

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

**LES PLAGES D'ORLÉANS ET SES
ALENTOURS VOUS INVITENT À ENFILER
LUNETTES DE SOLEIL ET CHAPEAU
DE PAILLE POUR LÉZARDER SOUS LE
SOLEIL D'ÉTÉ.**

À Orléans aussi on peut bronzer à la plage. Faits de sable ou d'herbe, de nombreux coins de nature proposent un cadre paradisiaque pour les beaux jours. Trempez vos pieds dans l'eau, découvrez la faune locale ou partagez un pique-nique sur une plage sauvage comme celle de **Combleux**, à 6,2 km d'Orléans. Sinon, optez pour la base de loisirs de **l'île Charlemagne** à Saint-Jean le Blanc, **l'Étang de la Vallée** à

Combleux ou **l'Étang du Puits à Cerdon**, respectivement à 38 minutes et une heure d'Orléans. Accessibles toute l'année gratuitement, ces plans d'eau et étangs aménagés proposent une baignade surveillée l'été et de nombreuses activités, comme le Beach-Volley ou des promenades en bateau à voile. Vous pouvez aussi vous prélasser sur les chaises longues installées en bord de Loire sur les quais.



SUNBATHING AND SUNGLASSES

**ORLEANS AND ITS SURROUNDINGS HAS
SEVERAL BEACHES THAT INVITE YOU TO
GRAB YOUR SUNGLASSES AND STRAW HAT
AND COME LAZE THE HOURS AWAY UNDER
THE SUMMER SUN.**

In Orléans too, you can sunbathe on the beach. Whether sandy beaches or grassy beaches, these natural spots offer a heavenly setting for sunny days. Dip your feet in the water or enjoy a picnic on a wild beach like the one at **Combleux**. These places, at times difficult to reach or carefully kept secret, will allow you

to discover the local fauna. Recreational waters like the outdoor activities center on the **île Charlemagne**, or a little further away, the **Etang du Puits** and the **Etang de la Vallée** offer supervised swimming and numerous activities, like beach volleyball or sail boat trips.



Let's move

JAZZ À L'ÉVÊCHÉ

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **ELODIE CERQUEIRA**

**C'EST LE RENDEZ-VOUS
INCONTOURNABLE DES
AFICIONADOS OU DES MÉLOMANES
QUI SOUHAITENT PARTAGER UN
INSTANT MUSICAL ET CONVIVAL.**

Chaque année, avant la Fête de la musique, le jazz s'installe pour quatre jours dans les jardins de l'évêché, en plein cœur d'Orléans. D'une superficie de 3 700 m², ce jardin de style classique est l'écrin idéal pour les jazzmen faisant l'actualité des scènes locales, nationales et internationales. Une belle façon de fêter la musique et l'arrivée de l'été.

Organisé par la mairie d'Orléans et plusieurs associations, la 6^e édition de ce festival, gratuit et ouvert à tous, se déroulera du 17 au 20 juin sur le thème du voyage. C'est ainsi près de 2 000 spectateurs qui, chaque soir, profiteront des pelouses, des transats et des points de restaurations pour partager ce rendez-vous.

**La programmation est disponible dès le mois de mai,
sur le site orleans-metropole.fr.**

DU 17 AU 20 JUIN AU JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ

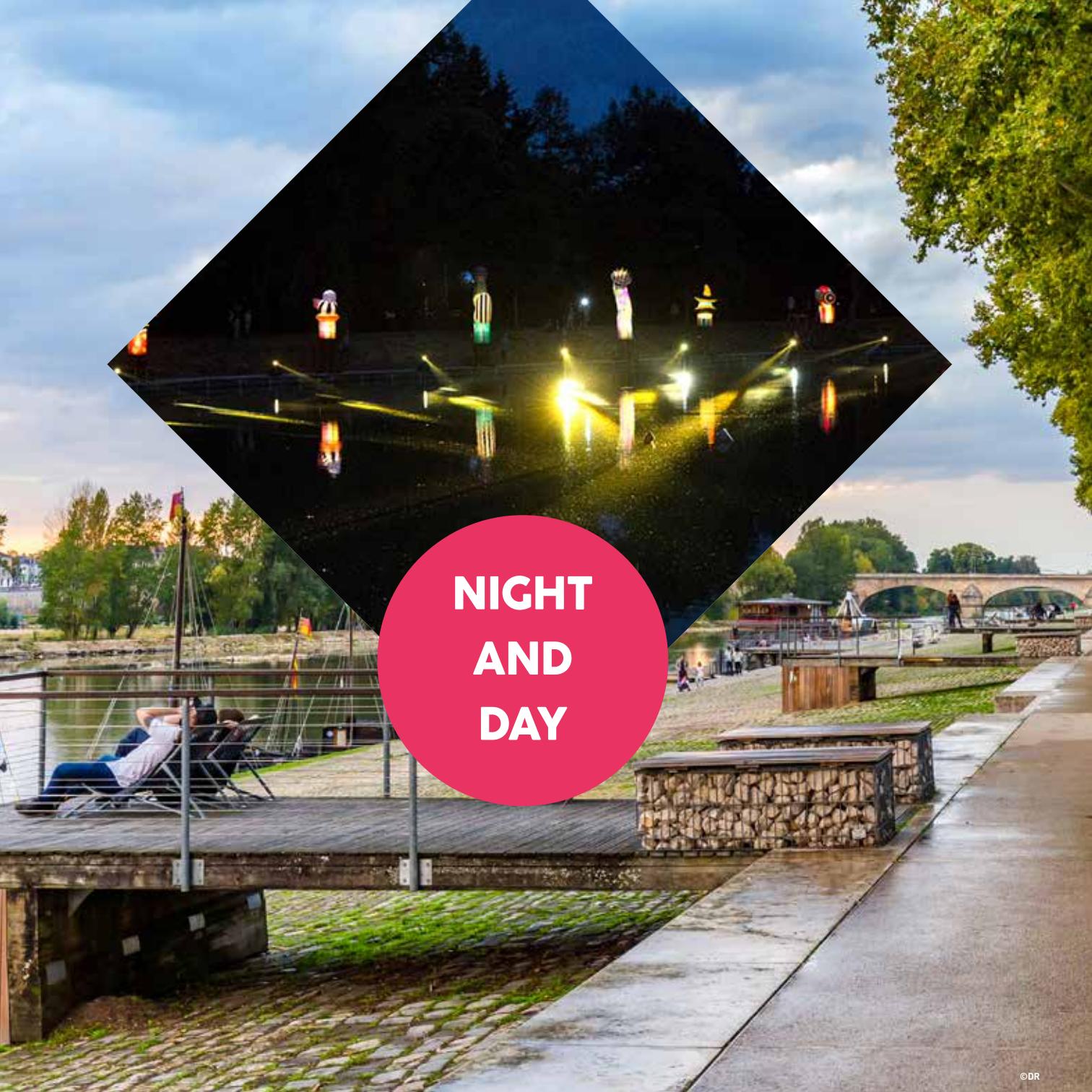


JAZZ AT THE BISHOPRIC

**THIS IS A NOT-TO-BE-MISSED OPPORTUNITY FOR MUSIC
LOVERS TO SHARE IN THIS MUSICAL AND CONVIVAL EVENT.**

Every year for four consecutive days, preceding the music festival, jazz reigns in the bishop's gardens. Covering an area of 3700m², this classic-style garden is the perfect setting for jazz musicians to be a hot topic on the local, national and international stage. A fantastic way to celebrate music and the arrival of summer.

Organized by the city hall of Orleans and different associations, the 6th edition of this festival, free and open to all, will take place from June 17th to 20th. Every evening, nearly 2,000 spectators come to the garden to enjoy the lawns, deckchairs and catering outlets to partake in this event. The program will be available starting in May on the orleans-metropole.fr website.



**NIGHT
AND
DAY**



PROMENONS-NOUS SUR LES QUAIS...

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **ELODIE CERQUEIRA**

©DR

LES SOIRS D'ÉTÉ, LES BORDS DE LOIRE S'ANIMENT... GUINGUETTES, PAILLOTTES OU SIMPLES APÉRITIFS DINATOIRES : MILLE ET UNE RAISONS DE VENIR BATTRE LE PAVÉ !

Du crépuscule jusque tard dans la nuit, entre le pont Thinat et le pont George V, on se retrouve pour flâner et admirer le fleuve majestueux. L'été, les quais de Loire sont investis pour offrir une ambiance nocturne festive et conviviale. On peut ainsi boire un verre ou se restaurer, soit sur les bateaux emblématiques

ligériens, soit dans les nombreux bars-restaurants qui longent les quais.

Vous êtes plutôt guinguette ? Qu'à cela ne tienne ! Dès le joli mois de mai, les transats du Boui-Boui ou la piste de danse de la Sardine sont prêts à vous accueillir. Un rendez-vous à ne pas rater !

LETS GO FOR A WALK ON THE QUAIS...

IN THE SUMMER EVENINGS, THE BANKS OF THE LOIRE REALLY COME TO LIFE AND ARE THE PLACE TO BE. GUINGUETTES, THE EMBLEMATIC FRENCH OPEN AIR CAFÉS, BEACH SHACKS OR SIMPLE DINNER BUFFETS... A MILLION REASONS TO TAKE TO THE STREETS!

From dusk until late at night, between the Thinat bridge and the Georges V bridge, people come for a stroll and to admire the majestic river. On summer nights, the quays of the Loire have a wonderfully festive and convivial atmosphere. You can have a drink or a bite to eat on either of two iconic Loire boats: the Inexplosible 22, a replica of the 19th century steamboat,

and the Bateau-lavoir, or in of the many bars and restaurants that line the quays. If you prefer guinguettes, there are also different possibilities. Starting in the month of May, the Boui-Boui welcomes you with its deckchairs and the Sardine offers live music and a dance floor.

A great experience you don't want to miss !



Crédit photo - Gérard De Temmerman

Chemin de halage à Saint-Jean de Braye, à la sortie ouest d'Orléans



DEUX BATEAUX SUR LA LOIRE : "THE PLACE TO BE"



LE DÉPAYSEMENT EST ASSURÉ À BORD DES DEUX BATEAUX, EMBLÉMATIQUES DE L'HISTOIRE ORLÉANAISE. ON Y PREND UN VERRE, ON DÎNE, ON Y FAIT LA FÊTE. BIENVENUE QUAI DU CHÂTELET.

C'est un lieu à part, où le temps s'arrête. Les deux bateaux sont à quai. Le Bateau-Lavoir et l'Inex (*l'Inexplosible, ndr*) ont en commun d'être sans aucun doute les deux plus belles terrasses de la ville, surplombant la Loire et son duit, les oiseaux et les castors qui y ont élu domicile.

James reçoit sur l'Inex les amis noctambules, de 18 h à 2 h, avec planches apéro, terrines et cocktails, dans une ambiance cocooning, une décoration aluminium et chic.

Sur le Bateau-Lavoir, Jean-Christophe Branchoux la joue déjeuner et dîners cools, sur le pont ou en cabine, avec des plats simples et soignés. Mariages et séminaires y sont aussi fréquents.

**L'inexplosible et le Bateau-Lavoir
Quai du Châtelet, 45000 Orléans**

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**

TWO BOATS ON THE LOIRE: « THE PLACE TO BE »

YOU'RE GUARANTEED A TOTAL CHANGE OF SCENE ON BOARD THESE TWO BOATS, EMBLEMATIC OF ORLEANS'S HISTORY. PEOPLE COME HERE FOR A DRINK, FOR DINNER OR TO PARTY. WELCOME TO THE QUAI DU CHÂTELET.

It's a special place, where time stands still. Both boats are docked. The Bateau-Lavoir and the Inex undoubtedly have the two most beautiful terraces in the city, overlooking the Loire, its dike and the birds and beavers who reside there.

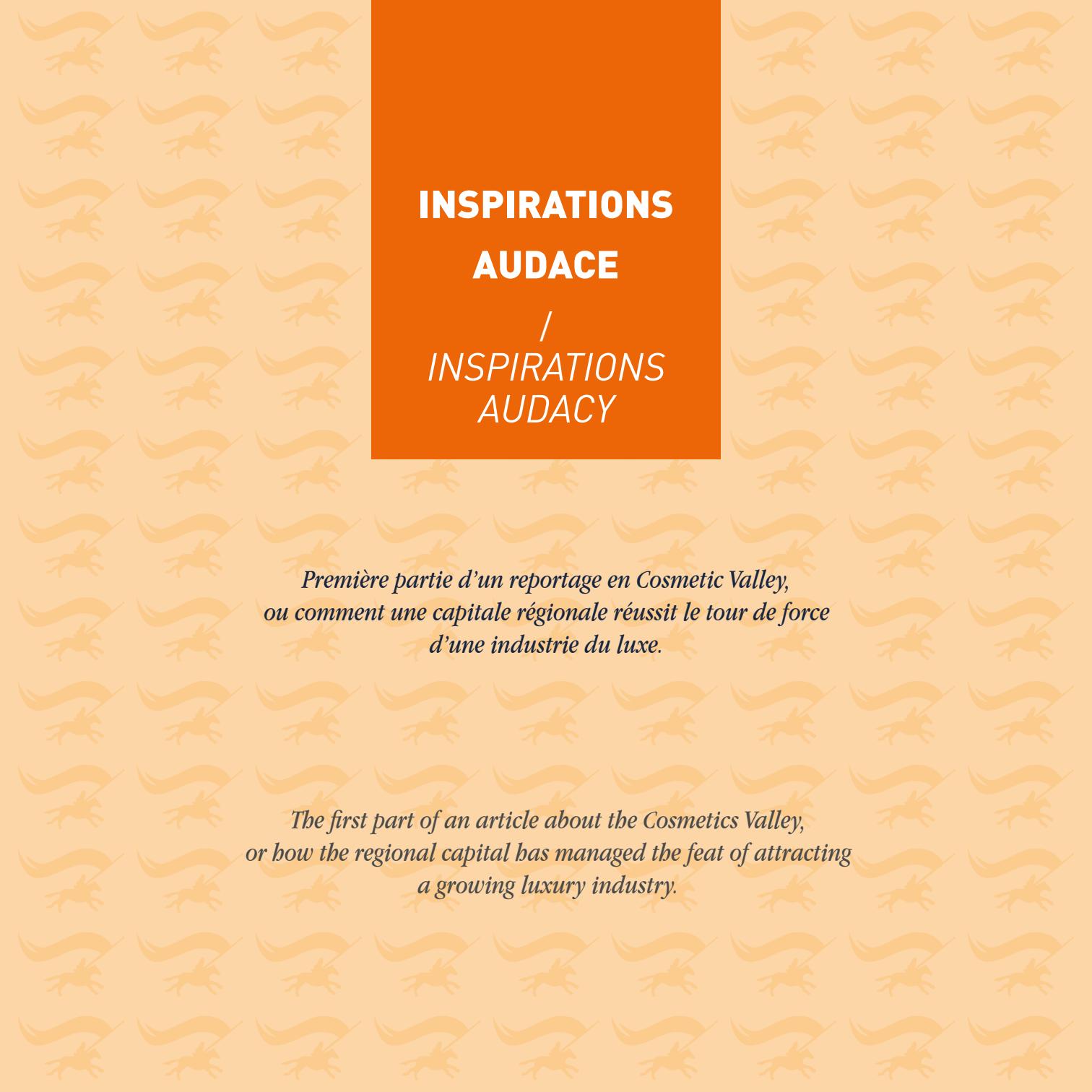
James welcomes his night owl friends on the Inex, from 6 p.m. to 2 a.m., with boards, terrines and cocktails, in a cosy atmosphere, an «aluminum» and chic decoration.

On the Bateau-Lavoir, J.-Christophe offers a casual lunch and dinner, on deck or in the cabin, with simple and lovingly prepared dishes. It is also a popular venue for weddings and seminars.



©DR

Orléans, capitale scientifique de la Cosmetic Valley



INSPIRATIONS
AUDACE
/
INSPIRATIONS
AUDACY

*Première partie d'un reportage en Cosmetic Valley,
ou comment une capitale régionale réussit le tour de force
d'une industrie du luxe.*

*The first part of an article about the Cosmetics Valley,
or how the regional capital has managed the feat of attracting
a growing luxury industry.*



inspirations audace / *Inspirations audacy*

COSMETIC VALLEY

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : PASCALE BIONDI-COGNEAU

Le fleuron mondial de l'industrie cosmétique règne en bord de Loire

DANS L'INDUSTRIE COSMÉTIQUE ET PARFUM, LA FRANCE S'EST TOUJOURS DISTINGUÉE PAR SON IMAGE, SA CULTURE ET SON SAVOIR-FAIRE. DÉJÀ RENOMMÉE À LA RENAISSANCE, GRASSE ET LE SECOND EMPIRE L'INSTALLERONT PARMI LES PLUS GRANDS PAYS. MAIS LE POINT « D'ORGUE », SI L'ON PEUT DIRE, EST AUJOURD'HUI SYMBOLISÉ, EN FRANCE, PAR LA RÉUSSITE DE LA COSMETIC VALLEY, PREMIER CENTRE DE RESSOURCES MONDIAL DE LA PARFUMERIE-COSMÉTIQUE.

Tout commence dans les années 1970 par la politique de décentralisation de la France. Certains grands parfumeurs s'installent dans la région Centre : Guerlain, Coty-Lancaster et Paco Rabanne à Chartres, Dior et la recherche LVMH (Guerlain, Givenchy, Kenzo) à Orléans, Hermès et Johnson & Johnson (Roc, Neutrogena) dans l'Eure, Sisley, Procter & Gamble (Head & Shoulders, Herbal Essence) à Blois... En répercussion, la concentration de cette industrie sur les bords de Loire suscite la création de PME répondant à leurs besoins : matières premières (huiles essentielles, aromatiques, principes actifs...), emballages (injection plastique, verriers, concepteurs de PLV), fabricants, laboratoires de contrôle. Par effet boule de neige, ce rassemblement suscite également le choix d'investisseurs étrangers du même secteur pour la région Centre, ce fut le cas notamment du Japonais Shiseido en 2000 à Ormes, près d'Orléans,

puis du Coréen Amore Pacific et de l'Allemand Reckitt & Benckiser en Eure-et-Loire...

Créée en 1994, l'association Cosmetic Valley, dont Jean-Paul Guerlain prend alors la présidence, reçoit le soutien des collectivités locales et bénéficie d'une stratégie ambitieuse afin d'acquérir une visibilité. Labellisée « SPL » (Système Productif Localisé) en 2000. La Cosmetic Valley se positionne alors parmi les pôles de compétitivités français les plus dynamiques. Entre 1994 et 2000, la Cosmetic Valley crée près de 3 000 emplois. La progression est lancée, elle ne fera que croître. En 2005, elle est labellisée « pôle national de compétitivité ».

Aujourd'hui, la Cosmetic Valley, dont la présidence est assurée par Marc-Antoine Jamet, secrétaire général du groupe LVMH, rassemble sur le territoire plus de 500 PME/PMI de la filière et œuvrent au rayonnement international du Luxe « Made in France ».

La Cosmetic Valley : trois régions et huit départements : Centre-Val de Loire (Eure-et-Loir, Indre-et-Loire, Loiret, et Loir-et-Cher), Île-de-France (Yvelines et Val-d'Oise) et Normandie (Eure et Seine-Maritime). Le siège de la technopole est situé sur la place de la cathédrale à Chartres.

Des chiffres

Marché mondial de la cosmétique : plus de 483 milliards d'euros, dont 78 milliards pour l'Europe (1^{er} marché mondial).

Principaux groupes : le leader L'Oréal (France), le N°2 Unilever (Royaume Uni), le n°3 Beiersdorf (Allemagne), n°5 Shiseido, n°10 LVMH et n°11 Chanel (France). 3 200 entreprises sur le territoire national pour la filière française de la parfumerie-cosmétique dont 18 % de l'effectif des entreprises françaises, 28% de l'effectif salariés et 53 % du chiffre d'affaires national sur la Cosmetic Valley soit 45 milliards € de chiffre d'affaires et 246 000 emplois.

Métropole orléanaise : Dior (2 000 emplois), Gemay (550 emplois), L'Oréal, Orlane, Caudalie, Shiseido, Séphora.

Recherche : 9 universités membres du pôle : Orléans, Rouen, Tours, Versailles / Saint Quentin-en-Yvelines, Bordeaux, Le Havre, Cergy-Pontoise, Paris 13, Paris Sud. Des organismes de recherche de renom : CNRS, INRA, SOLEIL. 220 laboratoires de recherche publics, 8 200 chercheurs, 350 projets de recherche collaboratifs labellisés (400 millions d'euros investis en recherche)

**source : Business Wire; Statista estimates, 2019, national et www.cosmetic-valley.com*



Arinobu Fukuhara créateur de la marque Shiseido

SHISEIDO, LE N°5 MONDIAL

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : PASCALE BIONDI-COGNEAU

SHISEIDO EST AUJOURD'HUI EN EN 5^e POSITION SUR LE MARCHÉ MONDIAL DE LA COSMÉTIQUE, JUSTE DERRIÈRE L'ORÉAL, UNILEVER, ESTÉE LAUDER ET P&G. SHISEIDO FRANCE REPRÉSENTE 1 440 EMPLOYÉS DONT PRÈS DE 700 AU SIÈGE SOCIAL À LEVALLOIS-PERRET ET 740 SUR LA COSMETIC VALLEY.

ZOOM SUR L'ENTREPRISE SHISEIDO



Éric Sauvage a travaillé à Ormes et à Gien pendant 9 ans en tant que chef de groupe et responsable production chez Shiseido. Il y est aujourd'hui « Référent Marques » et se consacre principalement à Issey Miyaké et Zadig & Voltaire... Son rôle : transformer les créations du marketing en produits industriels dans les bons délais, la qualité et les bons prix.

Comment expliquez-vous l'implantation si forte de l'industrie cosmétique sur notre région ?

À l'origine, il y a eu de grands noms comme Dior, ou l'industrie pharmaceutique avec Servier notamment qui se sont installés ici. On est à la fois proche de Paris mais sans en avoir les inconvénients. Orléans est actuellement en pleine expansion avec l'arrivée d'autres grands groupes internationaux comme Amazon. La ville est bien placée pour rayonner sur l'Europe, c'est aussi une ouverture directe vers l'Espagne et l'Italie.

Le site Shiseido Ormes a fêté ses 20 ans l'année dernière, combien de personnes travaillent aujourd'hui dans l'entreprise ?

Environ 200 personnes en fabrication et 150 personnes en développement sur le site d'Ormes. À Gien, site plus principalement dédié à la

production parfum, compte environ 300 personnes.

Le groupe prévoit 56 millions d'investissement, Shiseido se porte bien ?

Le CA 2019, en augmentation, est le plus important depuis la création du site. L'une des raisons principales est l'arrivée de la fabrication des parfums Dolce&Gabbana. Ce marché très développé à l'international nous a demandé des créations de lignes de fabrication et des robots haut de gamme.

Mais Shiseido ce sont principalement des cosmétiques de luxe ?

Oui, bien sûr, et vous êtes ici dans l'unité de production unique pour l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique. Les autres sites sont uniquement au Japon et aux États-Unis. Là est fabriquée, avec des matières premières



Ligne de production parfum dans l'entreprise Shiseido, à Ormes

spécifiques (qui viennent pour la plupart du Japon), la fameuse lotion emblématique Shiseido : Eudermine, dans son mythique flacon rouge. Cette lotion toujours fabriquée a été conçue par le créateur de Shiseido M. Arinobu Fukuhara en 1897.

Shiseido a quelques parfums aussi mais il s'est lancé dans la production de grands noms de la parfumerie internationale comme Yssey Miyaké, Narciso Rodriguez, Serge Lutens et, bien sûr, Dolce & Gabbana.

Vous êtes originaire de la région ?

Non pas du tout, je viens du Nord. Je me suis installé ici avec ma femme et mes deux enfants, aujourd'hui âgés de 18 et 16 ans, il y

a une dizaine d'années quand j'ai commencé à travailler pour le groupe Shiseido. Nous avons ensuite acheté une maison à la Chapelle-Saint-Mesmin.

Vous vous plaisez à Orléans ?

C'est une ville en plein devenir qui réunit plusieurs paramètres. Les bords de Loire sont très agréables et l'offre sportive est importante autant pour nous que pour nos enfants. Pour leurs études, il y a également plusieurs possibilités et le réseau de bus fonctionne bien. Nous avons aussi les bénéfices d'une grande ville sans en avoir les soucis. Petit bémol cependant : l'intégration... venant du Nord je suis habitué à plus de communi-

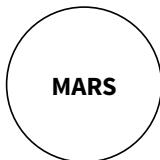
cation, de relationnel. Ici, en-dehors des fins de semaines, de quelques concerts et de certains quartiers agréablement réhabilités, l'échange est parfois limité... Je regrette que la forêt d'Orléans ne soit pas plus facile d'accès car c'est un vrai plus pour la métropole.

Vous recevez des Japonais par l'intermédiaire de Shiseido ?

Oui, nous avons régulièrement des cadres, des chefs de projets expatriés pour des missions de deux ou quatre ans... Ils sont ravis de vivre ici et ils apprécient énormément notre art de vivre. Il est vrai que nous avons de bonnes tables dans la région, et un fleuve magnifique près des châteaux de la Loire.



Inspirations



MARS

19 mars 2020

MUSIQUE

BEETHOVEN ET LA MODERNITÉ

Quatuor Bennowitz - Théâtre d'Orléans

20 mars 2020

MUSIQUE

BAZBAZ + ROVSKI - CHANSON FRANÇAISE

Avec son nouvel album « Manu Militari », Bazbaz présente un mélange personnel de chanson à base de blues, de reggae, et de rock. L'astrolabe - Bd Jean Jaurès - 45000 Orléans

Du 20 mars au 5 avril 2020

THÉÂTRE

MADemoiselle JULIE DE AUGUST STRINDBERG

Mise en scène Christophe Lidon. *Mademoiselle Julie* est un texte mythique qui a donné envie aux plus illustres artistes de raconter cette histoire d'amour et de manipulation, de violence et de fièvre, durant la nuit de la Saint Jean. Théâtre d'Orléans - Salle Pierre-Aimé Touchard

Du 21 au 22 mars 2020

SALON

CHOCOCHÂTEAU À CHAMEROLLES

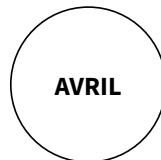
6^e édition du Salon des chocolatiers et artisans pâtisseries du Loiret - 10h-18h

Du 27 au 29 mars 2020

SPECTACLE

LA TRAVIATA

Zenith d'Orléans avec la Fabrique Opéro



AVRIL

2 avril 2020

MUSIQUE

BEETHOVEN ET LA MODERNITÉ #5

QUATUOR DIOTIMA
Théâtre d'Orléans - 20H30

7 avril 2020

CAFÉ-PHILO

CAFÉ-PHILO ANIMÉ PAR NICOLAS DESRÉ

Début de 19h à 20H30

10 avril 2020

SINGULARITÉ - FABIEN OLCARD

ET SI JE VOUS DIS MENTALISME, À QUOI PENSEZ-VOUS ? MAGIE ? ILLUSION ?

La Passerelle - Fleury les Aubrais
Plus d'informations : 02 38 83 09 51

CONCERT

FORTISSIMO,

Salle de l'institut - 20h30

Du mardi 14 au samedi 18 avril 2020

FESTIVAL DE MUSIQUE

5^e ÉDITION - JAZZ OR JAZZ 2020

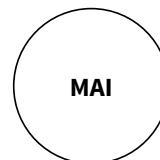
18 concerts sur 5 jours, 2 expositions et 5 moments d'échanges privilégiés. Théâtre d'Orléans
Plus d'informations : www.jazzorjazz.fr

26 avril 2020

FINALE DU 14^e CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO

AVEC L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'ORLÉANS

Théâtre d'Orléans



MAI

7 mai 2020

SPECTACLE

SET ELECTRO

Place du théâtre - Orléans - 23h

13 mai 2020

DANSE

THOMAS LEBRUN

Scène nationale d'Orléans

Plus d'informations : theatredorleans.fr

16 mai 2020

EXPOSITION

LA NUIT AU MUSÉE

Musée des Beaux-Arts

26 mai 2020

DANSE

SON ET LUMIÈRES

du 26 mai au 17 septembre
Cathédrale Sainte-Croix

19 mai 2020

MUSIQUE

KIFFKIFF - LA SAUGRENUÉ

Ouverture des locations : 4 avril

Collectif de La Saugrenue, Kif Kif se présente comme un quartet de jazz tout terrain.

Plus d'informations : 02 38 83 09 51

Un rendez-vous par mois

VISITES

LES COULISSES DU THÉÂTRE D'ORLÉANS.

visites@theatredorleans.fr
02 38 62 75 30



Inspirations

JUIN

Du 4 AU 7 juin 2020

CIRQUE

DANS TON COEUR

Compagnie Akoreacro/Pierre Guillois -
Place d'Armes à Orléans

9 juin 2020

MUSIQUE

BEETHOVEN ET LA MODERNITÉ

QUATUOR BELIFENTE
Théâtre d'Orléans - 20h30

14 juin 2020

MUSIQUE

MATINÉE PIANO (P18)

Salle de l'Institut - 10h45

16 - 17 - 18 juin 2020

MUSIQUE

BLIND

Découvrez le teaser de la performance musicale Blindren. Erwan Keravec. Les yeux bandés, préparez-vous à vivre une expérience musicale et sensorielle unique !
Scène nationale d'Orléans
Plus d'informations : theatredorleans.fr

Du 17 au 20 juin 2020

FESTIVAL DE MUSIQUE

6^e ÉDITION « JAZZ À L'ÉVÉCHÉ »

C'est 4 jours de fête en plein cœur d'Orléans où tous les publics se retrouvent autour d'une même ferveur !

Du 20 au 21 juin 2020

FESTIVAL DE MUSIQUE

CHŒUR SYMPHONIQUE DU CONSERVATOIRE D'ORLÉANS

accompagné par l'Orchestre
Symphonique d'Orléans
Théâtre d'Orléans - 20H30 et 16H

JUILLET

4 juillet 2020

VISITE

VISITE COMMENTÉE AUTOUR

DE L'EXPOSITION « Reflets d'Orléans -

Un siècle de photographies »
Hôtel Cabu, musée d'histoire et d'archéologie
1, square abbé Desnoyers - Orléans

11 juillet 2020

SORTIE

NOCTURNE AU PARC FLORAL DE LA SOURCE

L'occasion de prolonger sa visite autour d'un pique-nique, de profiter d'un spectacle familial en nocturne et de cheminer à la lueur d'un lampion (offert par le Parc) et ses jardins en lumière

PROGRAMME FÊTES DE JEANNE D'ARC

26 avril 2020

CÉRÉMONIE DE LA REMISE DE L'ÉPÉE

Cathédrale Sainte-Croix

29 avril 2020

ENTRÉE DE JEANNE D'ARC PAR LA PORTE DE BOURGOGNE

Spectacle sur le thème : « Chantons pour Jeanne » conçu par Julien Loubert, 300 à 400 choristes -
Cathédrale Sainte-Croix

1 mai 2020

CHEVAUCHÉE HISTORIQUE DE JEANNE D'ARC

2 mai 2020

FÊTES JEANNE D'ARC ORLÉANS-LA-SOURCE

7 mai 2020

CÉRÉMONIE DE REMISE DE L'ÉTENDARD

SOIR : SET ELECTRO

Parvis du Théâtre d'Orléans - 23h

8 mai 2020

DÉFILÉ ET HOMMAGE OFFICIEL

9 ET 10 mai 2020

MARCHÉ MÉDIÉVAL

et animations en centre-ville

17 mai 2020

CENTIÈME ANNIVERSAIRE DE LA CANONISATION DE JEANNE D'ARC

	VINS, RHUMS & WHISKIES	EPICERIE FINE	PRODUITS REGIONAUX	
	RESTAURANT	CHARCUTERIES & FROMAGES	COFFRETS GOURMANDS	
ROSE & LEON - LE GARDE-MANGER 5 rue du Petit Puits – 45 000 ORLEANS 02 38 21 48 26				

ORLÉANAISES À OFFRIR
ÉPICERIES FINES



Gift ideas from Orleans



Comtesse  du Barry

Nos produits séduiront sans aucun doute les plus gourmands d'entre vous ainsi que les amateurs de gastronomie qui souhaitent goûter et émoustiller leurs papilles gustatives. Nous vous proposons un large choix de produits du terroir dans notre épicerie fine située quartier cathédrale / Jeanne d'Arc. Nous sélectionnons pour vous les meilleurs produits issus de l'artisanat français pour une expérience unique et savoureuse.

9 rue Charles Sanglier - 45000 Orléans FRANCE

02 38 54 04 19

www.comtessedubarry.com



ORLÉANS VAL DE LOIRE TOURISME
2, place de l'Étape – CS 95632
45056 Orléans cedex 1
www.tourisme-orleansmetropole.com



CARNET D'ADRESSES ADDRESS BOOK



Partenaires d'Orléans Val de Loire Tourisme engagés
dans la charte **Qualité Accueil Partenaire Tourisme 2020**

ENVIE D'UN CITY BREAK ? NEED A CITY BREAK?

DÉCOUVREZ

ORLÉANS MÉTROPOLE !

DISCOVER ORLEANS! 1 HOUR FROM PARIS



#OrleansMetropole
#OrleansTourisme

TOP
FRENCH
CITIES

www.orleans-metropole.fr
www.tourisme-orleansmetropole.com

1H
DE
PARIS



ORLÉANS
MÉTROPOLE

HEBERGEMENT - CARNET D'ADRESSES

■ LISTE NON EXHAUSTIVE



**PARTENAIRES DE L'OFFICE DE TOURISME
AU 31/12/2019 ENGAGÉS
DANS LA CHARTE QUALITÉ ACCUEIL
PARTENAIRE TOURISME 2020**



**Q BEST WESTERN ORLEANS
HOTEL D'ARC**

37 TER RUE DE LA
REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 53 10 94

Q EMPREINTE HOTEL & SPA

80 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 75 10 52

**Q MERCURE ORLEANS
CENTRE BORDS DE LOIRE**

44-46 QUAI BARENTIN
45000 ORLEANS
02 38 62 17 39

**Q NOVOTEL DE MEURE DE
CAMPAGNE CHEMIN DE
SOLOGNE**

2 RUE HONORE DE BALZAC
45071 ORLEANS CEDEX 2
02 38 63 04 28

**Q MERCURE ORLEANS
PORTES DE SOLOGNE**

200 ALLEE DES 4 VENTS
45160 ARDON
02 38 49 99 99

**Q NOVOTEL ORLEANS
ST JEAN DE BRAYE**

145 AVENUE DE VERDUN
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 65 65



Q ABEILLE HOTEL

64 RUE D'ALSACE LORRAINE
45000 ORLEANS
02 38 53 54 87

**Q CAMPANILE
ORLEANS CENTRE**

40 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 53 24 64

ESCALE OCEANIA
16 QUAI ST LAURENT
45000 ORLEANS
02 38 54 47 65

Q GRAND HOTEL ORLEANS

1 RUE DE LA LIONNE
45000 ORLEANS
02 38 53 19 79

Q HOTEL DES CEDRES

17 RUE MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 62 22 92

Q HOTEL D'ORLEANS

6 RUE ADOLPHE CRESPIN
45000 ORLEANS
02 38 53 35 34

Q HOTEL SAINT MARTIN

52 BOULEVARD
ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 53 02 28

**Q IBIS ORLEANS
CENTRE FOCH**
4 RUE MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 54 23 11

**Q IBIS ORLEANS
CENTRE GARE**
17 AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 62 40 40

**Q CAMPANILE
ORLEANS SUD**
326 RUE CHATEAUBRIAND
45100 ORLEANS
02 38 63 58 20

**Q COMFORT HOTEL
ORLEANS SUD**
RUE ANTHELME BRILLAT-
SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 51 00 55

**COMFORT HOTEL
OLIVET PROVINCES**
130 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
02 38 63 35 00

**Q HOTEL KYRIAD
ORLEANS OLIVET**
975 RUE DE BOURGES
45160 OLIVET
02 38 69 20 55

Q LE PAVILLON BLEU
351 RUE DE LA REINE BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 14 30

**Q CAMPANILE LA CHAPELLE
ST MESMIN**
2 RUE D'AQUITAINE
45380
LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 72 23 23

**IBIS STYLES
ORLEANS LA CHAPELLE**
7 RUE DE L'AQUITAINE
45380 LA CHAPELLE
ST MESMIN
02 38 22 23 24

KYRIAD ORLEANS OUEST
6 RUE DE MICY
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 22 06 06

Q THE ORIGINAL ORLEANS SUD
55 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 26 26

Q HOTEL VILLA MARJANE
121 ROUTE DE SANDILLON
45650 ST JEAN LE BLANC
02 38 66 35 13

CAMPANILE
744 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 66 66

**Q COMFORT HOTEL ORLEANS
SARAN**
232 RUE FRANCIS PERRIN
45770 SARAN
02 38 73 80 80

Q IBIS SARAN
CHEMIN DES SABLONS
45770 SARAN
02 38 65 01 40

LES 3 VALLÉES
1423 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 72 34 84

THE ORIGINAL ORLEANS NORD
249 RUE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 72 40 33

BRIT HOTEL SAINT-JEAN-DE-BRAYE
2 AVENUE DU GÉNÉRAL
LECLERC
45800 ST-JEAN-DE-BRAYE
02 38 21 59 59

Q BEST WESTERN LA PORTE DES CHATEAUX
21 ROUTE DE BLOIS
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 18 69 30 50

Q L'ECU DE BRETAGNE
5 RUE DE LA MAILLE D'OR
45190 BEAUGENCY
02 38 44 67 60



HOTEL ARCHANGE
1 BOULEVARD DE VERDUN
45000 ORLEANS
02 38 43 98 54

Q HOTEL MARGUERITE
14 PLACE DU VIEUX MARCHÉ
45000 ORLEANS
02 38 53 74 32

Q JACKOTEL
18 CLOITRE ST AIGNAN
45000 ORLEANS
02 38 54 48 48

HOTEL SAINT AIGNAN
3 PLACE GAMBETTA
45000 ORLEANS
02 38 53 15 35

LE BANNIER
13 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 25 86
02 38 51 18 88

FASTHOTEL
RUE ANTHELME BRILLAT
SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 53 15 35

Q IBIS BUDGET ORLEANS SUD
18 BIS RUE DES MONTEES
45100 ORLEANS
02 38 86 72 01

COMFORT HOTEL ORLEANS OLIVET
1330 RUE DE LA
BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 69 66 66

B&B LA CHAPELLE SAINT MESMIN
AVENUE GEORGES
POMPIDOU
45380
LA CHAPELLE ST MESMIN
08 92 78 80 75

Q HOTEL PREMIERE CLASSE ORLEANS OUEST
9 RUE D'AQUITAINE
45380 LA CHAPELLE SAINT
MESMIN
02 38 61 78 92

Q KYRIAD DIRECT ORLEANS
20 RUE DE LA CHISTERA
45380
LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 70 61 61

BALLADINS
680 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 72 73

Q IBIS BUDGET SARAN
RUE DE L'ORMETEAU
45770 SARAN
02 38 72 02 82

Q PROMOTEL
117 RUE DU FG DE BOURGOGNE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 53 64 09

NON **H** CLASSÉ

Q HOTEL COLIGNY
80 RUE DE LA GARE
45000 ORLEANS
02 38 53 61 60

HOTEL DE PARIS
29 RUE DU FAUBOURG
BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 83 95 86

BONSAI
1550 RUE DE LA BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 76 03 04

BRIT HOTEL DES PROVINCES
410 RUE D'ARTOIS
45160 OLIVET
02 38 76 45 45

FORMULE 1 OLIVET
10 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
06 89 89 03 38

HOTEL LE RIVAGE
635 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 02 93

PREMIERE CLASSE
51 RUE DU BERRY
45160 OLIVET
02 38 63 13 73

FORMULE 1 LA CHAPELLE ST MESMIN
510 BIS ROUTE D'ORLEANS
45380 ORLEANS
LA CHAPELLE SAINT MESMIN
08 91 70 53 46

LE SANIBEL ET L'ENTREPOT
306 RUE DU FBG BANNIER
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 88 53 71

HOTEL SAXO
255 RN 20 - 45770 SARAN
02 38 73 89 89

MISTER BED
234 RUE FRANCIS PERRIN
45770 SARAN
02 38 74 06 66

PREMIERE CLASSE LIEU DIT LA CHIPERIE
45770 SARAN
02 38 43 25 38

B&B SAINT JEAN DE BRAYE
17 AVENUE PIERRE MENDES
FRANCE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
08 90 10 67 15



Q CENTRE DE RENCONTRE DES GENERATIONS
DOMAINE DE MONT-EVRY
41600 NOUAN LE FUZELIER
02 54 95 66 01



HÉBERGEMENT



**RESIDENCES
R
TOURISME**
Q ADAGIO ACCESS ORLEANS

3 RUE JEAN-FRANCOIS
DENIAU
45000 ORLEANS
02 38 78 46 00

APPART' CITY ORLEANS

4 RUE DE LAHIRE
45000 ORLEANS
02 77 81 54 50

**Q SE JOURS ET AFFAIRES
JEANNE D'ARC**

11 PLACE DU 6 JUIN 1944
45000 ORLEANS
02 38 62 93 00

CARRE CELESTE

4 RUE DES AFRICAINS
45000 ORLEANS
07 63 41 83 33

**ODALYS CAMPUS
ORLEANS SAINT JEAN**

26 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 75 14 75

Q SUITE HOME SARAN

99 IMPASSE DES MOULINS
45770 SARAN
02 38 81 10 62

**MEUBLES
M
TOURISME**
**Q APPART 'HOTEL
LE VERGER**

18 RUE DU POIRIER
45000 ORLEANS
07 81 03 61 36

CASSIOPEE

6 RUE
STANISLAS JULIEN
45000 ORLEANS
06 78 80 50 72

L'ORLEANE

20 RUE
DE LA TOUR NEUVE
45000 ORLEANS
06 60 87 35 94

M. YVES FOGLIERINI

2 RUE PARISIE
45000 ORLEANS
06 83 02 27 98

Q LA MARINE

L'EMBOUCHURE
45800 COMBLEUX
06 07 15 21 16

**Q LE COUVENT DE LA
BRETAUCHE**

39 RUE DU PONT D'ÉTAIN
45430 CHECY
06 07 15 21 16

LES CAVES MADELON

7 RUE RENE BERTHELOT
45100 ORLEANS

MEUBLE LAHIRE

86 D RUE DE VARENNES
45650 SAINT JEAN LE BLANC

**gîte
G**
LA MONTJOIE GITE

162 RUE DES ECOLES
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 33 30 48 97

Q DOMAINE DU CIRAN

2915 ROUTE DE MARCILLY
45240 MENESTREAU EN
VILLETTE
02 38 76 90 93

Q FERME DE LA POTERIE

2 RUE DE LA POTERIE
45450 DONNERY
02 38 59 20 03

Q CHÂTEAU DE LA COUR

15 RUE DE LA GARE
45520 CHEVILLY
02 38 74 15 67

**AUBERGE
A
JEUNESSE**
Q AUBERGE DE JEUNESSE

3 RUE CROIX PECHEE
45000 ORLEANS
02 38 53 60 06

**CHAMBRE
C
D'HÔTES**
Q AURELIANA

2 RUE PASTEUR
45000 ORLEANS
02 38 68 70 29

ZINC ET ARDOISES

36 RUE ETIENNE DOLET
45000 ORLEANS
06 72 65 25 21

Q CHA TEAU DE LA COUR

15 RUE DE LA GARE
45520 CHEVILLY
02 38 74 15 67

Q FERME DE LA POTERIE

2 RUE DE LA POTERIE
45450 DONNERY
02 38 59 20 03

Q LA CABANE DU CANADA

14 AVENUE DAUPHINE
45100 ORLEANS
02 38 56 33 20

L'ATELIER

194 RUE DE BEAULIEU
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 85 25 13 61

**Q LE CABINET VERT
LES SUITES**

2 RUE JOUSSELIN
45000 ORLEANS
02 38 53 45 98 - 06 12 15 07 76

Q LE PATIO SAINT MARCEAU

22 RUE DU COQ ST MARCEAU
45100 ORLEANS
06 67 04 17 79

LE COFFRET D'AVENIR

582 RUE DES AUVERNATS
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 12 59 60 69

LE SECHOIR A TABAC

4 BIS RUE JULES GOUCHAULT
45100 ORLEANS

**PARC RESIDENTIEL
PR
PLEIN AIR**
Q LES ALICOURTS

41300 PIERREFITTE SUR SAULDRE
02 54 88 63 34

**RESIDENCE
RS
SENIORS**
Q LES JARDINS D'ARCADIE

1 RUE HÉLÈNE CAILLARD
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 14 37 31

**HOTELLERIE
H
PLEIN AIR**
**CAMPING MUNICIPAL
GASTON MARCHAND**

RUE DE LA ROCHE
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLÉ
02 38 72 23 23

Q CAMPING D'OLIVET

RUE DU PONT BOUCHET
45160 OLIVET
02 38 63 53 94

**CAMPING MUNICIPAL
LES PATURES**

35 CHEMIN DU PORT
45430 CHECY
02 38 91 13 27

**CAMPING NATURISTE
LES BOGUES**

1181 RUE DE CORMES
45590 SAINT-CYR-EN-VAL
02 38 53 24 64

Q DOMAINE DU CIRAN

2915 ROUTE DE MARCILLY
45240
MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93

Q LES ALICOURTS

41300 PIERREFITTE SUR SAULDRE
02 54 88 63 34



BARS - RESTAURANTS



Q LA DARIOLE
25 RUE ETIENNE DOLET
45000 ORLEANS
02 38 77 26 67

Q LE LIEVRE GOURMAND
28 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 66 14

Q LE LIFT
5 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 38 62 40 00

Q LE TONNELIER
5 RUE ALSACE LORRAINE
45000 ORLEANS
02 38 62 89 14

Q VER DI VIN
2 RUE DES TROIS MARIES
45000 ORLEANS
02 38 54 47 42

Q LA TERRASSE DU PARC
AVENUE DU PARC FLORAL
45100 ORLEANS
02 38 25 92 24

Q LA LAURENDIERE
68 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 51 06 78

Q LE PAVILLON BLEU
351 RUE
DE LA REINE BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 14 30

Q LE LANCELOT
12 RUE DES DEPORTES
45170 CHILLEURS AUX BOIS
02 38 32 91 15

**Q RELAIS DE POSTE
SAINT JACQUES**
8 PLACE DE L'EGLISE
28160 DANGEAU
02 37 96 77 12



Q BATEAU LAVOIR
1 QUAI CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 88 93 23

Q BIG FERNAND
13 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 15 16 17

Q GRAPE BAR
4 RUE MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 54 23 11

Q L'ETAGE
6 RUE JEAN HUPEAU
45000 ORLEANS
02 38 62 45 64

Q LE BIDULE
6 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
06 73 84 51 45

Q LE CABINET VERT
1 CHEMIN DU HALAGE
45000 ORLEANS
02 38 53 45 98

Q LE M BRASSERIE
44-46 QUAI BARENTIN
45000 ORLEANS
02 38 62 17 39

Q LE P'TIT GAVROCHE
145 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 77 17 90

Q RESTAURANT EUGENE
24 RUE STE ANNE
45000 ORLEANS
02 38 53 82 64

**Q ROSE ET LEON
LE GARDE-MANGER**
5 RUE DU PETIT PUIIS
45000 ORLEANS
02 38 21 48 26

Q LES MIGRATEURS
2 RUE HONORE DE BALZAC
45071 ORLEANS CEDEX 2
02 38 63 04 28

Q CAMPANILE ORLEANS SUD
326 RUE CHATEAUBRIAND
45100 ORLEANS
02 38 63 58 20

Q COMFORT ORLEANS SUD
RUE A. BRILLAT SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 51 00 55

Q L'ABSINTHE
133 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 63 76 36

**Q RESTAURANT KYRIAD
ORLEANS OLIVET
LE KAROUSEL**
975 RUE DE BOURGES
45160 OLIVET
02 38 69 20 55

**Q CAMPANILE LA CHAPELLE
ST MESMIN**
2 RUE D'AQUITAINE
45380 LA CHAPELLE ST MESMIN
02 38 72 23 23

**Q COMFORT
ORLEANS SARAN**
232 RUE FRANCIS PERRIN
45770 SARAN
02 38 73 80 80

Q GOURMET BAR
145 AVENUE DE VERDUN
45800 ST JEAN DE BRAYE
02 38 84 65 65

Q A LA MAISON
3 PLACE DU MARTROI
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 38 46 12 99

Q LE BISTROT DE L'ECU
5 RUE DE LA MAILLE D'OR
45190 BEAUCENCY
02 38 44 67 60

Q LE CARROUSEL
21 ROUTE DE BLOIS
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 18 69 30 51

Q O DEUX SENS
200 ALLÉE DES QUATRE VENTS
45160 ARDON
02 38 49 99 99



Restaurants
Gastronomiques



Restaurants
Traditionnels



Restaurants
Brasseries



Restaurants
A thème



Guinguettes



Q CREPERIE BRETONNE
244 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 62 24 62

Q EL TIO
34 RUE NOTRE DAME DE
RECOURVANCE
45000 ORLÉANS
02 38 77 16 99

**Q HEUREUX COMME
ALEXANDRE**
52, RUE SAINTE CATHERINE
45000 ORLÉANS
02 38 53 42 64

Q SUSHI SHOP
51 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 75 70 90

Q L'ABSINTHE
133 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 63 76 36

Q IL RISTORANTE
1008 RUE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 83 30 10



Q AU BUREAU
24 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 62 91 09

Q BRASSERIE DE L'UNIVERS
2 RUE NICOLAS COPERNIC
CENTRE COMMERCIAL
PLACE D'ARC
45000 ORLEANS
02 38 80 43 87

Q GARDEN ICE CAFE
1 PLACE DE LA LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 13 39

Q LA RENAISSANCE
19 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 53 32 00

Q LE LUTETIA
2 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLEANS
02 38 53 39 63



Q L'INEXPLOSIBLE
3 QUAI DU CHÂTELET
45000 ORLEANS
06 07 68 57 73

Q DELIRIUM CAFE
5 PLACE DE LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 97 37



Q B. GLACIER
8 BIS RUE DES ALBANAIS
45000 ORLEANS
02 38 53 88 88



Q BIG FERNAND
13 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 15 16 17

Q SUSHI SHOP
51 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 75 70 90



BAR NUIT

Q L'INEXPLOSIBLE
3 QUAI DU CHÂTELET
45000 ORLEANS
06 07 68 57 73

Q DELIRIUM CAFE
5 PLACE DE LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 97 37



SALON
DE THÉ

Q B. GLACIER
8 BIS RUE DES ALBANAIS
45000 ORLEANS
02 38 53 88 88



Q LA PAILLOTE
QUAI DE PRAGUE
45000 ORLEANS
07 82 46 75 58

Q LA SARDINE
36 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS

Q LE BOUI BOUI
QUAI FORT ALLEAUME
45000 ORLEANS
06 77 05 61 51

Q LE FUT DE TROP
14 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
06 50 55 83 16

Q EPHEMERE CAFE
800 RUE DU LAC
45160 OLIVET
06 52 67 00 24

Q LA GUINGUETTE DU PARC
PARC DES
LONGUES ALLEES
45800 ST JEAN DE BRAYE

NON PARTENAIRES*

AFYON KEBAB

68 RUE DES CARMES
45000 ORLEANS
09 81 67 53 48

ALLO PIZZA

188 RUE DES MURLINS
45000 ORLEANS
02 38 73 93 06

AU BON MARCHÉ

12 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 64 00 17 78

AU CARRE

34 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS

AU DON CAMILLO

54-56 RUE STE CATHERINE
45000 ORLEANS
02 38 53 38 97

BAGELS COFFEE

2 RUE NICOLAS COPERNIC
45000 ORLEANS

BAR DES HALLES

40 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 51 18 55 02

BAR RESTAURANT

DES TRIBUNAUX
29 RUE DE LA BRETONNERIE
45000 ORLEANS
06 88 82 74 12

BISTRO REGENT

12 RUE DES HALLES
45000 ORLEANS
02 38 54 41 28

BISTROT DE L'EMPEREUR

33 RUE DE L'EMPEREUR
45000 ORLEANS

BISTROT ST GERMAIN

11 RUE DU CHEVAL ROUGE
45000 ORLEANS
06 86 87 21 02

C'FESTIN

1 RUE AUGUSTE DE ST HILAIRE
45000 ORLEANS
02 38 77 95 75

CHEZ PAUL ET JULIETTE

233 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 12 21

CHEZ DIONYSOS

1 RUE DU TABOUR
45000 ORLEANS

CHEZ LES JACQUIN

473 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 73 91 88

CHEZ MING

168 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 37 84

DE SEL ET D'ARDOISE

44 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS

DELICES DU DRAGON D'OR

20 BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLEANS

EAT SUSHI

310 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 43 89 90

IL DON VITTORIO

3 RUE JEAN HUPEAU
45000 ORLEANS
02 34 50 64 65

JANE A

15 RUE CROIX DE MALTE
45000 ORLEANS
02 38 42 75 89

KELIE SUKI

5 RUE DE LA CERCHE
45000 ORLEANS
02 38 43 85 75

KEY-WEST

208 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 88 83

KIMME

137 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
07 87 97 95 24

L'ARDOISE

27 RUE DE LA BRETONNERIE
45000 ORLEANS
02 38 53 51 66

L'ARROZOIR

42 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 62 65 52

L'ART DU BURGER

5 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
09 82 20 55 34

LA BRASSERIE

1 RUE DE GOURVILLE
45000 ORLEANS
02 38 62 51 12

LA CANTINE

25 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 38 42 77 59

LA CARROSSERIE

2 RUE DE LA CERCHE
45000 ORLEANS
02 38 53 44 52

LA CHANCELLERIE

27 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 53 57 54

LA LOCOMOTIVE

53 RUE DE LA GARE
45000 ORLEANS
02 38 53 57 10

LA MAISON PAR L'ETOILE D'OR

25-27 PLACE
DU VIEUX MARCHÉ
45000 ORLEANS
02 38 42 78 23

LA MANGEOIRE

28 RUE DU POIRIER
45000 ORLEANS
02 38 68 15 38

LA NOUVELLE ORLEANS

29 RUE PORTE ST JEAN
45000 ORLEANS
09 52 54 62 99

LA PARENTHÈSE

26 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 62 07 50

LA PETITE ABSINTHE

9 PLACE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 54 53 83

LA PETITE FOLIE

223 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
09 79 59 88 76

LA TAVERNE DE MONTELMAR

8 RUE DE LA BRETONNERIE
45000 ORLEANS
02 38 53 53 99

LA TAVOLA

HALLE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 54 59 90

LA VENITIENNE

PLACE LOUIS XI
45000 ORLEANS
02 38 53 07 29

LA VRAIE VIE

87 RUE DE SAINT DENIS
45560 ST DENIS EN VAL
02 38 76 70 19

LATINO CAFE

24 RUE PORTE ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 52 11 85

LE 147

148 FAUBOURG ST-VINCENT
45000 ORLEANS
02 38 68 01 37

LE BAROK

12 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 42 15 00

LE BIGORNEAU

54 RUE DES TURCIÉS
45000 ORLEANS
09 82 48 01 10

LE BRIN DE ZINC

62 RUE STE CATHERINE
45000 ORLEANS
02 38 53 38 77

LE CAFE DU THEATRE

BOULEVARD PIERRE SEGELLE
45000 ORLEANS
02 38 54 36 74

LE DARLINGTON

3 RUE DU COLOMBIER
45000 ORLEANS
02 38 42 76 36

LE DROP

50 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS




LE DUPLEX

26 PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 54 69 80

LE GRILLON

112 RUE LA BARRIERE ST MARC
45000 ORLEANS
02 38 86 30 14

LE JARDIN DU PAVILLON

5 PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 81 16 18

LE MADRAS

150-152 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
01 48 74 28 87

LE MIJANA

41 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 62 02 02

LE ORLEAN'S

253 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS

LE PALAIS ZHENG

8-10 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 38 83 82 16

LE PARI'S

49 AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 53 29 34

LE PETIT BARCELONE

218 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
09 66 88 08 31

LE PETIT GAULOIS

46 RUE JEANNE D ARC
45000 ORLEANS
02 36 99 75 24

LE PETIT GONE

11 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLEANS
02 38 53 54 63

LE RAJASTAN

161 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 95 45

LE ROYAL COSY

14 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 54 51 04

LE SAIGON

81 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 68 72 05

LE SAINT BLAISE

9 RUE DU FAUBOURG MADELEINE
45000 ORLEANS
02 38 53 69 45

LE SAINT PATRICK

1 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 42 22

LE TAJ MAHAL

154 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 60 91

LE XAINTRAILLE

24 RUE DE COULMIERS
45000 ORLEANS
02 38 53 91 46

L'ECOLE DES SALES GOSSES

17 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 54 05 16

L'EDEM

96 RUE DU FAUBOURG MADELEINE
45000 ORLEANS
02 38 53 99 96

L'ENTRACTE BY PAUL

81 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 62 71 37

LES BECS A VIN

8 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 65 16 64 09

LES FILS À MAMAN

195 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 44 09

LES PISSENLITS

PAR LA RACINE
225 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 18 60

LES QUATRE RAINS

66 RUE DU FAUBOURG MADELEINE
45000 ORLEANS
02 38 88 64 20

LES TORTITAS

2 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
02 38 54 59 48

L'ESCALIER

262 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS

L'ETAGE

6 RUE JEAN HUPEAU
45000 ORLEANS
02 38 62 45 64

L'HIBISCUS

175 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 72 74 11

L'OLIVIER

LE PETIT BARCELONE
222 RUE DE BOU
45000 ORLEANS
09 66 88 08 31

L'ORANGERIE

7 RUE JEANNE D ARC
45000 ORLEANS
02 38 62 43 89

L'ORCHIDEE

CHIANG MAI
36 RUE DE L EMPEREUR
45000 ORLEANS
09 50 00 04 48

L'ORIENTALE

19 BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLEANS
02 38 81 73 79

MAC EWAN'S CAFE

250 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 65 70

MADEIRA BAR RESTAURANT

CHEZ LINDA
173 RUE D'AMBERT
45000 ORLEANS

MAGA

136 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 30 80

MEAT

224 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 43 39 59

MEMPHIS COFFEE

32 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 77 70 15

MIX-ONE

118 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 80 20 36

MOSAIQUE

109 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 72 11 10

NARENJ

178 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
06 99 76 08 81

NEW CHINA

24 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 62 00 22

NOTRE CHER ET

TENDRE LE BOEUF
59 RUE NOTRE DAME DE RECOURANCE
45000 ORLEANS
02 38 54 36 36

OH TERROIR

VERSION FAST GOOD
RUE DES HALLES
45000 ORLEANS
02 38 75 71 26

ORLEANS MANDARIN

162 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 62 55 92

OXALYS CAFE

25 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 66 06

PAYE TA CREPE

6 RUE DE LA HALLEBARDE
45000 ORLEANS

PIZZ'BURG

17 RUE DU FAUBOURG
MADELEINE
45000 ORLEANS

PIZZERIA MARTINO

78 BOULEVARD
ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 53 24 77

POLPETTONE

1 T RUE DU PETIT PUIITS
45000 ORLEANS

PURE PASSION

148 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
09 67 26 29 92

RESTAURANT ANGKOR

2 B RUE PARISIE
45000 ORLEANS
02 38 83 97 76

**RESTAURANT
DES HALLES**

7 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 60 40 49 74

RESTAURANT L'HUMANITE

103 B RUE DU FAUBOURG
MADELEINE
45000 ORLEANS
06 09 95 42 77

SAKA

9 AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 75 81 62

SANGO

197 RUE DE BOURG
45000 ORLEANS
02 38 53 02 37

SAYA 45

14-16 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS

SHAH JAHAN

158 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 42 16

SHANNON COFFEE

28 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 52 16 00

SIAM'S

8-10 RUE DE LA CHOLERIE
45000 ORLEANS
02 38 77 99 24

SOLO PALMA

24 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 60 70 01

STUDIO 16

16 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 71 61 58

SUCRES DELICES

6 RUE DE LA HALLEBARDE
45000 ORLEANS
02 34 59 88 01

SUSHI SOLEIL PEK

84 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 77 14 65

TAPASOIF CENTRE

6 RUE D AVIGNON
45000 ORLEANS
02 38 74 11 53

TAWOUK ET FALAFEL

6-10 PLACE DU GENERAL
DE GAULLE
45000 ORLEANS
06 13 15 66 85

TEX MEX

21 RUE BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 19 80

VOLPONE

4 RUE DE LA CHOLERIE
45000 ORLEANS
02 38 53 51 83

WORLD

9 RUE DES CARMES
45000 ORLEANS
02 38 54 40 20

ZEN

32 RUE DE L EMPEREUR
45000 ORLEANS
02 38 42 73 17

AL MEDINA

21 RUE BASSE
MOUILLERE
45100 ORLEANS

BRASSERIE DE L'INDIEN

4 RUE D'ISSOUDUN
45100 ORLEANS
02 38 66 67 79

BUFFALO GRILL

RUE ANTHELME BRILLAT
SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 51 31 31

C-DUBS

1 RUE DE CONDORCET
45100 ORLEANS
02 38 56 06 74

LE COMPTOIR

7 RUE VIEILLE LEVEE
45100 ORLEANS

LE GRILO

1 RUE DU CLOS ROZE
45100 ORLEANS
06 17 76 13 11

LE JARDIN DU DRAGON

21 RUE BASSE MOUILLERE
45100 ORLEANS
02 38 51 18 58

LE NARVAL

112 AVENUE DAUPHINE
45100 ORLEANS
02 38 66 10 15

LE SAINT FIACRE

89 AVENUE DE ST MESMIN
45100 ORLEANS
02 38 22 26 35

**LES BURGERS
DU BOUCHER**

3 RUE ST MARCEAU
45100 ORLEANS
02 38 63 71 46

LES FLORALIES

39 B QUAI DE PRAGUE
45100 ORLEANS

L'ETNA

72 B ROUTE D OLIVET
45100 ORLEANS
02 38 22 24 14

PANDA GRILL

53 RUE DES CHABASSIERES
45100 ORLEANS
02 38 44 06 40

RESTAURANT DES PLANTES

44 RUE TUDELLE
45100 ORLEANS
09 60 41 80 40

RESTAURANT LA BOUCHERIE

9 RUE CRIGNON DESORMEAUX
45100 ORLEANS
02 38 60 06 00

100% BISTROT

1 B RUE LAVOISIER
45140 INGRE
09 83 93 71 90

LE RELAX

7 PLACE DE LA MAIRIE
45140 INGRE
02 38 72 53 68

POIVRE ROUGE

3 AVENUE GEORGES
POMPIDOU
45140 INGRE
02 38 72 13 58

SARL MYKE

13 RUE DE LA MOUCHETIERE
45140 INGRE

TOMATE-CERISE

20 RUE DE LA GARE
45140 INGRE
02 38 43 38 79

LA POULE BLANCHE

123-125 ROUTE NATIONALE
45140 ORMES
02 38 74 84 35

BAR DES TULIPES

60 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140 SAINT JEAN DE LA
RUELLE
02 38 88 34 10

DA CLAUDIA

166 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
09 84 29 07 50

INDOCHINE 45

40 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140 SAINT JEAN DE LA
RUELLE
02 38 68 21 12




PEDRA ALTA

152 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
02 38 61 71 56

SUSHI KING

AVENUE PIERRE MENDES
FRANCE
45140 ST JEAN DE LA RUELLE

AUX CANOTIERS

2 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 66 47 68

COURTEPAILLE

707 AVENUE DE VERDUN
45160 OLIVET
02 38 66 57 03

D'HOKKAIDO

149 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 86 37 47

**LA TABLE
D'OLIVET**

419 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 57 77 26

**LE 128 RESTAURANT
PIZZERIA CAFE COC**

128 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 66 18 40

LEON DE BRUXELLES

45 RUE DU BERRY
45160 OLIVET
02 38 64 17 11

L'EPHEMERE CAFE

1379 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
06 70 09 91 15

MADAGASCAR

315 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
09 75 76 60 06

MONT FUJI

11 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 45 68 68

POIVRE ROUGE

110 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET

ROYAL D'OLIVET

108 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
02 38 25 98 88

SHALIMAR

77 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 22 22 04

WOKASIE

45 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 76 68 88

LE MOULIN A POIVRE

1154 ROUTE D'ORLEANS
45160 SAINT HILAIRE
SAINT MESMIN
02 38 7 6 30 46

AU BON COIN

43 RUE DU FOUR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 62 69

BUFFAL'OUEST SARL

ROUTE NATIONALE 152
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 99 99

COTE SAVEURS

55 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 72 29 51

COURTEPAILLE

50 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 48 11

FIRST GRILL

15 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 24 56 48

HORIZON IV

LA CHISTERA DE BEL AIR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
09 67 49 38 61

MADÉLIO 21 T

ROUTE NATIONALE
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 55 07 40

MAJESTY PIZZA

34 RUE NATIONALE
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 56 43 18

PIERRE DE VIRGINIE

5 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 27 60

P'TIT BOUCH

22 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN

PURPLE

RUE DE BEL AIR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 42 02

RESTAURANT PALAIS CELESTE

RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 24 56 48

SELF EIFFEL

6 RUE DE BEAUVOIS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 29 93

A L'HERVELINE

71 AVENUE LOUIS GALLOUEDEC
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 86 15 69

AU PLAISIR DU PALAIS

20 RUE ARISTIDE BRUANT
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 61 50 06

AUX BOSQUETS

127 RUE DE LA BARRIERE
ST MARC
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 86 66 60

DA PINOCCHIO

344 RUE DU FBG BANNIER
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 73 90 97

JACK WOK

5 RUE FREDERIC ET
IRENE JOLIOT CURIE
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 58 97 96

LE TAMARIZ

157 B RUE DES FOSSES
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 73 07 54

O RESTO

35 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 22 00 00

PAULO ET MARIE

39 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 43 30 37

TAPASOIF NORD

17 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
06 79 41 57 65

AUSTIN

545 RUE LEONARD DE VINCI
45400 SEMOY

HOLLY'S DINER

545 RUE LEONARD DE VINCI
45400 SEMOY
02 38 22 12 10

AU PONT DE BOIGNY

2 RUE PONCHA
45430 CHECY
09 61 55 46 78

BON' GOSTO

78 AVENUE NATIONALE
45430 CHECY
02 38 51 90 42

CAFE JEANNE D'ARC

1 RUE DU MARECHAL
LECLERC
45430 CHECY
02 38 86 84 16

CHEZ BOUBOUILLE

125 AVENUE NATIONALE
45430 CHECY
02 38 55 93 51

LA CROQUANDISE

RUE ALFRED KASTLER
45430 CHECY
02 38 86 90 97

LA DILIGENCE

1 PLACE FRANCOIS MITTERRAND
45430 CHECY
02 38 59 18 65

LE CONCEPT

23 RUE DES FRERES LUMIERE
45430 CHECY
06 49 87 23 76

LE WEEK END

1 PLACE DU CLOITRE
45430 CHECY
02 38 86 84 93

O'BISTRO

21 RUE DU MARECHAL
LECLERC
45430 CHECY
02 38 86 82 43

LE TONNELIER

247 RUE DE LATINGY
45430 MARDIE

PIZZERIA NUANZZA

6 RUE DE CHANGELIN
45140 INGRE
02 38 74 76 44

LE PETIT SAINT DENIS

2 RUE DE MELLERAY
45560 SAINT DENIS EN VAL

AUBERGE LE ST HUBERT

145 RUE DU 11 NOVEMBRE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 76 20 13

LE CLOS ST CYR

2108 RUE DE LA GARE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 63 01 30

LE JEANNE D'ARC

258 RUE DU
11 NOVEMBRE 1918
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 76 20 34

COTE SUD

31 RUE DU GEN DE GAULLE
45650 SAINT JEAN LE BLANC 02
38 66 45 76

LE BRASILIA

34 RUE DU
GENERAL DE GAULLE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 66 21 19

LA VILLA PRYVE

350 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
02 38 55 87 97

L'AROMATE

172 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
02 38 66 31 86

LE DELICE DES SAINTS

14 RUE AUX MOINES
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
02 38 45 43 64

ANADOLU

156 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE SAINT
MESMIN

ARTS-CADES

LES CENT ARPENTS
45770 SARAN
02 38 53 99 03

AU BUREAU SARAN

1083 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN

AU COMPTOIR

CENTRE COMMERCIAL CAP
SARAN 45770 SARAN
09 67 36 78 28

BISTRO LE 443

443 RUE NATIONALE
45770 SARAN
02 38 72 21 47

BUFFALO GRILL

680 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 89 79

BURGER KING

657 RUE PASSE DEBOUT
45770 SARAN

CHEZ MARIE

101 RUE DE LA HALTE
45770 SARAN

CHEZ TANG

1653 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 51 20

COURTEPAILLE

2601 RUE NATIONALE
45770 SARAN

FENG LI

75 RUE GABRIEL DEBACQ
45770 SARAN

GRILL 168

RN 20 880
45770 SARAN
02 38 68 28 88

HIPPOTAMUS

744 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 54 03 51

LA BOUCHERIE RESTAURANT

1002 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 84 08 40

LES TROIS BRASSEURS

1006 RUE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 83 91 50

MEMPHIS COFFE

1010 RUE NATIONALE
45770 SARAN

MEXIPIZZA

45770 SARAN
02 38 43 29 30

NIMBREA

1029 ROUTE
NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 72 19 86

PIZZA PASTA DEL ARTE

ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 45 45

PLANETE DU WOK

RUE THOMAS EDISON
45770 SARAN

SARAN FOOD

1004 ROUTE
NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 68 30 90

SUSHI TARO

885 RUE NATIONALE
45770 SARAN
02 38 54 88 88

WOKASIE

75 RUE GABRIEL DEBACQ
45770 SARAN
02 38 68 17 17

AU PEN DUICK

5 AVENUE DU
GENERAL LECLERC
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 21 70 83

COURTEPAILLE

28 RUE DU PORT ST LOUP
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 61 14 58

LE BOUCH' A OREILLE

165 RUE JEAN ZAY
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 46 45 00

**LES TOQUES-AUBERGE
DU CANAL**

71 CHEMIN DU HALAGE
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 50 20

PIZZERIA DU PONT BORDEAU

53 RUE DU PONT BORDEAU
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 39 25

RESTOSERVICES

100 RUE D AMBERT
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 64 70




ALIMENTATION
BISCUITERIE
Q LA BISCUITERIE DE CHAMBORD

30 BIS RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 43 68 85

**CHOCOLATERIES
CONFISERIES**
Q CHOCOLATERIE MAX VAUCHÉ

47 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 21 84 43

Q CHOCOLATERIE ROYALE

51 RUE ROYALE
45000 ORLÉANS
02 38 53 93 43

Q LA CHOCOLATIERE

- 27 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 62 85 00

- 140 RUE DE GUYENNE
45160 OLIVET
02 38 23 06 05

Q SEBASTIEN PAPION

- 38 RUE DU FAUBOURG
BANNIER
45000 ORLÉANS
02 38 53 02 77

- 32 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 53 27 93

Q CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER

4 RUE DE L'ARDOISIÈRE
45170 NEUVILLE AUX BOIS
02 38 75 54 00

**CHOCOLATERIE /
PATISSERIE**
Q AUX PALETS OR

15 RUE BANNIER
45000 ORLÉANS
02 38 53 22 70

VISITE GUIDÉE
Q CHOCOLATERIE MAX VAUCHÉ

22 LES JARDINS DU MOULIN
45250 BRACIEUX
02 54 46 07 96

ATELIER
Q MARTIN POURET

11 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 62 19 64

Q LA CHOCOLATIERE

140 RUE DE GUYENNE
45160 OLIVET
02 38 23 06 05

Q CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER

4 RUE DE L'ARDOISIÈRE
45170 NEUVILLE AUX BOIS
02 38 75 54 00

Q CHOCOLATERIE MAX VAUCHÉ

22 LES JARDINS DU MOULIN
45250 BRACIEUX
02 54 46 07 96

PATISSERIE/GLACERIE
Q CORDIER

20 RUE BANNIER
45000 ORLÉANS
02 38 53 74 43

EPICERIES FINES
Q CAFES JEANNE D'ARC

- 7 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLÉANS
02 38 53 33 50

- 16 RUE ROYALE
45000 ORLÉANS
02 38 53 50 33

- 13 BIS RUE FBG ST JEAN
45000 ORLÉANS
02 38 53 23 83

Q LA VINITHEQUE

- 1 RUE DE LA MAIN QUI FILE
45000 ORLÉANS
02 38 54 13 51

- 1 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 81 71 21

Q MARTIN POURET

11 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 62 19 64

**Q ROSE ET LEON
LE GARDE-MANGER**

5 RUE DU PETIT PUIITS
45000 ORLÉANS
02 38 21 48 26

AUTOUR DU VIN
**Q CONFRERIE
OENOAGRONOMIQUE
DES VINS AOC ORLÉANS
ET CLERY**

6 RUE MAURICE RAVEL
45380
LA CHAPELLE ST MESMIN
06 88 82 64 07

Q JAVOY ET FILS

450 RUE DU BUISSON
45370 MEZIERES LEZ CLERY
02 38 45 66 95

SOMMELIER/CAVISTE
Q LA VINITHEQUE

- 1 RUE
DE LA MAIN QUI FILE
45000 ORLÉANS
02 38 54 13 51

- 1 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 81 71 21

**Q ROSE ET LEON
LE GARDE-MANGER**

5 RUE DU PETIT PUIITS
45000 ORLÉANS
02 38 21 48 26


**MODE &
ACCESSOIRES**
Q AU RENARD

5 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 62 90 66


**SOUVENIRS - CADEAUX
PRESSE - CARTERIE - TABAC**
Q LA CIVETTA DU LUTETIA

4 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 68 69 68


LES BALNÉADES

275 ALLÉE DES 4 VENTS
45160 ARDON
02 38 69 73 73

**Q CENTRE HYPNOTHERAPIE
REGIONAL ORLÉANS**

29 C BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLÉANS
09 83 54 38 63

Q YING THAI

10 RUE ADOLPHE CRESPIN
45000 ORLÉANS
02 38 62 15 05

Q YOGA ET CREATIVITE

18 RUE DES BEAUMONTS
45000 ORLÉANS
02 38 88 78 90


MAISON
**LOISIRS CREATIF
DECORATION**
Q CÔTÉ MOSAÏQUE

106 BOULEVARD
DE CHÂTEAUDUN
45000 ORLÉANS
02 38 68 09 72



BOWLING/BILLARD/ SALLE DE JEUX

BOWLING D'ORLEANS

2 RUE MOREAU
45100 ORLÉANS
02 38 66 31 55

FACTORY

3055 ROUTE DE SANDILLON
45560 SAINT-DENIS-EN-VAL
02 38 14 10 10

LE COMPLEX

RUE DE LA TUILERIE
45770 SARAN
02 38 73 70 60

ESCAPE GAMES

GET OUT !
4 RUE DU FBG MADELEINE
45000 ORLÉANS
07 71 67 34 41

BANK ESCAPE
24 TER BD MARIE STUART
45000 ORLÉANS
06 95 96 15 11

ESCAPE YOURSELF ORLEANS
24 BD ROCHEPLATTE
45000 ORLÉANS
02 46 91 06 37

ESCAPE TIME

50 RUE DE LA BATARDIERE
45140 ST JEAN DE LA RUEILLE
02 38 43 14 01
06 31 32 49 22

ESC'APE

384 RUE DES MOULINS
45750 ST PRYVE ST MESMIN
06 58 78 61 73 - 06 24 18 48 28

MYSTERY ESCAPE

ALLEE
DE L'OREE DE LA FORET
45770 SARAN
02 38 68 20 17

LASER GAMES

LASER QUEST
11 RUE JEAN MOULIN
45100 ORLÉANS
06 06 59 63 34

PURE MISSION
11 RUE JEAN MOULIN
45100 ORLÉANS
02 38 44 40 23

FACTORY

3055 ROUTE DE SANDILLON
45650 ST-DENIS-EN-VAL
02 38 14 10 10

LASER GAME EVOLUTION

ALLÉE DE
L'ORÉE DE LA FORÊT
45770 SARAN
02 38 73 16 19

REALITE VIRTUELLE

VIRTUAL ROOM
231 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 84 67 19

VR ZONE 45
11 RUE JEAN MOULIN
45100 ORLÉANS
06 06 59 63 34

SALLE D'ESCALADE

HAPIK
920 RUE PAUL LANGEVIN
45770 SARAN
02 38 42 01 82

PARCOURS LUDIQU DE PLEIN AIR

LA CHASSE AU TRESORLEANS
45000 ORLÉANS
07 49 06 16 23

ACROBRANCHE - LASER - AQUAPARC LEO PARC AVENTURE

BASE DE LOISIRS DE
L'ILE CHARLEMAGNE
45650 ST JEAN LE BLANC
06 10 91 25 32

BASES DE LOISIRS

ILE CHARLEMAGNE
LEVEE DE LA CHEVAUCHEE
45650 ST JEAN LE BLANC

ETANG DU RUET
PARC DE LA CHARBONNIERE
45800 ST JEAN DE BRAYE

LAC DE LA MEDECINERIE
1 RUE DU LAC
45770 SARAN

PARC DE LOISIRS

LOISIRS LOIRE VALLEY
LES SABLES
41150 CHOUZY SUR CISSE
09 75 60 67 64

RANDONNEE PEDESTRE

**COMITE DE RANDONNEE
PEDESTRE DU LOIRET
FFRANDONNEE**
MAISON DES SPORTS
1240 RUE DE LA BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 49 88 99

SAUT EN PARACHUTE

**FLY ATTITUDE
PARACHUTISME**
AÉRODROME DE MONTARGIS
45700 VIMORY
06 13 53 80 48

**VOL EN MONTGOLFIERE
POSITIVE ALTITUDE**
45000 ORLÉANS
06 86 88 06 54

AU GRE DES VENTS

65 AVENUE DE LA PAIX
41700 CONTRES
02 54 46 42 40

AEROCOM MONTGOLFIERE

36 RUE DE CHOUZY
41150 ONZAIN
02 54 33 55 00

BAPTEMES HELICOPTÈRES ET ULM

HELI SPHERE 45
AÉROPORT D'ORLÉANS
LOIRE-VALLEY
45550 SAINT DENIS DE L'HÔTEL
02 38 46 04 32

EXCURSION TOURISTIQUE

ODYSSEE EN VAL DE LOIRE
06 24 79 11 76

YOGA

YOGA ET CREATIVITE
18 RUE DES BEAUMONTS
45000 ORLÉANS
02 38 88 78 90

BATELIERS MARINIERS

**BALADES ET DECOUVERTES
EN BATEAU SUR LA LOIRE**
45000 ORLÉANS
06 95 02 20 62

AUTOUR DE L'EAU
40 AV. PIERRE ET MARIE CURIE
45800 ST JEAN DE BRAYE
06 37 39 10 81

**FEDERATION
DES MARINIERS DE LOIRE**
46 TER RUE SAINTE CATHERINE
45000 ORLÉANS
06 31 05 76 78

BALADE EN GYROPODE

Q GYROWAY
45000 ORLEANS
06 20 40 94 43

**BALADE EN TROTINETTES
ELECTRIQUES TOUT TERRAIN**

Q TROTTXWAY
45000 ORLEANS
06 20 40 94 43

**BALADE EN VÉHICULES
ELECTRIQUES TOUT TERRAIN**

Q MOTRECIY
45000 ORLEANS
06 81 01 11 25

DISCOTHEQUE

Q NOVA CLUB
23-25 AVENUE DE LA LIBERATION
45000 ORLEANS

COTTON CLUB
PLACE LOUIS XI
45000 ORLEANS
02 38 53 79 32

L'AMAZONE
105 BIS RUE DE MADELEINE
45000 ORLEANS
09 67 31 18 01

LE 30/40
31 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLEANS
07 89 24 61 72

LE GEORGES DISCOTHEQUE
PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 08 79

TAXIS

Q LES TAXIS D'ORLEANS
02 38 53 11 11

Q TAXI SAM
45000 ORLEANS
06 24 11 42 75

**AU TAXI ORLEANS
METROPOLE**
6 RUE PAUL DUKAS
45000 ORLEANS
06 69 96 69 01

ABC TAXI LAMY

13 AVENUE JEAN ZAY
45000 ORLEANS
08 92 97 70 82

AJC

RUE DE LA POUDRIERE
RES DES MURLINS
45000 ORLEANS
06 10 71 73 63

ALLO TAXI VAL DE LOIRE

22 RUE DES VIGNERONS
45000 ORLEANS
06 49 12 80 48

MR CHENU JORDAN

1 BD DE CHATEAUDUN
45000 ORLEANS
06 68 79 80 94

MR FAVRAUD ALAIN

5 RUE THEOPHILE NAUDY
45000 ORLEANS
38 52 10 39 - 02 38 52 10 39

TAXI A T I

3 RUE DU BOIS LE PRETRE
45000 ORLEANS
06 23 59 81 18

TAXI CHRONO ORLEANS

39 RUE DE LA BORDE
45000 ORLEANS
06 31 66 94 60

TAXIS D'ARDON

14 RUE CHARLES PEGUY
RESIDENCE PARC BOURGOGNE
45000 ORLEANS
06 07 78 36 48

TAXI ELISE FERNANDEZ

1 RUE DES CHARRETIERS
45000 ORLEANS
06 85 48 67 27

TAXI EXPRESS

7 RUE MAURICE RAVEL
45000 ORLEANS
02 38 66 60 60

TAXI HEDI

21E RUE DES MONTEES
45100 ORLEANS
06 75 77 22 82

TAXIPMR45

9 RUE A GAULT
45000 ORLEANS
02 38 62 81 97

TAXI - TPMR

5 RUE ROUGET DE LISLE
45000 ORLEANS
02 38 58 50 66 - 09 71 24 84 03

TAXI ST AY

16 RUE DE LA POULE BLANCHE
45000 ORLEANS
06 84 29 95 44

AJC TAXI

3 RUE CLAUDE MONET
45100 ORLEANS
06 82 29 37 41

SEBTAXI

7 RUE GUSTAVE FLAUBERT
45100 ORLEANS
06 62 60 94 28

SARL BRISTEAU

44 B RUE DE LA VALLEE
45140 INGRE
06 62 72 55 84

MR MARECHAL CHRISTOPHE

2 RUE DU BAS DE CORROY
45140 ORMES
02 38 74 98 88
02 38 74 98 88

BARDON TAXI

24 RUE DU PONT DE TOURS
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
06 58 48 20 30

TAXI OLIVIER TRYCHTA

41 RUE DAMAS BLANC
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
06 82 93 11 80

RAFFAELLI

261 RUE DU ROSIER
45160 OLIVET
08 92 97 70 82

TAXI AUBRY

16 ALLEE EMILE FOUSSET
45160 OLIVET
02 38 63 36 16

TAXI DE LA BIONNE

233 RUE DES POIRIERS
45160 OLIVET
06 09 42 07 05

TAXI FLORAN

40 ALLEE DU CLOS
DE LA BELLE CROIX
45160 OLIVET
06 81 27 59 10

TAXI SAINT FIACRE

189 RUE DES GLAZONS
45160 OLIVET
02 38 66 53 05

MR BEULAY MAEL

311 RUE DE LA GOBETTE
45160 ST HILAIRE ST MESMIN
06 62 31 24 87

M^{ME} PINTO DA COSTA MARIA

234 RUE DE L'HERVELINE
45400 SEMOY
02 38 83 60 73

R. CRASSON FILS

171 RUE DE PIERRE
45400 SEMOY
02 38 86 01 19

TAXI AZUR

13 RUE JULES FERRY
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 73 03 03
02 38 73 32 77

TAXI ESQUERRE

25 RUE PAUL LANGEVIN
45400 FLEURY LES AUBRAIS
06 29 86 40 95

TAXI TANCHOUX

531 RUE CUREMBOURG
45400 SEMOY
06 70 59 54 55



JN TAXI

521 B RUE PIERRE
ET MARIE CURIE
ZA DE LA FOSSE LONGUE
45430 MARDIE
08 92 97 61 55

MR MARCHÉ DENIS

38 RUE DU QUILLARD
45430 CHECY
02 38 91 13 76

TAXI ANNIE

42 RUE DE LA PAIX
45430 MARDIE
02 38 61 00 54

EMMANUEL FIMBRY

176 RUE NEUVE
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 20 60 34 21

TAXI HENG

1 RUE DES VIGNES
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 62 57 36 82

TAXITROGNON45

BOIS DES PIVERTS
45560
SAINT DENIS EN VAL

ALLIANCE TAXIS AGGLO

386 RUE DU PARC FLORAL
45590 SAINT CYR EN VAL
02 36 99 76 95

TAXI ENEOC

204 RUE MAURICE MICHAUD
45590 SAINT CYR EN VAL
06 06 51 72 69

M^{ME} MELOT DOMINIQUE

2 RUE DES GRISETS
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 76 26 22
02 38 56 03 03

ORLEANS TAXI SERVICE

ORLEANS TAXI

19 RUE DES PEPINIÈRES
45650 SAINT JEAN LE BLANC
06 41 70 67 07

TAXIS SOLOGNOT

396 RUE DE LA CORNAILLÈRE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
08 92 97 67 16

AGGLO TAXI 45

3 LE CROS A PIGEON
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
06 49 23 95 55

MR DELARUE GERARD

8 B RUE DE SAINT PRYVE
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
02 38 66 22 63

TAXI MAGALI

27 RUE DU PONCEAU
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
02 38 88 71 79

168 TAXI

24 RUE THEODULF
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
06 41 66 65 60

EURL VANUXEM

131 RUE DES FRENES
45770 SARAN
06 11 82 39 71

MR FOUCHER CHRISTIAN

153 ALLÉE DES FOSSES GUILLAUME
45770 SARAN
02 38 73 62 95

TAXI SARAN

705 RUE DE L'ORME AU COIN
45770 SARAN
09 53 39 64 86 - 09 58 39 64 86

TAXI DE L'ORLEANAIS

13 ALLÉE DES GROUETTES
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
06 07 50 56 79

TAXI EST ORLEANAIS

64 AVENUE DE VERDUN
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 91 45 10

VELO TAXI

MON COURSIER DE QUARTIER

45000 ORLEANS
06 83 12 82 17

LOCATIONS DE VOITURE

SIXT

- AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 73 01 00

- 61 RUE ANDRÉ DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 73 01 00

- RUE LAMARTINE
45400 FLEURY LES AUBRAIS
08 20 00 74 98

LOCATIONS DE VELO

DFJ LOCATION

95 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 81 23 00

LOC. VAL DE LOIRE

117 AVENUE CHARLES PEGUY
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 11 78

VELO VAL DE LOIRE

23 PLACE DU MARTROY
45150 JARDEAU
02 38 56 80 62

LOCATION DE MOBILIER DE RECEPTION

SABANNES RECEPTION

2 RUE DES BRUYERES
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 22 21 88

HOTES ET HOTESSES D'ACCUEIL

SAFETY EVENEMENTIEL

80 RUE DU CHAMP PRIEUR
45400 SEMOY
06 11 74 12 75

LOCATION DE VEHICULE AVEC CHAUFFEUR

TAXI SAM (TAXI LONDONIEN)

45000 ORLEANS
06 24 11 42 75



AGENCES DE VOYAGE

Q DUNOIS VOYAGES

14 RUE CHARLES SANGLIER
45000 ORLEANS
02 38 62 78 03

Q ESPACE VOYAGES VACANCES

10 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
02 38 78 08 08

AUTOCARISTE

Q CARS DUNOIS

RUE BLAISE PASCAL
ZI PARC ARCHIMEDE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 70 95 00

LOCATIONS DE SALLE

Q ORLEANS CONVENTION

2 PLACE DE L'ETAPE
45000 ORLEANS
02 38 24 01 69

Q BELLEVUE 1826

19 CHEMIN DE HALAGE
45000 ORLEANS
02 38 54 21 92

Q CENTRE DE CONFÉRENCES

9 PLACE DU 6 JUIN 1944
45000 ORLEANS
02 38 24 12 12

Q ECHO LOGOS

29C BLD JEAN JAURES
45000 ORLEANS
06 84 13 57 02

Q EMPREINTE GALERIE

RUE D'ALIBERT
45000 ORLEANS
02 38 75 10 52

Q ESPACE SAINT EUVERTE

9 BOULEVARD SAINT EUVERTE
45000 ORLEANS
02 38 52 27 20

Q HOTEL DUPANLOUP

RUE DUPANLOUP
45000 ORLEANS
02 38 21 14 70

Q LE LAB'O

1 AVENUE DU CHAMP DE MARS
45100 ORLEANS
02 38 69 80 80

Q ORLEANS VAL DE LOIRE EVENEMENTS

1 RUE DU PDT R. SCHUMAN
45074 ORLEANS CEDEX 2
02 38 56 97 10

Q PATINOIRE D'ORLÉANS

1 RUE AVISSE
45000 ORLÉANS
02 38 24 22 24

Q LA SALLE DE L'INSTITUT

4 PLACE SAINTE CROIX
45000 ORLEANS
02 38 79 21 33

Q SERRE DU JARDIN DES PLANTES

02 38 24 12 12

Q ALLIAGE

1 RUE MICHEL ROQUES
45160 OLIVET
02 38 63 00 99

Q ESPACE CHANTEMELLES

POLE 45
RUE DES CHANTEMELLES
45140 INGRE
02 38 74 74 89

Q DOMAINE DE LA FONTAINE

1379 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
06 12 54 55 68

Q ESPACE BERAIRE

RUE DE BERAIRE
45380 LA CHAPELLE SAINT
MESMIN
02 38 88 12 13

Q CCI LOIRET

1 PLACE RIVIERRE-CASALIS
45400 FLEURY-LES-AUBRAIS
02 38 77 77 75

Q CHAPIT'O

20 ROUTE NATIONALE
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 56 97 10

Q LA PASSERELLE

57 BOULEVARD
DE LAMBALLE
45400 FLEURY-LES-AUBRAIS
02 38 83 09 51

Q ESPACE GEORGE SAND

1 PLACE DU VIEUX PAVÉ
45430 CHÉCY
02 38 46 88 60

Q SALLE DES FETES DE MONTISSON

150 AVENUE JACQUES
DOUFFIAGUES
45650 SAINT-JEAN-LE-BLANC
02 38 66 39 61

Q DOMAINE DE LA TRESORERIE

14 RUE DES MOINES
45750 SAINT-PRYVÉ-SAINT-
MESMIN
06 01 44 10 75

Q CHATEAU DE LA LUZIERE

ROUTE DES TRAYS
45240 LA FERTE ST AUBIN
07 68 72 15 69

Q DOMAINE DU CIRAN

2915 ROUTE DE MARCILLY
45240
MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93

TEAM BUILDING & SÉMINAIRES

Q AFABLECO

10 CHEMIN DE LA BORDE
45420 BATILLY EN PUISAYE
07 85 08 47 30

TRAITEURS

Q ABEILLE ROYALE

4 AVENUE DE BORDEAUX
45490 CORBEILLES EN GÂTINAIS
02 38 92 26 34

Q COTES GOURMANDS

65 RUE DE MELLERAY
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 07 70 24 92

Q DELICAT ET SCENE

59 RUE DE LA CORNE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 66 33 50

Q L'ELDO TRAITEUR

109 ALLÉE DES JONCS
45590 SAINT-CYR-EN-VAL
02 38 64 29 74

TRAITEUR VEGAN

Q DEUX MAINS

40 RUE DES HAUTES MAISONS
45000 ORLEANS
06 43 01 78 39

GALERIE D'ART

Q GALERIE RIVE MAUVE

8 RUE DE CHENEVIÈRES
45130 MEUNG SUR LOIRE
06 18 51 36 50

CATHEDRALE

Q SAINTE-CROIX

PLACE SAINTE-CROIX
45000 ORLEANS

CHATEAUX ET DOMAINES

Q CHATEAU

DE CHAMEROLLES

ROUTE DE GALLERAND
45170 CHILLEURS AUX BOIS
02 38 39 84 66

Q CHATEAU DE

LA FERTE SAINT AUBIN

ROUTE D'ORLEANS
45240 LA FERTE SAINT AUBIN
02 38 76 52 72

Q CHATEAU DE MEUNG SUR LOIRE

16 PLACE DU MARTROI
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 38 44 36 47

Q DOMAINE DU CIRAN

2915 ROUTE DE MARCILLY
45240 MENESTREAU
EN VILLETTE
02 38 76 90 93



Q CHATEAU DE SAINT BRISSON SUR LOIRE
RUE DU CHATEAU
45500 ST BRISSON SUR LOIRE
02 38 36 71 29

Q CHATEAU DE MORCHENE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 76 20 20

Q CHATEAU DE SULLY-SUR-LOIRE
CHEMIN DE LA SALLE VERTE
45600 SULLY SUR LOIRE
02 38 36 36 86

Q CHATEAU DE CHENONCEAU
37150 CHENONCEAUX
08 20 20 90 90

Q CHATEAU GAILLARD AMBOISE
29 ALLEE DU PONT MOULIN
37400 AMBOISE
02 47 30 33 29

Q CHATEAU DU CLOS LUCE PARC LEONARDO DA VINCI
2 RUE DU CLOS LUCE
37400 AMBOISE
02 47 57 00 73

Q CHATEAU D'AMBOISE
MONTEE DE L'EMIR
ABD EL KADER
37400 AMBOISE
02 47 57 00 98

Q CHATEAU ROYAL DE BLOIS
PLACE DU CHATEAU
41000 BLOIS
02 54 90 33 33

Q DOMAINE NATIONAL DE CHAMBORD
CHATEAU DE CHAMBORD
41250 CHAMBORD
02 54 50 40 00

Q DOMAINE DE CHAUMONT SUR LOIRE
41150
CHAUMONT SUR LOIRE
02 54 20 99 22

Q CHATEAU DE CHEVERNY
AVENUE DU CHATEAU
41700 CHEVERNY
02 54 79 96 29

MUSEES

Q MUSEE DES BEAUX-ARTS
PLACE SAINTE-CROIX
45000 ORLÉANS
02 38 79 21 83

Q MUSEUM D'ORLEANS POUR LA BIODIVERSITÉ ET L'ENVIRONNEMENT (MOBE)
6 RUE MARCEL PROUST
45000 ORLEANS
(OUVERTURE EN 2020)

Q HOTEL CABU
1 SQUARE ABBE DESNOYERS
45000 ORLEANS
02 38 79 25 60

Q FRAC CENTRE-VAL DE LOIRE
88 RUE DU COLOMBIER
(ENTRÉE BD ROCHEPLATTE)
45000 ORLEANS
02 38 62 52 00

Q CERCIL-MUSEE MEMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV
45 RUE DU BOURDON BLANC
45000 ORLEANS
02 38 42 03 91

Q HOTEL GROSLOT
2 PLACE DE L'ETAPE
45000 ORLEANS
02 38 79 22 30

Q MAISON DE JEANNE D'ARC
3 PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 68 32 63

Q CENTRE CHARLES PEGUY
11 RUE DU TABOUR
45000 ORLEANS
02 38 53 20 23

Q CLOITRE SAINT-PIERRE-LE-PUELLIER
RUE DU CLOITRE
ST-PIERRE-LE-PUELLIER
45000 ORLEANS

Q LE PRESOIR DE LA MAISON D'IRENE
PLACE DU PRESOIR
45430 MARDIE
mairie@ville-mardie.fr

Q MUSEE CAMPANAIRE BOLLEE
156 RUE DE BOURGOGNE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 29 47

Q MUSEE DE LA TONNELLERIE
7 PLACE DU CLOITRE
45430 CHECY
02 38 86 95 93

Q MAISON DE LA POLYCLTURE
19 RUE DES CHABASSES
45140 ORMES
02 38 70 85 20

Q MUSEE DE LA MARINE DE LOIRE
1 PLACE ARISTIDE BRIAND
45110 CHATEAUNEUF-SUR-LOIRE
02 38 46 84 46

Q MUSEE DU THÉÂTRE FORAIN
QUARTIER DU PARADIS
45410 ARTENAY
02 38 80 09 73

Q MUSEE DE L'ARTISANAT RURAL ANCIEN
60 RUE DE SULLY
45510 TIGY
02 38 58 41 28

Q MUSEE DU CIRQUE ET DE L'ILLUSION
LA CROIX SAINT-JACQUES
45570 DAMPIERRE-EN-BURLY
02 38 35 67 50

THEATRE

Q THEATRE D'ORLEANS
BOULEVARD PIERRE SEGELLE
45000 ORLEANS
BILLETTERIE : 02 38 62 75 30



**PARCS ET JARDINS**

- Q PARC FLORAL DE LA SOURCE**
AVENUE DU PARC FLORAL
45100 ORLEANS
02 38 49 30 00
- Q CAMPO SANTO**
16 RUE DUPANLOUP
45000 ORLÉANS
- Q JARDIN DES PLANTES**
PLACE DU JARDIN DES PLANTES
45100 ORLEANS
- Q PARC LOUIS PASTEUR**
RUE EUGENE VIGNAT
45000 ORLEANS
- Q JARDIN DE LA CHARPENTERIE**
RUE DE LA CHARPENTERIE
45000 ORLEANS
- Q JARDIN DE L'EVECHE**
RUE ROBERT DE COURTENAY
45000 ORLEANS
- Q JARDIN DE L'HOTEL GROSLOT**
3 RUE D'ESCURES
45000 ORLEANS
- Q JARDIN DE LA VIEILLE INTENDANCE**
RUE ALSACE LORRAINE
45000 ORLEANS
- Q JARDIN HELENE CADOU**
10 IMPASSE NOTRE DAME
DU CHEMIN
45000 ORLEANS
- Q PARC DU MOINS ROUX**
45000 ORLEANS
- Q PARC DU CHATEAU DE L'ETANG**
RUE DE LA FONTAINE
45770 SARAN
- Q PARC DU CHATEAU DE LA CHARBONNIERE**
750 ROUTE NATIONALE 20
45800 SAINT JEAN DE BRAYE

- Q PARC DU POUTYL**
205 RUE PAUL GENAIN
45160 OLIVET
- Q JARDIN DE ROSES DU CHATEAU**
45650 SAINT JEAN LE BLANC
- Q JARDIN JACQUES BOUCHER**
PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS
- Q LES JARDINS DE ROQUELIN**
ROQUELIN
45130 MEUNG SUR LOIRE
06 70 95 37 70
- Q ARBORETUM DES GRANDES BRUYERES**
45450 INGRANNES
02 38 57 28 24

GOLF

- Q GOLF ORLEANS LIMERE**
1411 ALLEE DE
LA POMME DE PIN
45160 ARDON
02 38 63 89 40
- Q DOMAINE ET GOLF DE VAUGOUARD**
CHEMIN DES BOIS
45210 FONTENAY SUR LOING
02 38 89 79 00
- Q GOLF DE MARCILLY**
LA PLAINE
ROUTE DE SAINT CYR
45240 MARCILLY-EN-VILLETTE
02 38 76 11 73
- Q LES AISSES GOLF**
45240 LA FERTE-SAINT-AUBIN
02 38 64 80 87
- Q GOLF DU CHATEAU D'AUGERVILLE**
PLACE DU CHATEAU
45330 AUGERVILLE LA RIVIERE
02 38 32 12 07
- Q GOLF ORLEANS DONNERY**
DOMAINE DE LA TOUCHE
45450 DONNERY
02 38 59 25 15

- Q GOLF DE SULLY-SUR-LOIRE**
DOMAINE DE L'OUSSEAU
45600 SULLY SUR LOIRE
02 38 36 52 08

AEROPORT

- Q AEROPORT ORLEANS LOIRE VALLEY**
ZONE DES QUATRE VENTS
45550 SAINT DENIS DE L'HOTEL
02 38 46 33 32

ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

- Q AVF ORLEANS**
11 RUE DES PASTOUREAUX
45000 ORLEANS
02 38 62 22 82

ORGANISATION DE CONCOURS ET CONCERTS

- Q CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO D'ORLEANS**
45 TER RUE DES MONTÉES
45074 ORLEANS CEDEX 2
02 38 62 89 22

STATIONNEMENT

- Q ORLEANS GESTION**
45 TER RUE DES MONTEES
45074 ORLEANS CEDEX 2
02 38 73 38 06

CONSULTANTE IMMOBILIER TRADITIONNEL ET DE PRESTIGE

- Q NATHALIE TILLY CAPIFRANCE**
06 77 25 53 43

AGENCE DE COMMUNICATION

- MY LOIRE VALLEY**
14 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLEANS
02 38 43 79 49

STUDIO DESIGN AU SERVICE DU PATRIMOINE

- Q ICONYS**
06 27 65 47 68

PATRIMOINE NATUREL & HISTORIQUE
CRÉATION & CULTURE - ART DE VIVRE & GASTRONOMIE

NOUVELLES RENAISSANCE(S)!

EN CENTRE-VAL DE LOIRE

L'ESPRIT DE CRÉATION
EST ÉTERNEL

FÉV. À NOV. 2020

Une saison
**culturelle,
touristique
& GASTRONOMIQUE**

R!
NOUVELLES
RENAISSANCE(S)
— 2020 —
CENTRE-VAL DE LOIRE
— FRANCE —



« La Signora e la rosa » photographie de
© ChangKi Chung pour le Château du Rivau

nouvelles-renaissances.com
#NouvellesRenaissances



*Un écrin
de nature
remarquable*

**Parc
Floral
de La Source
Orléans**

© création graphique : Laure Scipion - Février 2020

 www.parcfloraldelasource.com



**ORLÉANS
MÉTROPOLÉ**

Naturellement Val de Loire